



---

*Ārlietu komiteja  
Attīstības komiteja*

---

**2018/0243(COD)**

17.12.2018

## **GROZĪJUMI Nr. 651 - 900**

**Ziņojuma projekts**

*Pier Antonio Panzeri, Cristian Dan Preda, Frank Engel, Charles Goerens*  
(PE627.790v01-00)

Kaimiņattiecību, attīstības sadarbības un starptautiskās sadarbības instrumenta izveide

Regulas priekšlikums

(COM(2018)0460 – C8-0275/2018 – 2018/0243(COD))



**Grozījums Nr. 651**  
**Judith Sargentini, Michel Reimon**

**Regulas priekšlikums**  
**4. pants – 5. punkts – 1. daļa**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Darbības saskaņā ar šo regulu tiek galvenokārt īstenotas, izmantojot ģeogrāfiskās programmas.*

*Grozījums*

*svītrots*

Or. en

**Grozījums Nr. 652**  
**Marietje Schaaake**

**Regulas priekšlikums**  
**4. pants – 5. punkts – 1. daļa**

*Komisijas ierosinātais teksts*

Darbības saskaņā ar šo regulu tiek galvenokārt īstenotas, izmantojot ģeogrāfiskās programmas.

*Grozījums*

Darbības saskaņā ar šo regulu tiek īstenotas, izmantojot ģeogrāfiskās **un tematiskās** programmas.

Or. en

**Grozījums Nr. 653**  
**Marietje Schaaake**

**Regulas priekšlikums**  
**4. pants – 5. punkts – 2. daļa**

*Komisijas ierosinātais teksts*

Darbības, kuras īsteno ar tematisko programmu palīdzību, **papildina** darbības, kuras finansē ģeogrāfisko programmu ietvaros, un atbalsta globālas **un** pārreģionālas iniciatīvas **starptautiski saskaņotu mērķu – jo īpaši ilgspējīgas attīstības mērķu – sasniegšanai, vispārējo sabiedrisko labumu aizsargāšanai vai globālo problēmu risināšanai**. Darbības tematisko programmu ietvaros var arī veikt

*Grozījums*

Darbības, kuras īsteno ar tematisko programmu palīdzību, **atsevišķos gadījumos var papildināt** darbības, kuras finansē ģeogrāfisko programmu ietvaros, un atbalsta globālas, pārreģionālas **Eiropas līmeņa un dalībvalstu** iniciatīvas, lai sasniegtu 4. panta 3. punkta pirmajā daļā noteiktos mērķus, kā arī lai aizsargātu vispārējos sabiedriskos labumus vai risinātu globālas problēmas. Darbības

tad, ja nav nevienas ģeogrāfiskās programmas vai ja tā ir apturēta, vai ja nav vienošanās ar attiecīgo partnervalsti par konkrēto darbību, vai ja darbību nevar adekvāti veikt, izmantojot ģeogrāfiskās programmas.

tematisko programmu ietvaros var arī veikt **neatkarīgi, tostarp** tad, ja nav nevienas ģeogrāfiskās programmas vai ja tā ir apturēta, vai ja nav vienošanās ar attiecīgo partnervalsti par konkrēto darbību, **vai ja attiecīgā partnervalsts nevēlas veikt konkrēto darbību**, vai ja darbību nevar adekvāti veikt, izmantojot ģeogrāfiskās programmas.

Or. en

#### Grozījums Nr. 654

Lola Sánchez Caldentey, Sabine Lösing

#### Regulas priekšlikums

#### 4. pants – 5. punkts – 2. daļa

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

Darbības, kuras **īsteno** ar tematisko programmu palīdzību, papildina darbības, kuras finansē ģeogrāfisko programmu ietvaros, un atbalsta globālas un pārreģionālas iniciatīvas starptautiski saskaņotu mērķu – jo īpaši ilgtspējīgas attīstības mērķu – sasniegšanai, vispārējo sabiedrisko labumu aizsargāšanai vai globālo problēmu risināšanai. Darbības tematisko programmu ietvaros var arī veikt tad, ja nav nevienas ģeogrāfiskās programmas vai ja tā ir apturēta, vai ja nav vienošanās ar attiecīgo partnervalsti par konkrēto darbību, vai ja darbību nevar adekvāti veikt, izmantojot ģeogrāfiskās programmas.

##### *Grozījums*

Darbības, kuras **veic** ar tematisko programmu palīdzību, papildina darbības, kuras finansē ģeogrāfisko programmu ietvaros, un atbalsta globālas un pārreģionālas iniciatīvas starptautiski saskaņotu mērķu — jo īpaši ilgtspējīgas attīstības mērķu — sasniegšanai, vispārējo sabiedrisko labumu aizsargāšanai vai globālo problēmu risināšanai. Darbības tematisko programmu ietvaros var arī veikt tad, ja nav nevienas ģeogrāfiskās programmas vai ja tā ir apturēta, vai ja nav vienošanās ar attiecīgo partnervalsti par konkrēto darbību, vai ja darbību nevar adekvāti veikt, izmantojot ģeogrāfiskās programmas.

Or. en

#### Grozījums Nr. 655

Norbert Neuser, Enrique Guerrero Salom, Juan Fernando López Aguilar, Cécile Kshetu Kyenge

#### Regulas priekšlikums

#### 4. pants – 5. punkts – 3. daļa

*Komisijas ierosinātais teksts*

Ātrās reaģēšanas darbības papildina ģeogrāfiskās un tematiskās programmas. Šīs darbības ir izstrādātas un **īstenotas** tā, lai attiecīgā gadījumā būtu iespējams nodrošināt to turpināmību ģeogrāfisko vai tematisko programmu ietvaros.

*Grozījums*

Ātrās reaģēšanas darbības papildina ģeogrāfiskās un tematiskās programmas. Šīs darbības **papildina darbības, ko finansē, piemērojot Humānās palīdzības regulu, un** ir izstrādātas un **tiek veiktas** tā, lai attiecīgā gadījumā būtu iespējams nodrošināt to turpināmību ģeogrāfisko vai tematisko programmu ietvaros.

Or. en

**Grozījums Nr. 656**  
**Jean-Luc Schaffhauser**

**Regulas priekšlikums**  
**4. pants – 6. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

**6. Komisija tiek pilnvarota pieņemt deleģētos aktus saskaņā ar 34. pantu, lai papildinātu vai grozītu II, III un IV pielikumu.**

*Grozījums*

*svītrots*

Or. fr

**Grozījums Nr. 657**  
**Marietje Schaake**

**Regulas priekšlikums**  
**5. pants – 1. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

1. Īstenojot šo regulu, nodrošina konsekvenci, sinerģiju un papildināmību ar **citām** Savienības ārējās darbības jomām, ar citiem attiecīgajiem Savienības politikas virzieniem un programmām, kā arī politikas saskaņotību attīstībai.

*Grozījums*

1. Īstenojot šo regulu, nodrošina konsekvenci, **saskaņotību**, sinerģiju un papildināmību ar **visām** Savienības ārējās darbības jomām, **tostarp citiem ārējās finansēšanas instrumentiem un jo īpaši ar IPA III noteikumiem**, ar citiem attiecīgajiem Savienības politikas virzieniem un programmām, kā arī

politikas saskaņotību attīstībai.

Or. en

**Grozījums Nr. 658**

**Eduard Kukan**

**Regulas priekšlikums**

**5. pants – 2.a punkts (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**2.a** Savienība un dalībvalstis koordinē savas attiecīgās atbalsta programmas, lai uzlabotu to īstenošanas efektivitāti un lietderību un novērstu finansējuma pārklāšanos.

Or. en

**Grozījums Nr. 659**

**Judith Sargentini, Michel Reimon**

**Regulas priekšlikums**

**6. pants – 1. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

1. Finansējums šīs regulas īstenošanai no 2021. līdz 2027. gadam ir **89 200** miljoni EUR (faktiskajās cenās).

1. Finansējums šīs regulas īstenošanai no 2021. līdz 2027. gadam ir **93 154** miljoni EUR (faktiskajās cenās).

Or. en

**Grozījums Nr. 660**

**Marietje Schaake**

**Regulas priekšlikums**

**6. pants – 1. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

1. Finansējums šīs regulas īstenošanai

1. Finansējums šīs regulas īstenošanai

no 2021. līdz 2027. gadam ir  
**89 200** miljoni EUR (faktiskajās cenās).

no 2021. līdz 2027. gadam ir  
**94 500** miljoni EUR (faktiskajās cenās).

Or. en

**Grozījums Nr. 661**  
**Marietje Schaaake**

**Regulas priekšlikums**  
**6. pants – 2. punkts – a apakšpunkts – ievaddaļa**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

a) **68 000** miljoni EUR  
ģeogrāfiskajām programmām:

a) **71 800** miljoni EUR  
ģeogrāfiskajām programmām:

Or. en

**Grozījums Nr. 662**  
**Judith Sargentini, Michel Reimon**

**Regulas priekšlikums**  
**6. pants – 2. punkts – a apakšpunkts – ievaddaļa**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

a) **68 000** miljoni EUR  
ģeogrāfiskajām programmām:

a) **71 100** miljoni EUR  
ģeogrāfiskajām programmām:

Or. en

**Grozījums Nr. 663**  
**Marietje Schaaake**

**Regulas priekšlikums**  
**6. pants – 2. punkts – a apakšpunkts – 1. ievilkums**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

– kaimiņvalstis – vismaz  
**22 000** miljoni EUR,

– kaimiņvalstis — vismaz  
**23 800** miljoni EUR,

Or. en

**Grozījums Nr. 664**  
**Judith Sargentini, Michel Reimon**

**Regulas priekšlikums**  
**6. pants – 2. punkts – a apakšpunkts – 2. ievilkums**

*Komisijas ierosinātais teksts*

– Subsahāras Āfrika –vismaz  
**32 000** miljoni EUR,

*Grozījums*

– Subsahāras Āfrika — vismaz  
**35 100** miljoni EUR,

Or. en

**Grozījums Nr. 665**  
**Marietje Schaaake**

**Regulas priekšlikums**  
**6. pants – 2. punkts – a apakšpunkts – 2. ievilkums**

*Komisijas ierosinātais teksts*

– Subsahāras Āfrika –vismaz  
**32 000** miljoni EUR,

*Grozījums*

– Subsahāras Āfrika —vismaz  
**33 000** miljoni EUR,

Or. en

**Grozījums Nr. 666**  
**Marietje Schaaake**

**Regulas priekšlikums**  
**6. pants – 2. punkts – a apakšpunkts – 3. ievilkums**

*Komisijas ierosinātais teksts*

– Āzija un Klusā okeāna reģions –  
**10 000** miljoni EUR,

*Grozījums*

– Āzija un Klusā okeāna reģions —  
**10 500** miljoni EUR,

Or. en

**Grozījums Nr. 667**  
**Maurice Ponga, Tokia Saïfi**



## Regulas priekšlikums

### 6. pants – 2. punkts – a apakšpunkts – 3. ievilkums

*Komisijas ierosinātais teksts*

– Āzija un Klusā okeāna reģions –  
10 000 miljoni EUR,

*Grozījums*

– Āzija un Klusā okeāna reģions —  
10 000 miljoni EUR, **no tiem vismaz  
1000 miljoni EUR Klusā okeāna  
reģionam,**

Or. fr

## Grozījums Nr. 668

Marietje Schaaake

## Regulas priekšlikums

### 6. pants – 2. punkts – a apakšpunkts – 4. ievilkums

*Komisijas ierosinātais teksts*

– Ziemeļamerika, Dienvidamerika un  
Karību jūras reģions – **4 000** miljoni EUR,

*Grozījums*

– Ziemeļamerika, Dienvidamerika un  
Karību jūras reģions — **4500** miljoni EUR,

Or. en

## Grozījums Nr. 669

Maurice Ponga, Tokia Saïfi

## Regulas priekšlikums

### 6. pants – 2. punkts – a apakšpunkts – 4. ievilkums

*Komisijas ierosinātais teksts*

– Ziemeļamerika, Dienvidamerika un  
Karību jūras reģions – 4 000 miljoni EUR,

*Grozījums*

– Ziemeļamerika, Dienvidamerika un  
Karību jūras reģions — 4000 miljoni EUR,  
**no tiem 450 miljoni EUR Karību jūras  
reģionam,**

Or. fr

## Grozījums Nr. 670

Marietje Schaaake

**Regulas priekšlikums**

**6. pants – 2. punkts – b apakšpunkts – ievaddaļa**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

b) 7 000 miljoni EUR tematiskajām programmām:

b) 14 000 miljoni EUR tematiskajām programmām:

Or. en

**Grozījums Nr. 671**

**Judith Sargentini, Michel Reimon**

**Regulas priekšlikums**

**6. pants – 2. punkts – b apakšpunkts – ievaddaļa**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

b) 7 000 miljoni EUR tematiskajām programmām:

b) 13 600 miljoni EUR tematiskajām programmām:

Or. en

**Grozījums Nr. 672**

**Marietje Schaaake**

**Regulas priekšlikums**

**6. pants – 2. punkts – b apakšpunkts – 1. ievilkums**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

– cilvēktiesības un demokrātija –  
1 500 miljoni EUR,

– cilvēktiesības un demokrātija –  
7500 miljoni EUR,

Or. en

**Grozījums Nr. 673**

**Judith Sargentini, Michel Reimon**

**Regulas priekšlikums**

**6. pants – 2. punkts – b apakšpunkts – 1. ievilkums**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

– cilvēktiesības un demokrātija –  
1 500 miljoni EUR,

– cilvēktiesības un demokrātija —  
*vismaz 3000* miljoni EUR,

Or. en

**Grozījums Nr. 674**  
**Michael Gahler**

**Regulas priekšlikums**

**6. pants – 2. punkts – b apakšpunkts – 1. ievilkums**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

– cilvēktiesības un demokrātija –  
1 500 miljoni EUR,

– cilvēktiesības un demokrātija —  
*2000* miljoni EUR (*1770 miljoni EUR*  
*2018. gada cenās*), [2,15 %], no kuriem  
*1000 miljonus EUR* piešķir ar  
*demokrātiju saistītām darbībām, tostarp*  
*līdz 25 % piešķirot ES vēlēšanu*  
*novērošanas misiju finansēšanai un*  
*1000 miljonus EUR piešķirot ar*  
*cilvēktiesībām saistītām darbībām,*

Or. en

**Grozījums Nr. 675**  
**Fabio Massimo Castaldo, Ignazio Corrao**

**Regulas priekšlikums**

**6. pants – 2. punkts – b apakšpunkts – 1. ievilkums**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

– cilvēktiesības un demokrātija –  
1 500 miljoni EUR,

– cilvēktiesības un demokrātija —  
*vismaz 1500* miljoni EUR,

Or. en

**Grozījums Nr. 676**  
**Judith Sargentini, Michel Reimon**

**Regulas priekšlikums**

**6. pants – 2. punkts – b apakšpunkts – 1.a ievilkums (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

- *dzimumu līdztiesība un pilnvērtīgu iespēju nodrošināšana sievietēm un meitenēm — vismaz 1000 miljoni EUR,*

Or. en

**Grozījums Nr. 677**  
**Judith Sargentini, Michel Reimon**

**Regulas priekšlikums**  
**6. pants – 2. punkts – b apakšpunkts – 2. ievilkums**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

- pilsoniskās sabiedrības organizācijas – *1 500* miljoni EUR,

- pilsoniskās sabiedrības organizācijas *un vietējās pārvaldes iestādes* — vismaz *2800* miljoni EUR,

Or. en

**Grozījums Nr. 678**  
**Marietje Schaake**

**Regulas priekšlikums**  
**6. pants – 2. punkts – b apakšpunkts – 2. ievilkums**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

- pilsoniskās sabiedrības organizācijas – *1 500* miljoni EUR,

- pilsoniskās sabiedrības organizācijas — *3000* miljoni EUR,

Or. en

**Grozījums Nr. 679**  
**Judith Sargentini, Michel Reimon**

**Regulas priekšlikums**  
**6. pants – 2. punkts – b apakšpunkts – 3. ievilkums**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

– stabilitātes *un miera* veicināšana –  
1 000 miljoni EUR,

– *miera veidošana, konfliktu  
novēršana un* stabilitātes veicināšana —  
*vismaz 2000* miljoni EUR,

Or. en

**Grozījums Nr. 680**  
**Marietje Schaaake**

**Regulas priekšlikums**  
**6. pants – 2. punkts – b apakšpunkts – 3. ievilkums**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

– stabilitātes un miera veicināšana –  
1 000 miljoni EUR,

– stabilitātes un miera veicināšana —  
1500 miljoni EUR,

Or. en

**Grozījums Nr. 681**  
**Judith Sargentini, Michel Reimon**

**Regulas priekšlikums**  
**6. pants – 2. punkts – b apakšpunkts – 4. ievilkums**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

– globālās problēmas – 3 000 miljoni  
EUR,

– globālās problēmas — *vismaz*  
5800 miljoni EUR,

Or. en

**Grozījums Nr. 682**  
**Judith Sargentini, Michel Reimon**

**Regulas priekšlikums**  
**6. pants – 2. punkts – c apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

c) 4 000 miljoni EUR ātrās reaģēšanas  
darbībām.

c) *vismaz 6100* miljoni EUR ātrās  
reaģēšanas darbībām, *no kuriem vismaz*  
*4600 miljoni EUR reaģēšanai krīzes*

*situācijā, kā noteikts 4. panta 4. punkta a) apakšpunktā un IV pielikuma pirmajā daļā, un vismaz 1500 miljoni EUR, lai sekmētu valstu, sabiedrību, kopienu un indivīdu izturētspēju un humānās palīdzības un pasākumu attīstības jomā sasaisti, kā noteikts 4. panta 4. punkta b) apakšpunktā un IV pielikuma otrajā daļā.*

Or. en

**Grozījums Nr. 683**  
**Judith Sargentini, Michel Reimon**

**Regulas priekšlikums**  
**6. pants – 3. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

3. Rezerve jaunām problēmām un prioritātēm **10 200** miljonu EUR apmērā palielina 2. punktā minētās summas saskaņā ar 15. pantu.

*Grozījums*

3. Rezerve jaunām problēmām un prioritātēm **1300** miljonu EUR apmērā palielina 2. punktā minētās summas saskaņā ar 15. pantu.

Or. en

**Grozījums Nr. 684**  
**Marietje Schaake**

**Regulas priekšlikums**  
**6. pants – 3. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

3. Rezerve jaunām problēmām un prioritātēm **10 200** miljonu EUR apmērā palielina 2. punktā minētās summas saskaņā ar 15. pantu.

*Grozījums*

3. Rezerve jaunām problēmām un prioritātēm **5000** miljonu EUR apmērā palielina 2. punktā minētās summas saskaņā ar 15. pantu.

Or. en

**Grozījums Nr. 685**

Marietje Schaake

Regulas priekšlikums

6. pants – 4. punkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

4. *Finansējums, kas minēts 2. punkta a) apakšpunktā, atbilst vismaz 75 % no finansējuma, kas minēts 1. punktā.*

*svītrots*

Or. en

Grozījums Nr. 686

Judith Sargentini, Michel Reimon

Regulas priekšlikums

6. pants – 4. punkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

4. Finansējums, kas minēts 2. punkta a) apakšpunktā, atbilst vismaz 75 % no finansējuma, kas minēts 1. punktā.

4. Finansējums, kas minēts 2. punkta b) apakšpunktā, atbilst vismaz 14,6 % no finansējuma, kas minēts 1. punktā.

Or. en

Grozījums Nr. 687

Judith Sargentini, Michel Reimon

Regulas priekšlikums

6. pants – 4.a punkts (jauns)

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

*4.a Vismaz 20 % no oficiālās attīstības palīdzības, ko finansē saskaņā ar šo regulu, visās programmās — gan ģeogrāfiskajās, gan tematiskajās, gada griezumā un visā to darbības laikā — novirza sociālās iekļautības veicināšanai un cilvēces attīstībai, lai atbalstītu un uzlabotu sociālo pamatpakalpojumu sniegšanu, piemēram, veselības jomā, tostarp nodrošinot uztura pieejamību, kā arī izglītības un sociālās aizsardzības*

*jomā, jo īpaši vismarginalizētākajām grupām, tostarp sievietēm un bērniem.*

Or. en

**Grozījums Nr. 688**

**Norbert Neuser, Juan Fernando López Aguilar, Vincent Peillon, Patrizia Toia, Cécile Kshetu Kyenge**

**Regulas priekšlikums**

**6. pants – 4.a punkts (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

***4.a Divdesmit procentus no oficiālās attīstības palīdzības, ko finansē saskaņā ar šo regulu, novirza sociālās iekļautības veicināšanai un cilvēces attīstībai.***

Or. en

**Grozījums Nr. 689**

**Judith Sargentini, Michel Reimon**

**Regulas priekšlikums**

**6. pants – 4.b punkts (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

***4.b Piešķirot oficiālās attīstības palīdzību, ko finansē saskaņā ar šo regulu, vismaz 85 % programmu — gan ģeogrāfiskajām, gan tematiskajām, gada griezumā un visā to darbības laikā — dzimumu līdztiesība un sieviešu un meiteņu tiesību un iespēju nodrošināšana ir galvenais vai būtiskais mērķis.***

Or. en

**Grozījums Nr. 690**

**Judith Sargentini, Michel Reimon**



**Regulas priekšlikums**  
**6. pants – 4.c punkts (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**4.c** *Piecdesmit procentus no kopējā finansējuma novirza ar klimatu un vidi saistībām darbībām, tostarp 10 % mērķa sasniegšanai bioloģiskās daudzveidības jomā un 10 % mērķa sasniegšanai ilgtspējīgas lauksaimniecības jomā (novirzot atbalstu mazām lauku saimniecībām, kultūraugu dažādošanai, kā arī agromežsaimniecības un agroekoloģiskai praksei).*

Or. en

**Grozījums Nr. 691**  
**Jean-Luc Schaffhauser**

**Regulas priekšlikums**  
**7. pants – 1. daļa**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

Šīs regulas īstenošanas vispārējo politikas satvaru veido asociācijas nolīgumi, partnerības un sadarbības nolīgumi, daudzpusēji nolīgumi un citi nolīgumi, ar kuriem izveido juridiski saistošas attiecības ar partnervalstīm, kā arī Eiropadomes secinājumi un Padomes secinājumi, samitu deklarācijas vai secinājumi, kas pieņemti augsta līmeņa sanāksmēs ar partnervalstīm, attiecīgās Eiropas Parlamenta rezolūcijas, ***Komisijas paziņojumi vai Komisijas un Savienības Augstā pārstāvja ārlietās un drošības politikas jautājumos kopīgie paziņojumi.***

Šīs regulas īstenošanas vispārējo politikas satvaru veido asociācijas nolīgumi, partnerības un sadarbības nolīgumi, daudzpusēji nolīgumi un citi nolīgumi, ar kuriem izveido juridiski saistošas attiecības ar partnervalstīm, kā arī Eiropadomes secinājumi un Padomes secinājumi, samitu deklarācijas vai secinājumi, kas pieņemti augsta līmeņa sanāksmēs ar partnervalstīm, attiecīgās Eiropas Parlamenta ***un valstu parlamentu*** rezolūcijas.

Or. fr

**Grozījums Nr. 692**  
**Judith Sargentini, Michel Reimon**

## Regulas priekšlikums

### 7. pants – 1. daļa

*Komisijas ierosinātais teksts*

Šīs regulas īstenošanas vispārējo politikas satvaru veido asociācijas nolīgumi, partnerības un sadarbības nolīgumi, daudzpusēji nolīgumi un citi nolīgumi, ar kuriem izveido juridiski saistošas attiecības ar partnervalstīm, kā arī Eiropadomes secinājumi un Padomes secinājumi, samitu deklarācijas vai secinājumi, kas pieņemti augsta līmeņa sanāksmēs ar partnervalstīm, attiecīgās Eiropas Parlamenta rezolūcijas, Komisijas paziņojumi vai Komisijas un Savienības Augstā pārstāvja ārlietās un drošības politikas jautājumos kopīgie paziņojumi.

*Grozījums*

Šīs regulas īstenošanas vispārējo politikas satvaru veido asociācijas nolīgumi, partnerības un sadarbības nolīgumi, daudzpusēji nolīgumi, **attiecīgie Savienības tiesību akti** un citi nolīgumi, ar kuriem izveido juridiski saistošas attiecības ar partnervalstīm, kā arī **Apvienoto Nāciju Organizācijas rezolūcijas**, Eiropadomes secinājumi un Padomes secinājumi, samitu deklarācijas vai secinājumi, kas pieņemti augsta līmeņa sanāksmēs ar partnervalstīm, attiecīgās Eiropas Parlamenta rezolūcijas, **ES pamatnostādnes cilvēktiesību jomā**, Komisijas paziņojumi vai Komisijas un Savienības Augstā pārstāvja ārlietās un drošības politikas jautājumos kopīgie paziņojumi.

**Šis politikas satvars cita starpā ietver: ES integrēto pieeju ārējiem konfliktiem un krīzēm; Eiropas Konsensu par attīstību; vispusīgo pieeju attiecībā uz to, kā ES īstenot ANO Drošības padomes rezolūcijas Nr. 1325 un Nr. 1820 par sievietēm, mieru un drošību; Savienības Vardarbīgu konfliktu novēršanas programmu; koncepciju par ES starpniecības un dialoga spēju stiprināšanu; ES līmeņa stratēģisko satvaru drošības jomas reformas (DSR) atbalstam; ES Stratēģiju vieglo un kājnieku ieroču (VIKI) un to munīcijas nelikumīgas uzkrāšanas un tirdzniecības apkarošanai; ES koncepciju par atbalstu pasākumiem, kuri ir saistīti ar atbrūnošanos, demobilizāciju un reintegrāciju (ADR); ES Dzimumu līdztiesības rīcības plānu; Adisabebas rīcības programmu; Ilgtspējīgas attīstības programmu 2030. gadam; Parīzes nolīgumu par klimata pārmaiņām; Jauno pilsētattīstības programmu; attīstības efektivitātes principus, kuri apstiprināti Pasaules līmeņa partnerības efektīvai**

*attīstības sadarbībai sanāksmē Augsta līmeņa foruma par palīdzības efektivitāti laikā 2011. gadā Pusanā un atjaunināti augsta līmeņa sanāksmē 2016. gadā Nairobi; ANO Vadošos principus uzņēmējdarbībai un cilvēktiesībām; ESAO Pamatnostādnes daudz nacionāliem uzņēmumiem; ANO Konvenciju par personu ar invaliditāti tiesībām; Konvenciju par bēgļu statusu; Konvenciju par jebkuras sieviešu diskriminācijas izskaušanu; Pekinas Rīcības platformas darbības rezultātus un Starptautiskās konferences par iedzīvotājiem un attīstību (ICPD) Rīcības programmas īstenošanas rezultātus; Māstrihtas principus attiecībā uz valstu ekstrateritoriālajām saistībām ekonomikas, sociālo un kultūras tiesību jomā; UNCTAD Ceļvedi virzībā uz ilgtspējīgu valsts parāda restrukturizāciju (2015. gada aprīlis); pamatprincipus ārējā parāda un cilvēktiesību jomā, ko izstrādājis ANO Augstā Cilvēktiesību komisāra birojs; globālo paktu par bēgļiem, kā arī globālo paktu par drošu, sakārtotu un likumīgu migrāciju, ko 2018. gada 10. decembrī pieņēma Marakešā.*

Or. en

**Grozījums Nr. 693**  
**Marietje Schaaake**

**Regulas priekšlikums**  
**7. pants – 1. daļa**

*Komisijas ierosinātais teksts*

Šīs regulas īstenošanas vispārējo politikas satvaru veido asociācijas nolīgumi, partnerības un sadarbības nolīgumi, daudzpusēji nolīgumi un citi nolīgumi, ar kuriem izveido juridiski saistošas attiecības ar partnervalstīm, kā arī Eiropadomes secinājumi un Padomes secinājumi, samitu deklarācijas vai secinājumi, kas pieņemti

*Grozījums*

Šīs regulas īstenošanas vispārējo politikas satvaru veido ***Ilgtspējīgas attīstības programma 2030. gadam, globālā stratēģija un konsenss, ko papildina*** asociācijas nolīgumi, partnerības un sadarbības nolīgumi, daudzpusēji nolīgumi un citi nolīgumi, ar kuriem izveido juridiski saistošas attiecības ar

augsta līmeņa sanāsmēs ar partnervalstīm, attiecīgās Eiropas Parlamenta rezolūcijas, Komisijas paziņojumi vai Komisijas un Savienības Augstā pārstāvja ārlietās un drošības politikas jautājumos kopīgie paziņojumi.

partnervalstīm, kā arī Eiropadomes secinājumi un Padomes secinājumi, samitu deklarācijas vai secinājumi, kas pieņemti augsta līmeņa sanāsmēs ar partnervalstīm, attiecīgās Eiropas Parlamenta rezolūcijas **un ziņojumi, Eiropas Parlamenta delegāciju un uzraudzības grupu darbs,** Komisijas paziņojumi vai Komisijas un Savienības Augstā pārstāvja ārlietās un drošības politikas jautājumos kopīgie paziņojumi.

Or. en

#### Grozījums Nr. 694

**Norbert Neuser, Vincent Peillon, Juan Fernando López Aguilar, Elly Schlein, Cécile Kashetu Kyenge**

#### Regulas priekšlikums

#### 7. pants – 1. daļa

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

Šīs regulas īstenošanas vispārējo politikas satvaru veido asociācijas nolīgumi, partnerības un sadarbības nolīgumi, daudzpusēji nolīgumi un citi nolīgumi, ar kuriem izveido juridiski saistošas attiecības ar partnervalstīm, kā arī Eiropadomes secinājumi un Padomes secinājumi, samitu deklarācijas vai secinājumi, kas pieņemti augsta līmeņa sanāsmēs ar partnervalstīm, attiecīgās Eiropas Parlamenta rezolūcijas, Komisijas paziņojumi vai Komisijas un Savienības Augstā pārstāvja ārlietās un drošības politikas jautājumos kopīgie paziņojumi.

##### *Grozījums*

Šīs regulas īstenošanas vispārējo politikas satvaru veido ***Ilgspējīgas attīstības programma 2030. gadam, Eiropas Konsenss par attīstību, Rīcības plāns cilvēktiesību un demokrātijas jomā,*** asociācijas nolīgumi, partnerības un sadarbības nolīgumi, daudzpusēji nolīgumi un citi nolīgumi, ar kuriem izveido juridiski saistošas attiecības ar partnervalstīm, kā arī Eiropadomes secinājumi un Padomes secinājumi, samitu deklarācijas vai secinājumi, kas pieņemti augsta līmeņa sanāsmēs ar partnervalstīm, attiecīgās Eiropas Parlamenta rezolūcijas, Komisijas paziņojumi vai Komisijas un Savienības Augstā pārstāvja ārlietās un drošības politikas jautājumos kopīgie paziņojumi.

Or. en

#### Grozījums Nr. 695

**Patrizia Toia**

**Regulas priekšlikums**

**7. pants – 1. daļa**

*Komisijas ierosinātais teksts*

Šīs regulas īstenošanas vispārējo politikas satvaru veido asociācijas nolīgumi, partnerības un sadarbības nolīgumi, daudzpusēji nolīgumi un citi nolīgumi, ar kuriem izveido juridiski saistošas attiecības ar partnervalstīm, kā arī Eiropadomes secinājumi un Padomes secinājumi, samitu deklarācijas vai secinājumi, kas pieņemti augsta līmeņa sanāksmēs ar partnervalstīm, attiecīgās Eiropas Parlamenta rezolūcijas, Komisijas paziņojumi vai Komisijas un Savienības Augstā pārstāvja ārlietās un drošības politikas jautājumos kopīgie paziņojumi.

*Grozījums*

Šīs regulas īstenošanas vispārējo politikas satvaru veido asociācijas nolīgumi, partnerības un sadarbības nolīgumi, daudzpusēji nolīgumi un citi nolīgumi, ar kuriem izveido juridiski saistošas attiecības ar partnervalstīm, kā arī Eiropadomes secinājumi un Padomes secinājumi, samitu deklarācijas vai secinājumi, kas pieņemti augsta līmeņa sanāksmēs ar partnervalstīm, ***Ilgospējīgas attīstības programmas 2030. gadam un Parīzes nolīguma mērķi***, attiecīgās Eiropas Parlamenta rezolūcijas, Komisijas paziņojumi vai Komisijas un Savienības Augstā pārstāvja ārlietās un drošības politikas jautājumos kopīgie paziņojumi.

Or. it

*Pamatojums*

*Regulas īstenošanas stratēģiskajā satvarā jāiekļauj arī Ilgospējīgas attīstības programma 2030. gadam un Parīzes nolīgums.*

**Grozījums Nr. 696**

**Eduard Kukan**

**Regulas priekšlikums**

**7. pants – 1. daļa**

*Komisijas ierosinātais teksts*

Šīs regulas īstenošanas vispārējo politikas satvaru veido asociācijas nolīgumi, partnerības un sadarbības nolīgumi, daudzpusēji nolīgumi un citi nolīgumi, ar kuriem izveido juridiski saistošas attiecības ar partnervalstīm, kā arī Eiropadomes secinājumi un Padomes secinājumi, samitu deklarācijas vai secinājumi, kas pieņemti augsta līmeņa sanāksmēs ar partnervalstīm, attiecīgās Eiropas Parlamenta rezolūcijas,

*Grozījums*

Šīs regulas īstenošanas vispārējo politikas satvaru veido asociācijas nolīgumi, partnerības un sadarbības nolīgumi, daudzpusēji nolīgumi un citi ***spēkā esoši vai paredzēti*** nolīgumi, ar kuriem izveido juridiski saistošas attiecības ar partnervalstīm, kā arī Eiropadomes secinājumi un Padomes secinājumi, samitu deklarācijas vai secinājumi, kas pieņemti augsta līmeņa sanāksmēs ar partnervalstīm,

Komisijas paziņojumi vai Komisijas un Savienības Augstā pārstāvja ārlietās un drošības politikas jautājumos kopīgie paziņojumi.

attiecīgās Eiropas Parlamenta rezolūcijas, Komisijas paziņojumi vai Komisijas un Savienības Augstā pārstāvja ārlietās un drošības politikas jautājumos kopīgie paziņojumi.

Or. en

**Grozījums Nr. 697**  
**Marietje Schaake**

**Regulas priekšlikums**  
**7.a pants (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

*7.a pants*

*Pārvaldība*

*Lai nodrošināt ES ārējā finansējuma izmantošanas saskaņotību, efektivitāti, pārredzamību un pārskatatbildību, par principu ievērošanas, mērķu sasniegšanas un finansējuma izmantošanas saskaņā ar šo regulu vadīšanu, koordinēšanu un pārvaldīšanu ir atbildīga horizontāla vadības grupa, kurā pārstāvēti attiecīgie Komisijas un EĀDD departamenti un kuru vada AP/PV vai AP/PV biroja pārstāvis.*

*Vadības grupa ir atbildīga par Eiropas Parlamenta pastāvīgu informēšanu, un Eiropas Parlaments var aicināt vadības grupas pārstāvjus sniegt informāciju par veiktajiem pasākumiem, darbībām un to rezultātiem, kā arī par jauniem vai sarežģītiem apstākļiem.*

*Lai nodrošinātu pārskatatbildību, pārredzamību un politisko vadību, šīs regulas plānošanas, īstenošanas un novērtēšanas posmā notiek apspriedes ar Eiropas Parlamentu.*

Or. en

**Grozījums Nr. 698**  
**Jean-Luc Schaffhauser**

**Regulas priekšlikums**  
**8. pants – 1. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

1. Savienība cenšas veicināt, attīstīt un nostiprināt demokrātijas, tiesiskuma, **cilvēktiesību** un pamatbrīvību ievērošanas principus, kas ir tās pamatā, risinot dialogu **un** sadarbojoties ar partnervalstīm un reģioniem.

*Grozījums*

1. Savienība cenšas veicināt, attīstīt un nostiprināt demokrātijas, tiesiskuma un pamatbrīvību ievērošanas principus, kas ir tās pamatā, risinot dialogu, sadarbojoties ar partnervalstīm un reģioniem **un ievērojot principu par neiejaukšanos trešo valstu iekšējās lietās.**

Or. fr

**Grozījums Nr. 699**  
**Linda McAvan, Norbert Neuser**

**Regulas priekšlikums**  
**8. pants – 1. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

1. Savienība cenšas veicināt, attīstīt un nostiprināt **demokrātijas, tiesiskuma, cilvēktiesību un pamatbrīvību ievērošanas** principus, kas ir tās pamatā, **risinot dialogu un sadarbojoties ar partnervalstīm un reģioniem.**

*Grozījums*

1. Savienība, **risinot dialogu un sadarbojoties ar partnervalstīm un reģioniem, iesaistoties ANO darbībās un citos starptautiskos forumos un sadarbojoties ar pilsoniskās sabiedrības organizācijām, vietējām pārvaldes iestādēm un privātā sektora dalībniekiem,** cenšas veicināt, attīstīt un nostiprināt principus, kas ir tās pamatā, **proti, demokrātiju, tiesiskumu, cilvēktiesību un pamatbrīvību universālumu un nedalāmību, cilvēka cieņas neaizskaramību, vienlīdzības un solidaritātes principu, kā arī ievērot Apvienoto Nāciju Organizācijas Statūtu un starptautisko tiesību principus.**

Or. en

**Grozījums Nr. 700**  
**Judith Sargentini, Michel Reimon**

**Regulas priekšlikums**  
**8. pants – 1. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

1. Savienība cenšas veicināt, attīstīt un nostiprināt demokrātijas, tiesiskuma, cilvēktiesību un pamatbrīvību ievērošanas principus, kas ir tās pamatā, risinot dialogu un sadarbojoties ar partnervalstīm un reģioniem.

*Grozījums*

1. Savienība cenšas veicināt, attīstīt un nostiprināt demokrātijas, tiesiskuma, cilvēktiesību un pamatbrīvību ievērošanas principus, kas ir tās pamatā, **galvenokārt** risinot dialogu un sadarbojoties ar partnervalstīm un reģioniem, **stiprinot šo principu un tiesību aizsardzību, veicināšanu, īstenošanu un uzraudzību, ko panāk, sniedzot atbalstu attiecīgajām pilsoniskās sabiedrības organizācijām, cilvēktiesību aizstāvjiem un tiem, kuri cietuši no represijām un ļaunprātīgas izmantošanas.**

Or. en

**Grozījums Nr. 701**  
**Louis Michel**

**Regulas priekšlikums**  
**8. pants – 1. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

1. Savienība cenšas veicināt, attīstīt un nostiprināt demokrātijas, tiesiskuma, cilvēktiesību un pamatbrīvību ievērošanas principus, kas ir tās pamatā, risinot dialogu un sadarbojoties ar partnervalstīm un reģioniem.

*Grozījums*

1. Savienība cenšas veicināt, attīstīt un nostiprināt demokrātijas, tiesiskuma, **labas pārvaldības**, cilvēktiesību un pamatbrīvību ievērošanas principus, kas ir tās pamatā, risinot dialogu un sadarbojoties ar partnervalstīm un reģioniem.

Or. fr

**Grozījums Nr. 702**  
**Marietje Schaake**

**Regulas priekšlikums**



## 8. pants – 2. punkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

2. Piemēro uz tiesībām balstītu pieeju, kas aptver visas cilvēktiesības – vai tās būtu pilsoniskās un politiskās, vai ekonomiskās, sociālās un kultūras tiesības –, lai integrētu cilvēktiesību principus, atbalstītu tiesību subjektus savu tiesību īstenošanā ar uzvaru uz **nabadzīgākām un neaizsargātākām** grupām un lai palīdzētu partnervalstīm īstenot to starptautiskās saistības cilvēktiesību jomā. Šī regula veicina dzimumu līdztiesību un iespēju nodrošināšanu sievietēm.

*Grozījums*

2. Piemēro uz tiesībām balstītu pieeju, kas aptver visas cilvēktiesības — vai tās būtu pilsoniskās un politiskās, vai ekonomiskās, sociālās un kultūras tiesības —, lai integrētu cilvēktiesību principus **un** atbalstītu tiesību subjektus savu tiesību īstenošanā ar uzvaru uz **marginalizētām grupām, tostarp minoritātēm, sievietēm un meitenēm, veciem cilvēkiem, bērniem un jauniešiem, LGBTI personām, pirmiedzīvotājiem un personām ar invaliditāti**, un lai palīdzētu partnervalstīm īstenot to starptautiskās saistības cilvēktiesību jomā. Šī regula veicina dzimumu līdztiesību, **tiesību un** iespēju nodrošināšanu sievietēm **un meitenēm, tostarp seksuālās un reproduktīvās veselības jomā.**

Or. en

## Grozījums Nr. 703

**María Teresa Giménez Barbat, Marietje Schaake, Silvia Costa**

### Regulas priekšlikums

## 8. pants – 2. punkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

2. Piemēro uz tiesībām balstītu pieeju, kas aptver visas cilvēktiesības – vai tās būtu pilsoniskās un politiskās, vai ekonomiskās, sociālās un kultūras tiesības –, lai integrētu cilvēktiesību principus, atbalstītu tiesību subjektus savu tiesību īstenošanā ar uzvaru uz nabadzīgākām un neaizsargātākām grupām un lai palīdzētu partnervalstīm īstenot to starptautiskās saistības cilvēktiesību jomā. Šī regula veicina dzimumu līdztiesību un iespēju nodrošināšanu sievietēm.

*Grozījums*

2. Piemēro uz tiesībām balstītu pieeju, kas aptver visas cilvēktiesības — vai tās būtu pilsoniskās un politiskās, vai ekonomiskās, sociālās un kultūras tiesības —, lai integrētu cilvēktiesību principus, atbalstītu tiesību subjektus savu tiesību īstenošanā ar uzvaru uz nabadzīgākām un neaizsargātākām grupām un lai palīdzētu partnervalstīm īstenot to starptautiskās saistības cilvēktiesību jomā. **Savienība jo īpaši atbalsta izglītību kā instrumentu, ar ko tiek stimulēta attīstība, veicināta nabadzības izskaušana, kā arī sekmēta miera veidošana, sociālā iekļaušana un**

*aktīvs pilsoniskums un nodrošināta kultūras pieejamība. Šī regula veicina dzimumu līdztiesību un iespēju nodrošināšanu sievietēm, jauniešiem un bērniem.*

Or. en

**Grozījums Nr. 704**  
**Judith Sargentini, Michel Reimon**

**Regulas priekšlikums**  
**8. pants – 2. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

2. Piemēro uz tiesībām balstītu pieeju, kas aptver visas cilvēktiesības – vai tās būtu pilsoniskās un politiskās, vai ekonomiskās, sociālās un kultūras tiesības –, lai integrētu cilvēktiesību principus, atbalstītu tiesību subjektus savu tiesību īstenošanā ar uzsvāru uz nabadzīgākām un neaizsargātākām grupām un lai palīdzētu partnervalstīm īstenot to starptautiskās saistības cilvēktiesību jomā. Šī regula veicina dzimumu līdztiesību un iespēju nodrošināšanu sievietēm.

*Grozījums*

2. Piemēro uz tiesībām balstītu pieeju, kas aptver visas cilvēktiesības — vai tās būtu pilsoniskās un politiskās, vai ekonomiskās, sociālās un kultūras tiesības —, lai integrētu cilvēktiesību principus, atbalstītu tiesību subjektus savu tiesību īstenošanā ar uzsvāru uz nabadzīgākām un neaizsargātākām grupām un lai palīdzētu partnervalstīm īstenot to starptautiskās saistības cilvēktiesību jomā. Šī regula veicina dzimumu līdztiesību, **tiesību** un iespēju nodrošināšanu sievietēm, **tostarp seksuālās un reproduktīvās veselības jomā.**

Or. en

**Grozījums Nr. 705**  
**Mirja Vehkaperä**

**Regulas priekšlikums**  
**8. pants – 2. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

2. Piemēro uz tiesībām balstītu pieeju, kas aptver visas cilvēktiesības – vai tās būtu pilsoniskās un politiskās, vai ekonomiskās, sociālās un kultūras tiesības

*Grozījums*

2. Piemēro uz tiesībām balstītu pieeju, kas aptver visas cilvēktiesības — vai tās būtu pilsoniskās un politiskās, vai ekonomiskās, sociālās un kultūras tiesības

–, lai integrētu cilvēktiesību principus, atbalstītu tiesību subjektus savu tiesību īstenošanā ar uzsvāru uz nabadzīgākām un neaizsargātākām grupām un lai palīdzētu partnervalstīm īstenot to starptautiskās saistības cilvēktiesību jomā. Šī regula veicina dzimumu līdztiesību un iespēju nodrošināšanu sievietēm.

—, lai integrētu cilvēktiesību principus, atbalstītu tiesību subjektus savu tiesību īstenošanā ar uzsvāru uz nabadzīgākām un neaizsargātākām grupām un lai palīdzētu partnervalstīm īstenot to starptautiskās saistības cilvēktiesību jomā. Šī regula veicina dzimumu līdztiesību, **tiesību** un iespēju nodrošināšanu sievietēm **un meitenēm, kā arī personām ar invaliditāti.**

Or. en

**Grozījums Nr. 706**  
**Maurice Ponga, Tokia Saïfi, Bogusław Sonik**

**Regulas priekšlikums**  
**8. pants – 2. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

2. Piemēro uz tiesībām balstītu pieeju, kas aptver visas cilvēktiesības – vai tās būtu pilsoniskās un politiskās, vai ekonomiskās, sociālās un kultūras tiesības –, lai integrētu cilvēktiesību principus, atbalstītu tiesību subjektus savu tiesību īstenošanā ar uzsvāru uz nabadzīgākām un neaizsargātākām grupām un lai palīdzētu partnervalstīm īstenot to starptautiskās saistības cilvēktiesību jomā. Šī regula veicina dzimumu līdztiesību un iespēju nodrošināšanu sievietēm.

*Grozījums*

2. Piemēro uz tiesībām balstītu pieeju, kas aptver visas cilvēktiesības — vai tās būtu pilsoniskās un politiskās, vai ekonomiskās, sociālās un kultūras tiesības —, lai integrētu cilvēktiesību principus, atbalstītu tiesību subjektus savu tiesību īstenošanā ar uzsvāru uz nabadzīgākām un neaizsargātākām grupām, **jo īpaši personām ar invaliditāti**, un lai palīdzētu partnervalstīm īstenot to starptautiskās saistības cilvēktiesību jomā. Šī regula veicina dzimumu līdztiesību un iespēju nodrošināšanu sievietēm.

Or. fr

**Grozījums Nr. 707**  
**Linda McAvan, Norbert Neuser**

**Regulas priekšlikums**  
**8. pants – 3. punkts – 2. daļa**

*Komisijas ierosinātais teksts*

Savienība sekmē daudzpusēju **un** uz

*Grozījums*

Savienība sekmē daudzpusēju, uz

noteikumiem balstītu pieeju vispārējam sabiedriskajam labumam un problēmām un šajā ziņā sadarbojas ar dalībvalstīm, partnervalstīm, starptautiskajām organizācijām un citiem līdzekļu devējiem.

noteikumiem balstītu **un ekoloģiski, sociāli un ekonomiski ilgtspējīgu** pieeju vispārējam sabiedriskajam labumam un problēmām un šajā ziņā sadarbojas ar dalībvalstīm, partnervalstīm, starptautiskajām organizācijām, **tostarp starptautiskām finanšu iestādēm un ANO aģentūrām, fondiem un programmām**, un citiem līdzekļu devējiem.

Or. en

**Grozījums Nr. 708**  
**Marietje Schaaake**

**Regulas priekšlikums**  
**8. pants – 3. punkts – 2. daļa**

*Komisijas ierosinātais teksts*

Savienība sekmē daudzpusēju un uz noteikumiem balstītu pieeju vispārējam sabiedriskajam labumam un problēmām un šajā ziņā sadarbojas ar dalībvalstīm, partnervalstīm, starptautiskajām organizācijām un citiem līdzekļu devējiem.

*Grozījums*

Savienība sekmē daudzpusēju un uz noteikumiem **un vērtībām** balstītu pieeju vispārējam sabiedriskajam labumam un problēmām un šajā ziņā sadarbojas ar dalībvalstīm, partnervalstīm, starptautiskajām organizācijām un citiem līdzekļu devējiem.

Or. en

**Grozījums Nr. 709**  
**Bogusław Sonik, Maurice Ponga**

**Regulas priekšlikums**  
**8. pants – 3. punkts – 3. daļa**

*Komisijas ierosinātais teksts*

Savienība veicina sadarbību ar starptautiskām organizācijām un citiem līdzekļu devējiem.

*Grozījums*

Savienība veicina sadarbību ar starptautiskām **vai reģionālām** organizācijām un **iniciatīvu īstenotājiem, kā arī ar** citiem līdzekļu devējiem.

Or. en

**Grozījums Nr. 710**  
**Marietje Schaake**

**Regulas priekšlikums**  
**8. pants – 3. punkts – 4. daļa**

*Komisijas ierosinātais teksts*

Attiecībās ar partnervalstīm ņem vērā to rezultātus saistību, starptautisko nolīgumu un līgumattiecību ar Savienību īstenošanā.

*Grozījums*

Attiecībās ar partnervalstīm ņem vērā to rezultātus ***tiesību un principu, tostarp cilvēktiesību, demokrātijas un tiesiskuma***, saistību, starptautisko nolīgumu un līgumattiecību ar Savienību īstenošanā. ***Ja tiesības un principi tiek pastāvīgi pārkāpti, finansiālo atbalstu partnervalstij var uz laiku samazināt vai pārtraukt, pieņemot deleģēto aktu. Komisija, pieņemot lēmumus, pienācīgi ņem vērā attiecīgās Parlamenta rezolūcijas.***

Or. en

**Grozījums Nr. 711**  
**Tokia Saïfi, Maurice Ponga**

**Regulas priekšlikums**  
**8. pants – 3. punkts – 4. daļa**

*Komisijas ierosinātais teksts*

Attiecībās ar partnervalstīm ņem vērā to rezultātus saistību, starptautisko nolīgumu un līgumattiecību ar Savienību īstenošanā.

*Grozījums*

Attiecībās ar partnervalstīm ņem vērā to rezultātus saistību, ***jo īpaši Parīzes nolīguma***, starptautisko nolīgumu un līgumattiecību ar Savienību, ***jo īpaši asociācijas nolīgumu, partnerības un sadarbības nolīgumu, kā arī tirdzniecības nolīgumu*** īstenošanā.

Or. fr

**Grozījums Nr. 712**  
**Elly Schlein**

## Regulas priekšlikums

### 8. pants – 3. punkts – 4. daļa – 1. apakšpunkts (jauns)

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**1) šajā regulā īpaša vērība tiek pievērsta bērnu un jauniešu vajadzībām un iespēju nodrošināšanai, vienlaikus veicinot viņu kā nozīmīgu pārmaiņu veicēju potenciāla izmantošanu;**

Or. en

## Grozījums Nr. 713

Linda McAvan, Norbert Neuser

## Regulas priekšlikums

### 8. pants – 4. punkts – 1. daļa

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

Sadarbība starp Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un partnervalstīm, no otras puses, ir balstīta uz attīstības efektivitātes principiem un **attiecīgos gadījumos** sekmē tos, proti: partnervalstu atbildību par attīstības prioritātēm, orientēšanos uz rezultātiem, iekļaujošām attīstības partnerībām, pārredzamību un savstarpēju pārskatbildību. Savienība veicina efektīvu un lietderīgu resursu mobilizāciju un izmantojumu.

Sadarbība starp Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un partnervalstīm, no otras puses, ir balstīta uz attīstības efektivitātes principiem un sekmē tos **visās atbalsta jomās**, proti: partnervalstu atbildību par attīstības prioritātēm, orientēšanos uz rezultātiem, iekļaujošām attīstības partnerībām, pārredzamību un savstarpēju pārskatbildību. Savienība veicina efektīvu un lietderīgu resursu mobilizāciju un izmantojumu.

Or. en

## Grozījums Nr. 714

Eduard Kukan

## Regulas priekšlikums

### 8. pants – 4. punkts – 1. daļa

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

Sadarbība starp Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un

Sadarbība starp Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un

partnervalstīm, no otras puses, ir balstīta uz attīstības efektivitātes principiem un attiecīgos gadījumos sekmē tos, proti: partnervalstu atbildību par attīstības prioritātēm, orientēšanos uz rezultātiem, iekļaujošām attīstības partnerībām, pārredzamību un savstarpēju pārskatatbildību. Savienība veicina efektīvu un lietderīgu resursu mobilizāciju un izmantojumu.

partnervalstīm, no otras puses, ir balstīta uz attīstības efektivitātes principiem un *tikai* attiecīgos gadījumos sekmē tos, proti: partnervalstu atbildību par attīstības prioritātēm, orientēšanos uz rezultātiem, iekļaujošām attīstības partnerībām, pārredzamību un savstarpēju pārskatatbildību. Savienība veicina efektīvu un lietderīgu resursu mobilizāciju un izmantojumu.

Or. en

**Grozījums Nr. 715**  
**Judith Sargentini, Michel Reimon**

**Regulas priekšlikums**  
**8. pants – 4. punkts – 1. daļa**

*Komisijas ierosinātais teksts*

Sadarbība starp Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un partnervalstīm, no otras puses, ir balstīta uz attīstības efektivitātes principiem un attiecīgos gadījumos sekmē tos, proti: partnervalstu atbildību par attīstības prioritātēm, orientēšanos uz rezultātiem, iekļaujošām attīstības partnerībām, pārredzamību un savstarpēju pārskatatbildību. Savienība veicina efektīvu un lietderīgu resursu mobilizāciju un izmantojumu.

*Grozījums*

Sadarbība starp Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un partnervalstīm, no otras puses, ir balstīta uz attīstības efektivitātes principiem un attiecīgos gadījumos sekmē tos, proti: partnervalstu atbildību par attīstības prioritātēm, *to prioritāšu saskaņošanu*, orientēšanos uz rezultātiem, iekļaujošām attīstības partnerībām, pārredzamību un savstarpēju pārskatatbildību. Savienība veicina efektīvu un lietderīgu resursu mobilizāciju un izmantojumu.

Or. en

**Grozījums Nr. 716**  
**Kati Piri**

**Regulas priekšlikums**  
**8. pants – 4. punkts – 1.a daļa (jauna)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

*Šajā regulā īpaša vērība tiek pievērsta*

*bērnu un jauniešu tiesībām un iespēju nodrošināšanai, veicinot viņu kā nozīmīgu pārmaiņu veicēju potenciāla izmantošanu.*

Or. en

**Grozījums Nr. 717**  
**Urmas Paet**

**Regulas priekšlikums**  
**8. pants – 4.a punkts (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

*4.a Šajā regulā īpaša vērība tiek pievērsta bērnu un jauniešu, jo īpaši meiteņu un jaunu sieviešu, vajadzībām un iespēju nodrošināšanai, vienlaikus veicinot viņu kā nozīmīgu pārmaiņu veicēju potenciāla izmantošanu.*

Or. en

**Grozījums Nr. 718**  
**Judith Sargentini, Michel Reimon**

**Regulas priekšlikums**  
**8. pants – 6. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

6. Programmas un darbības saskaņā ar šo **Regulu** integrē klimata pārmaiņas, vides aizsardzību un dzimumu līdztiesību un pievēršas savstarpējām saiknēm starp ilgtspējīgas attīstības mērķiem, lai veicinātu integrētas darbības, kas saskaņotā veidā rada papildu ieguvumus un izpilda vairākus mērķus. Šīs programmas un darbības ir balstītas uz risku un neaizsargātības analīzi, integrē izturētspējas pieeju un ņem vērā konfliktus. To pamatā ir princips “nevienu neatstāt novārtā”.

6. Programmas un darbības saskaņā ar šo **regulu** integrē klimata pārmaiņas, vides aizsardzību, **katastrofu riska mazināšanu un sagatavotību** un dzimumu līdztiesību un pievēršas savstarpējām saiknēm starp ilgtspējīgas attīstības mērķiem, lai veicinātu integrētas darbības, kas saskaņotā veidā rada papildu ieguvumus un izpilda vairākus mērķus. Šīs programmas un darbības ir balstītas uz **spēju**, risku un neaizsargātības analīzi, integrē **uz iedzīvotājiem un kopienu vērstu** izturētspējas pieeju un ņem vērā konfliktus.



To pamatā ir princips "nevienu neatstāt novārtā".

*Attiecīgā gadījumā, tostarp plānošanas posmā, tiek integrēti šādi transversāli jautājumi:*

- a) klimata pārmaiņas un vides aizsardzība;*
- b) demokrātijas un labas pārvaldības veicināšana;*
- c) cilvēktiesības un humanitārās tiesības;*
- d) diskriminācijas aizliegums;*
- e) dzimumu līdztiesība un iespēju nodrošināšana sievietēm;*
- f) konfliktu novēršana un miera veidošana.*

Or. en

## Grozījums Nr. 719

Norbert Neuser, Enrique Guerrero Salom, Juan Fernando López Aguilar, Vincent Peillon, Cécile Kashetu Kyenge

### Regulas priekšlikums

#### 8. pants – 6. punkts

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

6. Programmas un darbības saskaņā ar šo **Regulu** integrē klimata pārmaiņas, vides aizsardzību un dzimumu līdztiesību un pievēršas savstarpējām saiknēm starp ilgtspējīgas attīstības mērķiem, lai veicinātu integrētas darbības, kas saskaņotā veidā rada papildu ieguvumus un izpilda vairākus mērķus. Šīs programmas un darbības ir balstītas uz risku un neaizsargātības analīzi, integrē izturētspējas pieeju un ņem vērā konfliktus. To pamatā ir princips "nevienu neatstāt novārtā".

##### *Grozījums*

6. Programmas un darbības saskaņā ar šo **regulu** integrē klimata pārmaiņas, vides aizsardzību (**papildu ieguvumi vides jomā veido 50 % no oficiālās attīstības palīdzības, ko finansē saskaņā ar šo regulu, pamatojoties uz Riodežaneiro politikas rādītājiem**), katastrofu riska mazināšanu un sagatavoību un dzimumu līdztiesību (**vismaz 85 % jauno programmu iekļauj rādītāju G1 vai G2 attiecībā uz ESAO Attīstības palīdzības komitejas dzimumu līdztiesības politikas rādītāju (G rādītājs)**), un pievēršas savstarpējām saiknēm starp ilgtspējīgas attīstības mērķiem, lai veicinātu integrētas darbības, kas saskaņotā veidā rada papildu ieguvumus un izpilda vairākus mērķus. Šīs programmas un darbības ir balstītas uz **spēju**, risku un neaizsargātības analīzi,

integrē *uz iedzīvotājiem un kopienu vērstu* izturētspējas pieeju un ņem vērā konfliktus. To pamatā ir princips "nevienu neatstāt novārtā".

Or. en

**Grozījums Nr. 720**  
**Tokia Saifi, Maurice Ponga**

**Regulas priekšlikums**  
**8. pants – 6. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

6. Programmas un darbības saskaņā ar šo **Regulu** integrē klimata pārmaiņas, vides aizsardzību un dzimumu līdztiesību un pievēršas savstarpējām saiknēm starp ilgtspējīgas attīstības mērķiem, lai veicinātu integrētas darbības, kas saskaņotā veidā rada papildu ieguvumus un izpilda vairākus mērķus. Šīs programmas un darbības ir balstītas uz risku un neaizsargātības analīzi, integrē izturētspējas pieeju un ņem vērā konfliktus. To pamatā ir princips "nevienu neatstāt novārtā".

*Grozījums*

6. Programmas un darbības saskaņā ar šo **regulu pilnībā un transversāli** integrē klimata pārmaiņas, vides aizsardzību, **tautu attīstību** un dzimumu līdztiesību un pievēršas savstarpējām saiknēm starp ilgtspējīgas attīstības mērķiem, lai veicinātu integrētas darbības, kas saskaņotā veidā rada papildu ieguvumus un izpilda vairākus mērķus. **Tāpēc programmās un darbībās ir jāievēro mērķis nodrošināt 50 % līdzieguvumu klimata un vides jomā ESAO noteikto Rio politikas rādītāju izpratnē, 20 % mērķis tautas attīstībai, kā arī 85 % dzimumu aspektam ESAO noteiktā 1. un 2. rādītāja izpratnē dzimumu līdztiesības jomā.** Šīs programmas un darbības ir balstītas uz risku un neaizsargātības analīzi, integrē izturētspējas pieeju un ņem vērā konfliktus. To pamatā ir princips "nevienu neatstāt novārtā".

Or. fr

**Grozījums Nr. 721**  
**Doru-Claudian Frunzulică**

**Regulas priekšlikums**  
**8. pants – 6. punkts**

6. Programmas un darbības saskaņā ar šo **Regulu** integrē klimata pārmaiņas, vides aizsardzību **un** dzimumu līdztiesību un pievēršas savstarpējām saiknēm starp ilgtspējīgas attīstības mērķiem, lai veicinātu integrētas darbības, kas saskaņotā veidā rada papildu ieguvumus un izpilda vairākus mērķus. Šīs programmas un darbības ir balstītas uz risku un neaizsargātības analīzi, integrē izturētspējas pieeju un ņem vērā konfliktus. To pamatā ir princips “nevienu neatstāt novārtā”.

6. Programmas un darbības saskaņā ar šo **regulu** integrē **konfliktu novēršanu un miera veidošanu**, klimata pārmaiņas, vides aizsardzību, dzimumu līdztiesību **un iespēju nodrošināšanu sievietēm** un pievēršas savstarpējām saiknēm starp ilgtspējīgas attīstības mērķiem, lai veicinātu integrētas darbības, kas saskaņotā veidā rada papildu ieguvumus un izpilda vairākus mērķus. Šīs programmas un darbības ir balstītas uz risku un neaizsargātības analīzi, integrē izturētspējas pieeju un ņem vērā konfliktus. To pamatā ir princips "nevienu neatstāt novārtā".

Or. en

## **Grozījums Nr. 722**

**Gilles Pargneaux**

### **Regulas priekšlikums**

#### **8. pants – 6. punkts**

6. Programmas un darbības saskaņā ar šo **Regulu** integrē klimata pārmaiņas, vides aizsardzību un dzimumu līdztiesību un pievēršas savstarpējām saiknēm starp ilgtspējīgas attīstības mērķiem, lai veicinātu integrētas darbības, kas saskaņotā veidā rada papildu ieguvumus un izpilda vairākus mērķus. Šīs programmas un darbības ir balstītas uz risku un neaizsargātības analīzi, integrē izturētspējas pieeju un ņem vērā konfliktus. To pamatā ir princips “nevienu neatstāt novārtā”.

6. Programmas un darbības saskaņā ar šo **regulu** integrē klimata pārmaiņas, vides aizsardzību un dzimumu līdztiesību un pievēršas savstarpējām saiknēm starp ilgtspējīgas attīstības mērķiem, lai veicinātu integrētas darbības, kas saskaņotā veidā rada papildu ieguvumus un izpilda vairākus mērķus. Šīs programmas un darbības ir balstītas uz risku un neaizsargātības analīzi, integrē izturētspējas pieeju un ņem vērā konfliktus. To pamatā ir princips "nevienu neatstāt novārtā". **Papildu ieguvumiem vides jomā jābūt 50 % apmērā, pamatojoties uz Riodežaneiro politikas rādītājiem.**

Or. en

## Grozījums Nr. 723

María Teresa Giménez Barbat, Marietje Schaake, Silvia Costa

### Regulas priekšlikums

#### 8. pants – 6. punkts

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

6. Programmas un darbības saskaņā ar šo **Regulu** integrē klimata pārmaiņas, vides aizsardzību un dzimumu līdztiesību un pievēršas savstarpējām saiknēm starp ilgtspējīgas attīstības mērķiem, lai veicinātu integrētas darbības, kas saskaņotā veidā rada papildu ieguvumus un izpilda vairākus mērķus. Šīs programmas un darbības ir balstītas uz risku un neaizsargātības analīzi, integrē izturētspējas pieeju un ņem vērā konfliktus. To pamatā ir princips “nevienu neatstāt novārtā”.

##### *Grozījums*

6. Programmas un darbības saskaņā ar šo **regulu** integrē **konfliktu novēršanu un miera veidošanu**, klimata pārmaiņas, vides aizsardzību, **izglītību un kultūru** un dzimumu līdztiesību un pievēršas savstarpējām saiknēm starp ilgtspējīgas attīstības mērķiem, lai veicinātu integrētas darbības, kas saskaņotā veidā rada papildu ieguvumus un izpilda vairākus mērķus. Šīs programmas un darbības ir balstītas uz risku un neaizsargātības analīzi, integrē izturētspējas pieeju un ņem vērā konfliktus. To pamatā ir princips "nevienu neatstāt novārtā".

Or. en

## Grozījums Nr. 724

Mirja Vehkaperä

### Regulas priekšlikums

#### 8. pants – 6. punkts

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

6. Programmas un darbības saskaņā ar šo **Regulu** integrē klimata pārmaiņas, vides aizsardzību un dzimumu līdztiesību un pievēršas savstarpējām saiknēm starp ilgtspējīgas attīstības mērķiem, lai veicinātu integrētas darbības, kas saskaņotā veidā rada papildu ieguvumus un izpilda vairākus mērķus. Šīs programmas un darbības ir balstītas uz risku un neaizsargātības analīzi, integrē izturētspējas pieeju un ņem vērā konfliktus. To pamatā ir princips “nevienu neatstāt novārtā”.

##### *Grozījums*

6. Programmas un darbības saskaņā ar šo **regulu** integrē klimata pārmaiņas, vides aizsardzību un dzimumu līdztiesību un pievēršas savstarpējām saiknēm starp ilgtspējīgas attīstības mērķiem, lai veicinātu integrētas darbības, kas saskaņotā veidā rada papildu ieguvumus un izpilda vairākus mērķus. Šīs programmas un darbības ir balstītas uz risku un neaizsargātības analīzi, integrē izturētspējas pieeju un ņem vērā konfliktus. To pamatā ir princips "nevienu neatstāt novārtā" **un "nenodarīt kaitējumu"**.

**Grozījums Nr. 725**  
**Thierry Cornillet**

**Regulas priekšlikums**  
**8. pants – 6. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

6. Programmas un darbības saskaņā ar šo **Regulu** integrē klimata pārmaiņas, vides aizsardzību un dzimumu līdztiesību un pievēršas savstarpējām saiknēm starp ilgtspējīgas attīstības mērķiem, lai veicinātu integrētas darbības, kas saskaņotā veidā rada papildu ieguvumus un izpilda vairākus mērķus. Šīs programmas un darbības ir balstītas uz risku un neaizsargātības analīzi, integrē izturētspējas pieeju un ņem vērā konfliktus. To pamatā ir princips “nevienu neatstāt novārtā”.

*Grozījums*

6. Programmas un darbības saskaņā ar šo **regulu** integrē klimata pārmaiņas, vides aizsardzību, **digitalizāciju** un dzimumu līdztiesību un pievēršas savstarpējām saiknēm starp ilgtspējīgas attīstības mērķiem, lai veicinātu integrētas darbības, kas saskaņotā veidā rada papildu ieguvumus un izpilda vairākus mērķus. Šīs programmas un darbības ir balstītas uz risku un neaizsargātības analīzi, integrē izturētspējas pieeju un ņem vērā konfliktus. To pamatā ir princips "nevienu neatstāt novārtā".

Or. en

**Grozījums Nr. 726**  
**Judith Sargentini, Michel Reimon**

**Regulas priekšlikums**  
**8. pants – 7. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

7. ***Kopā ar partneriem tiek īstenota koordinētāka, holistiskāka un strukturētāka pieeja migrācijai, un regulāri izvērtēta tās efektivitāte.***

*Grozījums*

***svītrots***

Or. en

**Grozījums Nr. 727**  
**Marietje Schaake**

**Regulas priekšlikums**

**8. pants – 7. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**7. Kopā ar partneriem tiek īstenota koordinētāka, holistiskāka un strukturētāka pieeja migrācijai, un regulāri izvērtēta tās efektivitāte.**

*svītrots*

Or. en

**Grozījums Nr. 728**

**Norbert Neuser, Juan Fernando López Aguilar, Doru-Claudian Frunzuliță, Cécile Kashetu Kyenge**

**Regulas priekšlikums**

**8. pants – 7.a punkts (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**7.a Komisija nodrošina, ka ar drošību, stabilitāti un mieru saistītās darbības, ko pieņem saskaņā ar šo regulu, jo īpaši attiecībā uz drošības jomas dalībnieku spēju veidošanu attīstības un drošības atbalstam attīstības nolūkā, terorisma un organizētās noziedzības apkarošanu un kibernetisko drošību, tiek piemērotas saskaņā ar starptautiskajām tiesībām, tostarp starptautiskajām cilvēktiesībām un humanitārajām tiesībām. Komisija rūpīgi uzrauga šādu darbību piemērošanu un ziņo par to saskaņā ar 31. pantu, lai nodrošinātu atbilstību saistībām cilvēktiesību jomā. Attiecībā uz šādām darbībām Komisija ne tikai ievēro 8. panta 8.b punkta noteikumus par riska pārvaldību, bet arī īsteno konfliktam atbilstīgu pieeju, tostarp veicot konflikta analīzi. Komisija saskaņā ar 34. pantu pieņem deleģēto aktu, ar ko papildina šo regulu, lai noteiktu darbības satvaru nolūkā nodrošināt cilvēktiesību ņemšanu vērā, plānojot un piemērojot šajā pantā minētos pasākumus, jo īpaši attiecībā uz spīdzināšanas un citas nežēlīgas,**

*necilvēcīgas vai pazemojošas rīcības novēršanu un pienācīga procesa ievērošanu, tostarp nevainīguma prezumpciju, tiesībām uz taisnīgu tiesu un tiesībām uz aizstāvību.*

Or. en

**Grozījums Nr. 729**  
**Judith Sargentini, Michel Reimon**

**Regulas priekšlikums**  
**8. pants – 7.a punkts (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

*7.a Visām iekārtu, pakalpojumu vai tehnoloģiju piegādēm saskaņā ar šo regulu piemēro stingrus nodošanas kontroles pasākumus, un tās atbilst astoņiem kritērijiem, kas noteikti Kopējā nostājā 944/2008/KĀDP, regulai par divējāda lietojuma precēm un visiem spēkā esošajiem ES ierobežojošajiem pasākumiem. Saskaņā ar ES regulu par precēm, ko izmanto nāvēssoda izpildei un spīdzināšanai, šo regulu neizmanto, lai finansētu tādu iekārtu piegādi, ko var izmantot, lai spīdzinātu, sagādātu ciešanas vai veiktu citus cilvēktiesību pārkāpumus.*

Or. en

**Grozījums Nr. 730**  
**Marietje Schaake**

**Regulas priekšlikums**  
**8. pants – 8. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

8. Komisija informē un uztur **regulāru** viedokļu apmaiņu ar Eiropas Parlamentu.

8. Komisija **regulāri** informē un uztur **jēgpilnu** viedokļu apmaiņu ar Eiropas Parlamentu. **Šajā saistībā Komisija**

*iesniedz Eiropas Parlamentam visus valstu vai tematiskos stratēģijas dokumentus, informē par veiktajām darbībām mērķu sasniegšanai, kā arī informē par uzraudzības un vērtēšanas saskaņā ar šīs regulas 31. pantu rezultātiem.*

Or. en

**Grozījums Nr. 731**  
**Bogusław Sonik, Maurice Ponga**

**Regulas priekšlikums**  
**8. pants – 8. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

8. Komisija informē un uztur regulāru *viedokļu apmaiņu* ar Eiropas Parlamentu.

*Grozījums*

8. Komisija informē un uztur regulāru *politikas dialogu* ar Eiropas Parlamentu.

Or. en

**Grozījums Nr. 732**  
**Charles Tannock, Eleni Theocharous**  
ECR grupas vārdā

**Regulas priekšlikums**  
**8. pants – 8.a punkts (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**8.a** *Instrumenta pamatā ir pārredzamība un pārskatatbildība ar stingru uzsvāru uz ziņošanu un rūpīgu pārbaudi. Tas ietver pārredzamu kontroles sistēmu, tostarp informācijas sniegšanu par finansējuma saņēmējiem un maksājumu savlaicīgumu. Izpilde, izmaksu efektivitāte un ar finansējumu gūtie rezultāti vienmēr tiek rūpīgi pārbaudīti, lai pārlicinātos par līdzekļu lietojuma ilgtspējību un ietekmi ilgtermiņā.*



**Grozījums Nr. 733**  
**Bogusław Sonik, Maurice Ponga**

**Regulas priekšlikums**  
**8. pants – 8.a punkts (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**8.a** *Komisija uztur regulāru politikas dialogu ar pilsonisko sabiedrību un vietējām pārvaldes iestādēm.*

Or. en

**Grozījums Nr. 734**  
**Judith Sargentini, Michel Reimon**

**Regulas priekšlikums**  
**9. pants**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

[...]

*svītrots*

Or. en

*Pamatojums*

*CBSD jābūt Eiropas Miera nodrošināšanas fonda uzdevumam, kā to ierosināja DEVE komiteja.*

**Grozījums Nr. 735**  
**Sabine Lösing, Lola Sánchez Caldentey**

**Regulas priekšlikums**  
**9. pants – virsraksts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

*Militāro* dalībnieku spēju veidošana attīstības *un drošības* atbalstam *attīstības nolūkā*

Dalībnieku spēju veidošana attīstības atbalstam

*Pamatojums*

*LESD 208. pantā apstiprināts, ka Savienības politikas attīstības sadarbības jomā galvenajam mērķim jābūt nabadzības mazināšanai un ilgākā laikposmā — tās izskaušanai. Civiliem mērķiem un attīstībai paredzētā finansējuma novirzīšana militāriem nolūkiem ne veicina stabilitāti, ne arī veido mieru, — šāda finansējuma novirzīšana tikai pastiprina konfliktus un faktiski samazina finansējumu reāliem attīstības uzdevumiem un palīdzībai.*

**Grozījums Nr. 736**

**Norbert Neuser, Juan Fernando López Aguilar, Cécile Kashetu Kyenge**

**Regulas priekšlikums**

**9. pants – virsraksts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Militāro* dalībnieku spēju veidošana attīstības un drošības atbalstam attīstības nolūkā

*Grozījums*

*Drošības jomas* dalībnieku spēju veidošana attīstības un drošības atbalstam attīstības nolūkā

Or. en

**Grozījums Nr. 737**

**Fabio Massimo Castaldo**

**Regulas priekšlikums**

**9. pants – 1. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

1. Atbilstīgi Līguma par Eiropas Savienību 41. panta 2. punktam, Savienības saskaņā ar šo regulu sniegto finansējumu neizmanto tam, lai finansētu ieroču vai munīcijas iepirkumu vai darbības, kuras skar militārus vai aizsardzības aspektus.

*Grozījums*

1. Atbilstīgi Līguma par Eiropas Savienību 41. panta 2. punktam, Savienības saskaņā ar šo regulu sniegto finansējumu neizmanto tam, lai finansētu ieroču vai munīcijas iepirkumu vai darbības, kuras skar militārus vai aizsardzības aspektus. *Visām iekārtu piegādēm saskaņā ar šo regulu piemēro stingrus nodošanas kontroles pasākumus, kas paredzēti ES kopējā nostājā par ieroču eksportu. Saskaņā ar ES regulu par precēm, ko izmanto nāvessoda izpildei un spīdzināšanai, šo regulu neizmanto, lai finansētu tādu iekārtu piegādi, ko var*

*izmantot, lai spīdzinātu, sagādātu ciešanas vai veiktu citus cilvēktiesību pārkāpumus.*

Or. en

**Grozījums Nr. 738**  
**Doru-Claudian Frunzulică**

**Regulas priekšlikums**  
**9. pants – 1. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

1. Atbilstīgi Līguma par Eiropas Savienību 41. panta 2. punktam, Savienības saskaņā ar šo regulu sniegto finansējumu neizmanto tam, lai finansētu ieroču vai munīcijas iepirkumu vai darbības, kuras skar militārus vai aizsardzības aspektus.

*Grozījums*

1. Atbilstīgi Līguma par Eiropas Savienību 41. panta 2. punktam, Savienības saskaņā ar šo regulu sniegto finansējumu neizmanto tam, lai finansētu ieroču vai munīcijas iepirkumu vai darbības, kuras skar militārus vai aizsardzības aspektus. *Visām iekārtu piegādēm saskaņā ar šo regulu piemēro stingrus nodošanas kontroles pasākumus, kas paredzēti ES kopējā nostājā par ieroču eksportu.*

Or. en

**Grozījums Nr. 739**  
**Maurice Ponga, Tokia Saïfi, Bogusław Sonik**

**Regulas priekšlikums**  
**9. pants – 1. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

1. ***Atbilstīgi Līguma par Eiropas Savienību 41. panta 2. punktam,*** Savienības saskaņā ar šo regulu sniegto finansējumu neizmanto tam, lai finansētu ieroču vai munīcijas iepirkumu vai darbības, kuras skar militārus vai aizsardzības aspektus.

*Grozījums*

1. Savienības saskaņā ar šo regulu sniegto finansējumu neizmanto tam, lai finansētu ieroču vai munīcijas iepirkumu vai darbības, kuras skar militārus vai aizsardzības aspektus.

Or. fr

**Grozījums Nr. 740**  
**Sabine Lösing, Lola Sánchez Caldentey**

**Regulas priekšlikums**  
**9. pants – 2. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

2. Lai veicinātu ilgtspējīgu attīstību, kuras priekšnoteikums ir stabila, miermīlīgu un iekļaujošu sabiedrību izveide, šajā regulā paredzēto Savienības palīdzību var izmantot **plašākas drošības nozares reformas kontekstā vai partnervalstu militāro** dalībnieku spēju veidošanai **4. punktā noteiktajos izņēmuma gadījumos**, lai īstenotu attīstības darbības **un darbības, kuru mērķis ir drošība attīstības nolūkā.**

*Grozījums*

2. Lai veicinātu ilgtspējīgu attīstību, kuras priekšnoteikums ir stabila, miermīlīgu un iekļaujošu sabiedrību izveide, šajā regulā paredzēto Savienības palīdzību var izmantot **valsts un publiskā sektora, kā arī pilsoniskā un nevalstiskā sektora** dalībnieku spēju veidošanai **partnervalstīs, kā arī** lai īstenotu attīstības darbības, **novērstu konfliktus, nodrošinātu sagatavotību pirmskrīzes un pēckrīzes situāciju risināšanai un stiprinātu mieru, pamatojoties uz principu, kas paredz īstenot tikai civilu un nemilitāru pieeju.**

Or. en

**Grozījums Nr. 741**  
**Norbert Neuser, Juan Fernando López Aguilar, Cécile Kashetu Kyenge**

**Regulas priekšlikums**  
**9. pants – 2. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

2. Lai veicinātu ilgtspējīgu attīstību, kuras priekšnoteikums ir stabila, miermīlīgu un iekļaujošu sabiedrību izveide, šajā regulā paredzēto Savienības palīdzību var izmantot plašākas drošības nozares reformas kontekstā vai partnervalstu **militāro** dalībnieku spēju veidošanai **4. punktā noteiktajos izņēmuma gadījumos**, lai īstenotu attīstības darbības un darbības, kuru mērķis ir drošība attīstības nolūkā.

*Grozījums*

2. Lai veicinātu ilgtspējīgu attīstību, kuras priekšnoteikums ir stabila, miermīlīgu un iekļaujošu sabiedrību izveide, šajā regulā paredzēto Savienības palīdzību var izmantot plašākas drošības nozares reformas kontekstā vai partnervalstu **drošības jomas** dalībnieku spēju veidošanai **4. punktā noteiktajos izņēmuma gadījumos**, lai īstenotu attīstības darbības un darbības, kuru mērķis ir drošība attīstības nolūkā.

Or. en

**Grozījums Nr. 742**  
**Sabine Lösing, Lola Sánchez Caldentey**

**Regulas priekšlikums**  
**9. pants – 3. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

3. Palīdzība, ko sniedz, ievērojot šo pantu, jo īpaši var aptvert spēju veidošanas programmu īstenošanu attīstības un drošības atbalstam attīstības nolūkā, tostarp apmācību, mentorēšanu un konsultācijas, **kā arī nodrošināšanu ar aprīkojumu, infrastruktūras uzlabojumiem un ar minēto palīdzību tieši saistītu pakalpojumu sniegšanu.**

*Grozījums*

3. Palīdzība, ko sniedz, ievērojot šo pantu, jo īpaši var aptvert spēju veidošanas programmu īstenošanu attīstības un drošības atbalstam attīstības nolūkā, tostarp apmācību, mentorēšanu un konsultācijas **saistībā ar šādu** palīdzību:

Or. en

**Grozījums Nr. 743**  
**Doru-Claudian Frunzulică**

**Regulas priekšlikums**  
**9. pants – 3. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

3. Palīdzība, ko sniedz, ievērojot šo pantu, **jo īpaši** var aptvert spēju veidošanas programmu īstenošanu attīstības un drošības atbalstam attīstības nolūkā, tostarp apmācību, mentorēšanu un konsultācijas, kā arī nodrošināšanu ar aprīkojumu, infrastruktūras uzlabojumiem un ar minēto palīdzību tieši saistītu pakalpojumu sniegšanu.

*Grozījums*

3. **Palīdzības sniegšanā saskaņā ar šo pantu tiek pievērsta uzmanība tam, lai netiktu radīti konflikti, un tā jo īpaši var aptvert darbības, lai sniegtu atbalstu un nodrošinātu apmācību pilsoniskās sabiedrības dalībniekiem, tostarp sievietēm, vīriešiem, meitenēm un zēniem no dažādām sabiedrības grupām, lai uzlabotu viņu spējas uzraudzīt militāro spēku darbības.** Palīdzība, ko sniedz, ievērojot šo pantu, var aptvert **arī** spēju veidošanas programmu īstenošanu attīstības un drošības atbalstam attīstības nolūkā, tostarp apmācību, mentorēšanu un konsultācijas, kā arī nodrošināšanu ar aprīkojumu, infrastruktūras uzlabojumiem un ar minēto palīdzību tieši saistītu

pakalpojumu sniegšanu.

Or. en

**Grozījums Nr. 744**  
**Mirja Vehkaperä**

**Regulas priekšlikums**  
**9. pants – 3. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

3. Palīdzība, ko sniedz, ievērojot šo pantu, jo īpaši var aptvert spēju veidošanas programmu īstenošanu attīstības un drošības atbalstam attīstības nolūkā, tostarp apmācību, mentorēšanu un konsultācijas, kā arī nodrošināšanu ar aprīkojumu, infrastruktūras uzlabojumiem un ar minēto palīdzību tieši saistītu pakalpojumu sniegšanu.

*Grozījums*

3. Palīdzība, ko sniedz, ievērojot šo pantu, **nerada konfliktus un** jo īpaši var aptvert spēju veidošanas programmu īstenošanu attīstības un drošības atbalstam attīstības nolūkā, tostarp apmācību, mentorēšanu un konsultācijas, kā arī nodrošināšanu ar aprīkojumu, infrastruktūras uzlabojumiem un ar minēto palīdzību tieši saistītu pakalpojumu sniegšanu.

Or. en

**Grozījums Nr. 745**  
**Norbert Neuser, Juan Fernando López Aguilar, Vincent Peillon, Cécile Kashetu Kyenge**

**Regulas priekšlikums**  
**9. pants – 3. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

3. Palīdzība, ko sniedz, ievērojot šo pantu, jo īpaši var aptvert spēju veidošanas programmu īstenošanu attīstības un drošības atbalstam attīstības nolūkā, tostarp apmācību, mentorēšanu un konsultācijas, kā arī nodrošināšanu ar aprīkojumu, infrastruktūras uzlabojumiem un ar minēto palīdzību tieši saistītu pakalpojumu sniegšanu.

*Grozījums*

3. Palīdzība, ko sniedz, ievērojot šo pantu, **nerada konfliktus un** jo īpaši var aptvert spēju veidošanas programmu īstenošanu attīstības un drošības atbalstam attīstības nolūkā, tostarp apmācību, mentorēšanu un konsultācijas, kā arī nodrošināšanu ar aprīkojumu, infrastruktūras uzlabojumiem un ar minēto palīdzību tieši saistītu pakalpojumu sniegšanu.

Or. en

**Grozījums Nr. 746**  
**Sabine Lösing, Lola Sánchez Caldentey**

**Regulas priekšlikums**  
**9. pants – 3. punkts – a apakšpunkts (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

*a) atbalsts civilās aizsardzības pasākumiem, kas saistīti ar demobilizāciju, atbrūošanos un reintegrāciju, ad hoc tribunāliem, taisnīguma un samierināšanas komisijām un mehānismiem;*

Or. en

**Grozījums Nr. 747**  
**Sabine Lösing, Lola Sánchez Caldentey**

**Regulas priekšlikums**  
**9. pants – 3. punkts – b apakšpunkts (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

*b) atbalsts sociāli ekonomiskiem pasākumiem, lai rīkotos attiecībā uz ietekmi, ko rada pārvietoti iedzīvotāji, tostarp lai kritiskā situācijā vai briesmoša konflikta gadījumā īstenotu pasākumus uzņēmēju kopienu vajadzību apmierināšanai;*

Or. en

**Grozījums Nr. 748**  
**Sabine Lösing, Lola Sánchez Caldentey**

**Regulas priekšlikums**  
**9. pants – 3. punkts – c apakšpunkts (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

*c) atbalsts starptautiskām, reģionālām, valsts un nevalstiskām organizācijām, kuras veic pasākumus un sekmē uzticības veicināšanu, mediāciju, izlīgumu un dialogu;*

Or. en

**Grozījums Nr. 749**  
**Sabine Lösing, Lola Sánchez Caldentey**

**Regulas priekšlikums**  
**9. pants – 3. punkts – d apakšpunkts (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

*d) atbalsts pasākumiem, kas paredzēti, lai risinātu civiliedzīvotāju problēmas saistībā ar kājnieku mīnām, nesprāgušu munīciju vai citām pēc kara vai vardarbīga konflikta palikušām sprāgstošām vielām;*

Or. en

**Grozījums Nr. 750**  
**Sabine Lösing, Lola Sánchez Caldentey**

**Regulas priekšlikums**  
**9. pants – 3. punkts – e apakšpunkts (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

*e) atbalsts pasākumiem, kas paredzēti, lai izskaustu kājnieku ieroču un vieglo ieroču tirdzniecību, īpaši konfliktu skartajos reģionos, tostarp ANO regulējuma ietvaros un ciešā sadarbībā ar pilsonisko sabiedrību;*

Or. en

**Grozījums Nr. 751**



Sabine Lösing, Lola Sánchez Caldentey

Regulas priekšlikums

9. pants – 3. punkts – f apakšpunkts (jauns)

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

*f) atbalsts sociāli ekonomiskiem pasākumiem, kuri paredzēti, lai veicinātu īpašumtiesības, vienlīdzīgu un taisnīgu piekļuvi dabas resursiem, kā arī to pārredzamu pārvaldību;*

Or. en

Grozījums Nr. 752

Sabine Lösing, Lola Sánchez Caldentey

Regulas priekšlikums

9. pants – 3. punkts – g apakšpunkts (jauns)

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

*g) atbalsts pasākumiem, lai palīdzētu attīstīt un organizēt pilsoniskās sabiedrības līdzdalību politiskajos procesos, jo īpaši, lai veicinātu sieviešu līdzdalību;*

Or. en

Grozījums Nr. 753

Sabine Lösing, Lola Sánchez Caldentey

Regulas priekšlikums

9. pants – 4. punkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

*4. Palīdzību, ievērojot šo pantu, sniedz tikai tad, ja:*

*svītrots*

*a) prasības nevar izpildīt, izmantojot nemilitārus dalībniekus, lai pienācīgi sasniegtu šajā regulā noteiktos Savienības mērķus, un pastāv draudi funkcionējošu*

*valsts iestāžu pastāvēšanai vai cilvēktiesību un pamatbrīvību aizsardzībai, un valsts iestādes vairs nespēj tikt galā ar šiem draudiem; un*

*b) attiecīgās partnervalsts un Savienības starpā pastāv vienprātība par to, ka militārie dalībnieki ir elements, kam ir būtiska nozīme ilgtspējīgai attīstībai būtisku nosacījumu saglabāšanā, izveidē vai atjaunošanā, tostarp krīzēs un nestabilās vai destabilizētās situācijās un apstākļos.*

Or. en

**Grozījums Nr. 754**  
**Sabine Lösing, Lola Sánchez Caldentey**

**Regulas priekšlikums**  
**9. pants – 4. punkts – a apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

*a) prasības nevar izpildīt, izmantojot nemilitārus dalībniekus, lai pienācīgi sasniegtu šajā regulā noteiktos Savienības mērķus, un pastāv draudi funkcionējošu valsts iestāžu pastāvēšanai vai cilvēktiesību un pamatbrīvību aizsardzībai, un valsts iestādes vairs nespēj tikt galā ar šiem draudiem; un*

*svītrots*

Or. en

**Grozījums Nr. 755**  
**Norbert Neuser, Juan Fernando López Aguilar, Cécile Kashetu Kyenge**

**Regulas priekšlikums**  
**9. pants – 4. punkts – a apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

*a) prasības nevar izpildīt, izmantojot **nemilitārus** dalībniekus, lai pienācīgi sasniegtu šajā regulā noteiktos Savienības*

*a) prasības nevar izpildīt, izmantojot dalībniekus, **kas nav saistīti ar drošības jomu**, lai pienācīgi sasniegtu šajā regulā*

mērķus, un pastāv draudi funkcionējošu valsts iestāžu pastāvēšanai vai cilvēktiesību un pamatbrīvību aizsardzībai, un valsts iestādes vairs nespēj tikt galā ar šiem draudiem; un

noteiktos Savienības mērķus, un pastāv draudi funkcionējošu valsts iestāžu pastāvēšanai vai cilvēktiesību un pamatbrīvību aizsardzībai, un valsts iestādes vairs nespēj tikt galā ar šiem draudiem; un

Or. en

**Grozījums Nr. 756**  
**Sabine Lösing, Lola Sánchez Caldentey**

**Regulas priekšlikums**  
**9. pants – 4. punkts – b apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**b) attiecīgās partnervalsts un Savienības starpā pastāv vienprātība par to, ka militārie dalībnieki ir elements, kam ir būtiska nozīme ilgtspējīgai attīstībai būtisku nosacījumu saglabāšanā, izveidē vai atjaunošanā, tostarp krīzēs un nestabilās vai destabilizētās situācijās un apstākļos.**

*svītrots*

Or. en

**Grozījums Nr. 757**  
**Norbert Neuser, Juan Fernando López Aguilar, Doru-Claudian Frunzulică, Cécile Kashetu Kyenge**

**Regulas priekšlikums**  
**9. pants – 4. punkts – b apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

b) attiecīgās partnervalsts un Savienības starpā pastāv vienprātība par to, ka **militārie** dalībnieki ir elements, kam ir būtiska nozīme ilgtspējīgai attīstībai būtisku nosacījumu saglabāšanā, izveidē vai atjaunošanā, tostarp krīzēs un nestabilās vai destabilizētās situācijās un apstākļos.

b) attiecīgās partnervalsts un Savienības starpā pastāv vienprātība par to, ka **drošības jomas** dalībnieki ir elements, kam ir būtiska nozīme ilgtspējīgai attīstībai būtisku nosacījumu saglabāšanā, izveidē vai atjaunošanā, **un ka šie drošības jomas dalībnieki nav iesaistīti cilvēktiesību pārkāpumos vai nerada apdraudējumu**

*valsts iestāžu darbībai*, tostarp krīzēs un nestabilās vai destabilizētās situācijās un apstākļos.

Or. en

**Grozījums Nr. 758**  
**Fabio Massimo Castaldo**

**Regulas priekšlikums**  
**9. pants – 4. punkts – b apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

b) attiecīgās partnervalsts un Savienības starpā pastāv vienprātība par to, ka militārie dalībnieki ir elements, kam ir būtiska nozīme ilgtspējīgai attīstībai būtisku nosacījumu saglabāšanā, izveidē vai atjaunošanā, tostarp krīzēs un nestabilās vai destabilizētās situācijās un apstākļos.

*Grozījums*

b) attiecīgās partnervalsts un Savienības starpā pastāv vienprātība par to, ka militārie dalībnieki ir elements, kam ir būtiska nozīme ilgtspējīgai attīstībai būtisku nosacījumu saglabāšanā, izveidē vai atjaunošanā, ***un ka šie militārie dalībnieki nav iesaistīti cilvēktiesību pārkāpumos vai nerada apdraudējumu valsts iestāžu darbībai***, tostarp krīzēs un nestabilās vai destabilizētās situācijās un apstākļos.

Or. en

**Grozījums Nr. 759**  
**Mirja Vehkaperä**

**Regulas priekšlikums**  
**9. pants – 4. punkts – b apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

b) attiecīgās partnervalsts un Savienības starpā pastāv vienprātība par to, ka militārie dalībnieki ir elements, kam ir būtiska nozīme ilgtspējīgai attīstībai būtisku nosacījumu saglabāšanā, izveidē vai atjaunošanā, tostarp krīzēs un nestabilās vai destabilizētās situācijās un apstākļos.

*Grozījums*

b) attiecīgās partnervalsts un Savienības starpā pastāv vienprātība par to, ka militārie dalībnieki ir elements, kam ir būtiska nozīme ilgtspējīgai attīstībai būtisku nosacījumu saglabāšanā, izveidē vai atjaunošanā, ***un ka šie militārie dalībnieki nav iesaistīti cilvēktiesību pārkāpumos***, tostarp krīzēs un nestabilās vai destabilizētās situācijās un apstākļos.

**Grozījums Nr. 760**  
**Fabio Massimo Castaldo**

**Regulas priekšlikums**  
**9. pants – 4. punkts – ba apakšpunkts (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

*ba) pastāvīgi tiek veikta stingra konfliktu analīze un ieviestas riska pārvaldības sistēmas, lai nodrošinātu, ka palīdzība nesaasina konfliktu attīstību un atbilst plašākiem ES centieniem veicināt un uzturēt mieru un stabilitāti vietējā, valsts un reģionālā līmenī;*

Or. en

**Grozījums Nr. 761**  
**Norbert Neuser, Juan Fernando López Aguilar, Vincent Peillon, Cécile Kashetu Kyenge**

**Regulas priekšlikums**  
**9. pants – 4. punkts – ba apakšpunkts (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

*ba) pastāvīgi tiek veikta stingra konfliktu analīze un ieviestas riska pārvaldības sistēmas, lai nodrošinātu, ka palīdzība nesaasina konfliktu attīstību un atbilst plašākiem ES centieniem veicināt un uzturēt mieru un stabilitāti vietējā, valsts un reģionālā līmenī;*

Or. en

**Grozījums Nr. 762**  
**Fabio Massimo Castaldo**

**Regulas priekšlikums**  
**9. pants – 4. punkts – bb apakšpunkts (jauns)**

**bb) kopīgi ir izstrādāti saistoši ceļveži, lai uzlabotu militāro palīdzības saņēmēju iestāžu sistēmas un darbības atbilstību pārredzamības un cilvēktiesību standartiem attiecībā uz attieksmi pret visām to jurisdikcijas grupām un personām;**

Or. en

**Grozījums Nr. 763**

**Norbert Neuser, Juan Fernando López Aguilar, Vincent Peillon, Cécile Kashetu Kyenge**

**Regulas priekšlikums**

**9. pants – 4. punkts – bb apakšpunkts (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**bb) kopīgi ir izstrādāti saistoši ceļveži, lai uzlabotu palīdzības saņēmēju drošības jomā iestāžu sistēmas un darbības atbilstību pārredzamības un cilvēktiesību standartiem attiecībā uz attieksmi pret visām to jurisdikcijas grupām un personām;**

Or. en

**Grozījums Nr. 764**

**Norbert Neuser, Juan Fernando López Aguilar, Cécile Kashetu Kyenge, Elly Schlein**

**Regulas priekšlikums**

**9. pants – 5. punkts – ievaddaļa**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

5. Savienības palīdzību, ievērojot šo pantu, neizmanto, lai finansētu militāro dalībnieku spēju veidošanu **tādiem mērķiem, kas nav attīstības darbības un darbības, kuru mērķis ir drošība attīstības nolūkā.** Jo īpaši to neizmanto tālab, lai finansētu:

5. Savienības palīdzību, ievērojot šo pantu, neizmanto, lai finansētu militāro dalībnieku spēju veidošanu. Jo īpaši to neizmanto tālab, lai finansētu:

**Grozījums Nr. 765**

**Norbert Neuser, Juan Fernando López Aguilar, Doru-Claudian Frunzulică, Cécile Kashetu Kyenge, Elly Schlein**

**Regulas priekšlikums**

**9. pants – 5. punkts – a apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

a) *periodiskus* militārus tēriņus;

a) militārus tēriņus;

Or. en

**Grozījums Nr. 766**

**Sabine Lösing, Lola Sánchez Caldentey**

**Regulas priekšlikums**

**9. pants – 5. punkts – a apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

a) *periodiskus* militārus tēriņus;

a) militārus tēriņus;

Or. en

**Grozījums Nr. 767**

**Sabine Lösing, Lola Sánchez Caldentey**

**Regulas priekšlikums**

**9. pants – 5. punkts – c apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

c) apmācību, kas ir **konkrēti** paredzēta bruņoto spēku **kaujas** spēju veicināšanai.

c) apmācību, kas ir paredzēta bruņoto spēku spēju veicināšanai.

Or. en

**Grozījums Nr. 768**

**Fabio Massimo Castaldo**

**Regulas priekšlikums**  
**9. pants – 6. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

6. Kad Komisija izstrādā un īsteno pasākumus, ievērojot šo pantu, tā veicina partnervalsts līdzatbildību. Tā arī izstrādā vajadzīgos elementus un paraugpraksi, kas ir priekšnoteikums tam, lai nodrošinātu ilgtspēju vidējā termiņā un ilgtermiņā, **un** veicina tiesiskumu un starptautisko tiesību principus.

*Grozījums*

6. Kad Komisija izstrādā un īsteno pasākumus, ievērojot šo pantu, tā veicina partnervalsts līdzatbildību. Tā arī izstrādā vajadzīgos elementus un paraugpraksi, kas ir priekšnoteikums tam, lai nodrošinātu ilgtspēju **un pārskatatbildību** vidējā termiņā un ilgtermiņā, **tā** veicina tiesiskumu un starptautisko tiesību principus, **tā nodrošina, lai darbības ar mērķi īstenot militāro spēku reformu uzlabotu militāro spēku pārredzamību un pārskatatbildību, kā arī veicinātu to, ka šie militārie spēki ievēro to jurisdikcijas personu cilvēktiesības. Pasākumiem ar mērķi nodrošināt partneru militārajiem spēkiem aprīkojumu tā skaidri nosaka piegādājamā aprīkojuma veidu katram pasākumam. Komisija arī skaidri nosaka, kā tā nodrošinās, ka attiecīgo aprīkojumu izmanto tikai paredzētie saņēmēji, kā arī veicamās darbības gadījumos, kad aprīkojumu izmanto citi lietotāji.**

Or. en

**Grozījums Nr. 769**

**Norbert Neuser, Juan Fernando López Aguilar, Vincent Peillon, Cécile Kashetu Kyenge, Elly Schlein**

**Regulas priekšlikums**  
**9. pants – 6. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

6. Kad Komisija izstrādā un īsteno pasākumus, ievērojot šo pantu, tā veicina partnervalsts līdzatbildību. Tā arī izstrādā vajadzīgos elementus un paraugpraksi, kas ir priekšnoteikums tam, lai nodrošinātu ilgtspēju vidējā termiņā un ilgtermiņā, un veicina tiesiskumu un starptautisko tiesību

*Grozījums*

6. Kad Komisija izstrādā un īsteno pasākumus, ievērojot šo pantu, tā veicina partnervalsts līdzatbildību. Tā arī izstrādā vajadzīgos elementus un paraugpraksi, kas ir priekšnoteikums tam, lai nodrošinātu ilgtspēju vidējā termiņā un ilgtermiņā, un veicina tiesiskumu un starptautisko tiesību



principus.

principus. *Tā nodrošina, lai katram pasākumam tiktu izstrādāti noteikumi par rīcību izmaiņu gadījumā un lai tie attiektos uz konkrētām situācijām, nodrošinātu tiešus cilvēka drošības ieguvumus iedzīvotājiem, tostarp labāku drošības pakalpojumu sniegšanu, un būtu atbilstīgi ilgtermiņa miera veidošanas un attīstības stratēģijām, kas izstrādātas, lai risinātu konfliktu pamatcēloņus.*

Or. en

**Grozījums Nr. 770**  
**Mirja Vehkaperä**

**Regulas priekšlikums**  
**9. pants – 6. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

6. Kad Komisija izstrādā un īsteno pasākumus, ievērojot šo pantu, tā veicina partnervalsts līdzatbildību. Tā arī izstrādā vajadzīgos elementus un paraugpraksi, kas ir priekšnoteikums tam, lai nodrošinātu ilgtspēju vidējā termiņā un ilgtermiņā, un veicina tiesiskumu un starptautisko tiesību principus.

*Grozījums*

6. Kad Komisija izstrādā un īsteno pasākumus, ievērojot šo pantu, tā veicina partnervalsts līdzatbildību, *kā arī aktīvi iesaista procesā pilsonisko sabiedrību un nodrošina vīriešu un sieviešu līdzdalību tajā.* Tā arī izstrādā vajadzīgos elementus un paraugpraksi, kas ir priekšnoteikums tam, lai nodrošinātu ilgtspēju vidējā termiņā un ilgtermiņā, un veicina tiesiskumu un starptautisko tiesību principus.

Or. en

**Grozījums Nr. 771**  
**Fabio Massimo Castaldo**

**Regulas priekšlikums**  
**9. pants – 7. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

7. Komisija izveido *atbilstīgas* riska novērtējuma, pārraudzības un novērtēšanas

*Grozījums*

7. Komisija *veic rūpīgu un sistemātisku konfliktu ex ante analīzi un*

procedūras attiecībā uz pasākumiem, kurus īsteno, ievērojot šo pantu.

izveido riska novērtējuma, pārraudzības un novērtēšanas procedūras attiecībā uz pasākumiem, kurus īsteno, ievērojot šo pantu.

***Uzraudzības un novērtēšanas procedūras galvenokārt tiek balstītas uz pilsoniskās sabiedrības veikto analīzi un liecībām.***

Or. en

**Grozījums Nr. 772**  
**Mirja Vehkaperä**

**Regulas priekšlikums**  
**9. pants – 7. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

7. Komisija izveido atbilstīgas riska novērtējuma, pārraudzības un novērtēšanas procedūras attiecībā uz pasākumiem, kurus īsteno, ievērojot šo pantu.

*Grozījums*

7. Komisija ***veic sistemātisku konfliktu ex ante analīzi, kas pilnībā ietver dzimumu aspektu, un*** izveido riska novērtējuma, pārraudzības un novērtēšanas procedūras attiecībā uz pasākumiem, kurus īsteno, ievērojot šo pantu.

Or. en

**Grozījums Nr. 773**  
**Doru-Claudian Frunzulică**

**Regulas priekšlikums**  
**9. pants – 7. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

7. Komisija ***izveido atbilstīgas*** riska novērtējuma, pārraudzības un novērtēšanas procedūras attiecībā uz pasākumiem, kurus īsteno, ievērojot šo pantu.

*Grozījums*

7. Komisija ***veic rūpīgu un sistemātisku konfliktu ex ante analīzi, kas pilnībā ietver dzimumu aspektu, kā arī veic*** riska novērtējuma, pārraudzības un novērtēšanas procedūras attiecībā uz pasākumiem, kurus īsteno, ievērojot šo pantu.

Or. en

**Grozījums Nr. 774**  
**Marietje Schaaake**

**Regulas priekšlikums**  
**9. pants – 7. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

7. Komisija izveido atbilstīgas riska novērtējuma, pārraudzības un novērtēšanas procedūras attiecībā uz pasākumiem, kurus īsteno, ievērojot šo pantu.

*Grozījums*

7. Komisija izveido atbilstīgas riska novērtējuma, pārraudzības un novērtēšanas procedūras attiecībā uz **katru mērķi un** pasākumiem, kurus īsteno, ievērojot šo pantu **un 31. pantu**.

Or. en

**Grozījums Nr. 775**  
**Michael Gahler**

**Regulas priekšlikums**  
**9.a pants (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**9.a pants**

***Tematisko programmu darbības joma***

**1. *Tematiskās programmas ietver šādas intervences jomas:***

**a) *cilvēktiesības, pamatbrīvības un demokrātija:***

– *cilvēktiesību un cilvēktiesību aizstāvju aizsardzība un popularizēšana tādās valstīs un ārkārtas situācijās, kad cilvēktiesības un pamatbrīvības tiek visvairāk apdraudētas, tostarp elastīgi un visaptveroši risinot steidzamo vajadzību aizsargāt cilvēktiesību aizstāvjus;*

– *cilvēktiesību un pamatbrīvību nodrošināšana visiem, palīdzot veidot sabiedrību, kurā dominē līdzdalība, nediskriminācija, līdztiesība, sociālais taisnīgums un pārskatatbildība;*

- *demokrātijas konsolidēšana un atbalstīšana, risinot visus demokrātiskas pārvaldības aspektus, tostarp demokrātiska plurālisma stiprināšana, veicinot iedzīvotāju līdzdalību, radot labvēlīgu vidi pilsoniskajai sabiedrībai un atbalstot ticamu, iekļaujošu un pārredzamu vēlēšanu procesu visā vēlēšanu ciklā;*
  - *efektīvu daudzpusēju attiecību un stratēģisku partnerību veicināšana, starptautisko, reģionālo un valsts sistēmu spēju stiprināšanas sekmēšana un iespēju radīšana vietējiem dalībniekiem civiltiesību, demokrātijas un tiesiskuma veicināšanā un aizsardzībā;*
  - *jaunas starpreģionālas sinerģijas veicināšana un sadarbības veidošana starp vietējiem pilsoniskās sabiedrības pārstāvjiem un starp pilsonisko sabiedrību un citām attiecīgām civiltiesību iestādēm un mehānismiem, lai pēc iespējas plašāk dalītos ar paraugpraksi civiltiesību un demokrātijas jomā un radītu pozitīvu dinamiku;*
- b) pilsoniskās sabiedrības organizācijas un vietējās iestādes:**
- *atbalsts iekļaujošai, iesaistošai, ar iespējām nodrošinātai un neatkarīgai pilsoniskajai sabiedrībai partnervalstīs;*
  - *dialoga veicināšana ar pilsoniskās sabiedrības organizācijām un starp tām;*
  - *atbalsts vietējo iestāžu spēju veidošanai un to zināšanu mobilizēšana, lai veicinātu teritoriālu pieeju attīstībai;*
  - *Savienības iedzīvotāju informētības, zināšanu un iesaistes palielināšana attiecībā uz šīs regulas 3. pantā minētajiem mērķiem;*
- c) stabilitāte un miers:**
- *palīdzība konfliktu novēršanai, miera veidošanai un gatavībai krīzēm;*
  - *palīdzība globālu un starpreģionālu, kā arī iespējamu*

*apdraudējumu novēršanai;*

*d) globālas problēmas:*

- veselība;*
- izglītība;*
- sieviešu situācija;*
- bērnu un jauniešu situācija;*
- migrācija un piespiedu pārvietošana;*
- pienācīgs darbs, sociālā aizsardzība un nevienlīdzība;*
- kultūra;*
- veselīgas vides nodrošināšana un cīņa pret klimata pārmaiņām;*
- ilgtspējīga enerģija;*
- ilgtspējīga un iekļaujoša izaugsme, pienācīgas kvalitātes nodarbinātība un privātā sektora iesaiste;*

*– pārtika un uzturs;*

*– iekļaujošas sabiedrības, labas ekonomikas pārvaldības un pārredzamas valsts finanšu pārvaldības veicināšana;*

*e) ārpolitikas vajadzības un prioritātes:*

*– atbalsts Savienības divpusējām, reģionālām un starpreģionālām sadarbības stratēģijām, politikas dialoga veicināšana un kolektīvas pieejas un risinājumu izstrāde pasaules nozīmes problēmām;*

*– atbalsts Savienības tirdzniecības politikai;*

*– ieguldījums Savienības iekšpolitikas starptautiskās dimensijas īstenošanā un vispārējās izpratnes veicināšana par Savienību, tās redzamību un nozīmi pasaules līmenī.*

*2. Sīkāka informācija par 3. punktā minētajām sadarbības jomām ir izklāstīta III pielikumā.*

Or. en

**Grozījums Nr. 776**

**Norbert Neuser, Juan Fernando López Aguilar, Vincent Peillon, Doru-Claudian Frunzuliță, Cécile Kashetu Kyenge**

**Regulas priekšlikums**

**9.a pants (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**9.a pants**

**Tematisko programmu darbības joma**

**1. Tematiskās programmas ietver šādas intervences jomas:**

**a) cilvēktiesības, pamatbrīvības un demokrātija:**

– *cilvēktiesību un cilvēktiesību aizstāvju aizsardzība un popularizēšana tādās valstīs un ārkārtas situācijās, kad cilvēktiesības un pamatbrīvības tiek visvairāk apdraudētas, tostarp elastīgi un visaptveroši risinot steidzamo vajadzību aizsargāt cilvēktiesību aizstāvjus;*

– *cilvēktiesību un pamatbrīvību nodrošināšana visiem, palīdzot veidot sabiedrību, kurā dominē līdzdalība, nediskriminācija, līdztiesība, sociālais taisnīgums un pārskatatbildība;*

– *atbalsts demokrātijai un tās konsolidēšana, risinot visus demokrātiskas pārvaldības aspektus, un atbalsts ticamiem, iekļaujošiem un pārredzamiem vēlēšanu procesiem, jo īpaši izmantojot ES vēlēšanu novērošanas misijas;*

– *efektīvu daudzpusēju attiecību un stratēģisku partnerību veicināšana, starptautisko, reģionālo un valsts sistēmu spēju stiprināšanas sekmēšana un iespēju radīšana vietējiem dalībniekiem cilvēktiesību, demokrātijas un tiesiskuma veicināšanā un aizsardzībā;*

– *jaunas starpreģionālas sinerģijas veicināšana un sadarbības veidošana starp vietējiem pilsoniskās sabiedrības*

*pārstāvjiem un starp pilsonisko sabiedrību un citām attiecīgām cilvēktiesību iestādēm un mehānismiem, lai pēc iespējas plašāk dalītos ar paraugpraksi cilvēktiesību un demokrātijas jomā un radītu pozitīvu dinamiku;*

*b) pilsoniskās sabiedrības organizācijas un vietējās iestādes:*

– *atbalsts iekļaujošai, iesaistošai, ar iespējām nodrošinātai un neatkarīgai pilsoniskajai sabiedrībai partnervalstīs;*

– *dialoga veicināšana ar pilsoniskās sabiedrības organizācijām un starp tām;*

– *atbalsts vietējo iestāžu spēju veidošanai un to zināšanu mobilizēšana, lai veicinātu teritoriālu pieeju attīstībai;*

– *Savienības iedzīvotāju informētības, zināšanu un iesaistes palielināšana attiecībā uz šīs regulas 3. pantā minētajiem mērķiem;*

– *atbalsts pilsoniskās sabiedrības līdzdalībai sabiedriskās politikas propagandēšanā un dialogā ar valdībām un starptautiskajām iestādēm;*

– *atbalsts pilsoniskās sabiedrības līdzdalībai patērētāju un iedzīvotāju vajadzību apzināšanā un viņu izpratnes veidošanā par videi draudzīgu un godīgu tirdzniecību, ražošanu un patēriņu, lai rosinātu patērētājus un iedzīvotājus izdarīt ilgtspējīgāku izvēli;*

*c) stabilitāte un miers:*

– *palīdzība konfliktu novēršanai, miera veidošanai un gatavībai krīzēm;*

– *palīdzība globālu un starpreģionālu, kā arī iespējamu apdraudējumu novēršanai;*

*d) globālas problēmas:*

– *veselība;*

– *izglītība;*

– *sieviešu situācija;*

– *bērnu un jauniešu situācija;*

- *migrācija un piespiedu pārvietošana;*
  - *pienācīgs darbs, sociālā aizsardzība un nevienlīdzība;*
  - *kultūra;*
  - *veselīgas vides nodrošināšana un cīņa pret klimata pārmaiņām;*
  - *ilgtspējīga enerģija;*
  - *ilgtspējīga un iekļaujoša izaugsme, pienācīgas kvalitātes nodarbinātība un privātā sektora iesaiste;*
  - *pārtika un uzturs;*
  - *piekļuve drošam dzeramajam ūdenim, sanitārijai un higiēnai;*
  - *iekļaujošas sabiedrības, labas ekonomikas pārvaldības un pārredzamas valsts finanšu pārvaldības veicināšana;*
- e) ārpolitikas vajadzības un prioritātes:*
- *atbalsts Savienības divpusējām, reģionālām un starpreģionālām sadarbības stratēģijām, politikas dialoga veicināšana un kolektīvas pieejas un risinājumu izstrāde pasaules nozīmes problēmām;*
  - *atbalsts Savienības tirdzniecības politikai;*
  - *ieguldījums Savienības iekšpolitikas starptautiskās dimensijas īstenošanā un vispārējās izpratnes veicināšana par Savienību, tās redzamību un nozīmi pasaules līmenī.*
- 2. Sīkāka informācija par 3. punktā minētajām sadarbības jomām ir izklāstīta III pielikumā.*

Or. en

**Grozījums Nr. 777**  
**Judith Sargentini, Michel Reimon**



**9.a pants**

***Cilvēktiesības un humanitārās tiesības***

**1. Komisija nodrošina, ka saskaņā ar šo regulu pieņemtos pasākumus īsteno atbilstīgi starptautiskajām tiesībām, tostarp starptautiskajām cilvēktiesībām un humanitārajām tiesībām.**

**2. Konsenss par attīstību paredz, ka ES sadarbībai attīstības jomā piemēro uz tiesībām balstītu pieeju, kas ietver visas cilvēktiesības. Tā veicina iekļaušanu un līdzdalību, nediskrimināciju, līdztiesību un taisnīgumu, pārredzamību un pārskatatbildību. ES palīdz uzlabot priekšnoteikumus iekļaujošai saimnieciskajai darbībai, veicinot cilvēktiesības, tostarp darba pamatstandartus un pienācīgas rūpības prasības, palīdzot veidot labvēlīgāku vidi uzņēmējdarbībai, ilgtspējīgāku politiku un regulatīvo satvaru, kā arī jaunus uzņēmējdarbības modeļus un valdības spēju uzlabošanu, proti, EFIA+ darbību plānošanā un īstenošanā. Visi ar migrāciju saistītie politikas virzieni saskaņā ar kaimiņattiecību, attīstības sadarbības un starptautiskās sadarbības instrumentu (NDICI) tiek plānoti un īstenoti, pamatojoties uz savstarpēju pārskatatbildību un pilnībā ievērojot pienākumus saskaņā ar humanitārajām tiesībām un cilvēktiesībām. ES nodrošina visu migrantu cilvēktiesību ievērošanu, aizsardzību un īstenošanu neatkarīgi no viņu migranta statusa visos migrācijas cikla posmos un atkārtoti apstiprina apņemšanos izskaust visus diskriminācijas veidus, tostarp rasismu, ksenofobiju un neiecietību pret migrantiem un viņu ģimenēm.**

**3. Saskaņā ar ES Stratēģisko satvaru un rīcības plānu par cilvēktiesībām un**

*demokrātiju Komisija izmanto īpašas darbības norādes<sup>2a</sup> par cīņu pret terorismu un organizēto noziedzību, par pasākumiem kibernetikas jomā, cīņu pret kibernetikas noziedzīgiem un militāro spēju veidošanu trešās valstīs, lai nodrošinātu, ka cilvēktiesības tiek ievērotas, plānojot un īstenojot II pielikuma 6. daļā, III pielikuma trešajā daļā un IV pielikuma pirmajā daļā minētos pasākumus, jo īpaši attiecībā uz spīdzināšanas un citas nežēlīgas, necilvēcīgas vai pazemojošas rīcības novēršanu un pienācīga procesa ievērošanu, tostarp nevainīguma prezumpcija, tiesības uz taisnīgu tiesu, tiesības uz aizstāvību.*

*4. Komisija izveido atbilstīgas riska novērtējuma, pārraudzības un novērtēšanas procedūras attiecībā uz pasākumiem, kurus īsteno, ievērojot šā panta 1., 2. un 3. punktu. Komisija rūpīgi uzrauga 1., 2. un 3. punktā minēto pasākumu īstenošanu, lai nodrošinātu šādas īstenošanas atbilstību pienākumiem cilvēktiesību jomā. Komisija iekļauj ar to saistītu informāciju savos regulārajos ziņojumos.*

---

*2a*

*[https://ec.europa.eu/europeaid/sites/devco/files/manual-hr-guidance-ct-oc-cyber-20151105\\_en.pdf](https://ec.europa.eu/europeaid/sites/devco/files/manual-hr-guidance-ct-oc-cyber-20151105_en.pdf)*

Or. en

**Grozījums Nr. 778**  
**Thierry Cornillet, Mirja Vehkaperä**

**Regulas priekšlikums**  
**9.a pants (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

*9.a pants*

*Ģeogrāfisko programmu darbības joma*

1. *Savienības sadarbības darbības saskaņā ar šo pantu piemēro attiecībā uz valsts, reģionālām, starpreģionālām un kontinentālām darbībām.*
2. *Lai īstenotu 3. pantā noteiktos mērķus, ģeogrāfiskās programmas izstrādā šādās sadarbības jomās:*
  - a) *laba pārvaldība, demokrātija, tiesiskums, cilvēktiesības, pamatbrīvības un pilsoniskā sabiedrība;*
  - b) *nabadzības izskaušana, cīņa pret nevienlīdzību, civiltiesisko aktu reģistrācijas līmeņa paaugstināšana un cilvēces attīstība;*
  - c) *migrācija un mobilitāte;*
  - d) *vide un klimata pārmaiņas;*
  - e) *iekļaujoša un ilgtspējīga ekonomikas izaugsme, digitalizācija un pienācīgas kvalitātes nodarbinātība;*
  - f) *drošība, stabilitāte un miers;*
  - g) *partnerība.*
3. *Sīkāka informācija par 2. punktā minētajām sadarbības jomām ir izklāstīta II pielikumā.*

Or. en

**Grozījums Nr. 779**  
**Renaud Muselier**

**Regulas priekšlikums**  
**9.a pants (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**9.a pants**

*Ģeogrāfisko programmu darbības joma*

1. *ES sadarbības darbības, ko veic saskaņā ar šo pantu, attiecas uz valsts, reģionālām, starpreģionālām vai*

*kontinentālām darbībām.*

**2. Lai sasniegtu 3. pantā minētos mērķus, ģeogrāfiskās programmas izstrādā, pamatojoties uz šādām iekļaušanās jomām:**

- a) laba pārvaldība (visos pārvaldības līmeņos — gan vietējos, gan reģionālos), demokrātija, tiesiskums, cilvēktiesības, pamatbrīvības un pilsoniskā sabiedrība;**
- b) nabadzības izskaušana, cīņa pret nevienlīdzību un tautas attīstība;**
- c) migrācija un mobilitāte;**
- d) vide un klimata pārmaiņas;**
- e) iekļaujoša un ilgtspējīga ekonomiskā izaugsme un pienācīga nodarbinātība;**
- f) drošība, stabilitāte un miers;**
- g) partnerība.**

Or. fr

**Grozījums Nr. 780  
Louis Michel**

**Regulas priekšlikums  
9.a pants (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**9.a pants**

**Ģeogrāfisko programmu darbības joma**

**1. ES sadarbības darbības, ko veic saskaņā ar šo pantu, attiecas uz valsts, vietējām, reģionālām, starpreģionālām vai kontinentālām darbībām.**

**2. Lai sasniegtu 3. pantā minētos mērķus, ģeogrāfiskās programmas izstrādā, pamatojoties uz šādām iekļaušanās jomām: a) laba pārvaldība, demokrātija, tiesiskums, cilvēktiesības, pamatbrīvības un pilsoniskā sabiedrība; b) nabadzības izskaušana, cīņa pret**

*nevienlīdzību un tautas attīstība; c) migrācija un mobilitāte; d) vide un klimata pārmaiņas; e) iekļaujoša un ilgtspējīga ekonomiskā izaugsme un pienācīga nodarbinātība; f) drošība, stabilitāte un miers; g) partnerība.*

**3. Šā panta 2. punktā minētās sadarbības jomas sīkāk ir izklāstītas II pielikumā.**

Or. fr

**Grozījums Nr. 781**  
**Thierry Cornillet, Mirja Vehkaperä**

**Regulas priekšlikums**  
**9.b pants (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**9.b pants**

***Tematisko programmu darbības joma***

**1. *Tematiskās programmas ietver šādas intervences jomas:***

**a) *cilvēktiesības, pamatbrīvības un demokrātija:***

– *cilvēktiesību un cilvēktiesību aizstāvju aizsardzība un popularizēšana tādās valstīs un ārkārtas situācijās, kad cilvēktiesības un pamatbrīvības tiek visvairāk apdraudētas, tostarp elastīgi un visaptveroši risinot steidzamo vajadzību aizsargāt cilvēktiesību aizstāvjus;*

– *cilvēktiesību un pamatbrīvību nodrošināšana visiem, palīdzot veidot sabiedrību, kurā dominē līdzdalība, nediskriminācija, līdztiesība, sociālais taisnīgums un pārskatatbildība;*

– *atbalsts demokrātijai un tās konsolidēšana, risinot visus demokrātiskas pārvaldības aspektus, un atbalsts ticamiem, iekļaujošiem un pārredzamiem vēlēšanu procesiem, jo īpaši izmantojot ES vēlēšanu novērošanas*

*misijas;*

– *efektīvu daudzpusēju attiecību un stratēģisku partnerību veicināšana, starptautisko, reģionālo un valsts sistēmu spēju stiprināšanas sekmēšana un iespēju radīšana vietējiem dalībniekiem cilvēktiesību, demokrātijas un tiesiskuma veicināšanā un aizsardzībā;*

– *jaunas starpreģionālas sinerģijas veicināšana un sadarbības veidošana starp vietējiem pilsoniskās sabiedrības pārstāvjiem un starp pilsonisko sabiedrību un citām attiecīgām cilvēktiesību iestādēm un mehānismiem, lai pēc iespējas plašāk dalītos ar paraugpraksi cilvēktiesību un demokrātijas jomā un radītu pozitīvu dinamiku;*

*b) pilsoniskās sabiedrības organizācijas un vietējās iestādes:*

– *atbalsts iekļaujošai, iesaistošai, ar iespējām nodrošinātai un neatkarīgai pilsoniskajai sabiedrībai partnervalstīs;*

– *dialoga veicināšana ar pilsoniskās sabiedrības organizācijām un starp tām;*

– *atbalsts vietējo iestāžu spēju veidošanai un to zināšanu mobilizēšana, lai veicinātu teritoriālu pieeju attīstībai;*

– *atbildības par palīdzību un palīdzības apgūšanas uzlabošana, piedāvājot valsts mācību programmas vietējo pārvaldes iestāžu ierēdņiem un pilsoniskās sabiedrības organizācijām par to, kā pieteikties ES finansējumam;*

– *Savienības iedzīvotāju informētības, zināšanu un iesaistes palielināšana attiecībā uz šīs regulas 3. pantā minētajiem mērķiem;*

*c) stabilitāte un miers:*

– *palīdzība konfliktu novēršanai, miera veidošanai un gatavībai krīzēm;*

– *palīdzība globālu un starpreģionālu, kā arī iespējamu apdraudējumu novēršanai;*

- d) *globālas problēmas:*
- *veselība;*
  - *izglītība;*
  - *sieviešu situācija;*
  - *bērnu un jauniešu situācija;*
  - *migrācija un piespiedu pārvietošana;*
  - *pienācīgs darbs, sociālā aizsardzība un nevienlīdzība;*
  - *kultūra;*
  - *veselīgas vides nodrošināšana un cīņa pret klimata pārmaiņām;*
  - *ilgtspējīga enerģija;*
  - *ilgtspējīga un iekļaujoša izaugsme, pienācīgas kvalitātes nodarbinātība un privātā sektora iesaiste;*
  - *pārtika un uzturs;*
  - *iekļaujošas sabiedrības, labas ekonomikas pārvaldības un pārredzamas valsts finanšu pārvaldības veicināšana;*
- e) *ārpolitikas vajadzības un prioritātes:*
- *atbalsts Savienības divpusējām, reģionālām un starpreģionālām sadarbības stratēģijām, politikas dialoga veicināšana un kolektīvas pieejas un risinājumu izstrāde pasaules nozīmes problēmām;*
  - *atbalsts Savienības tirdzniecības politikai;*
  - *ieguldījums Savienības iekšpolitikas starptautiskās dimensijas īstenošanā un vispārējās izpratnes veicināšana par Savienību, tās redzamību un nozīmi pasaules līmenī.*
2. *Sīkāka informācija par 3. punktā minētajām sadarbības jomām ir izklāstīta III pielikumā.*

Or. en

**Grozījums Nr. 782**  
**Michael Gahler, Rebecca Harms**

**Regulas priekšlikums**  
**9.b pants (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**9.b pants**

***Tematisko programmu darbības joma***

***1. Tematiskās programmas ietver šādas intervences jomas:***

***a) cilvēktiesības, pamatbrīvības un demokrātija:***

– *cilvēktiesību un cilvēktiesību aizstāvju aizsardzība un popularizēšana tādās valstīs un ārkārtas situācijās, kad cilvēktiesības un pamatbrīvības tiek visvairāk apdraudētas, tostarp elastīgi un visaptveroši risinot steidzamo vajadzību aizsargāt cilvēktiesību aizstāvjus;*

– *cilvēktiesību un pamatbrīvību nodrošināšana visiem, palīdzot veidot sabiedrību, kurā dominē līdzdalība, nediskriminācija, līdztiesība, sociālais taisnīgums un pārskatatbildība;*

– *atbalsts demokrātijai un tās konsolidēšana, risinot visus demokrātiskas pārvaldības aspektus, un atbalsts ticamiem, iekļaujošiem un pārredzamiem vēlēšanu procesiem, jo īpaši izmantojot ES vēlēšanu novērošanas misijas;*

– *atbalsts pamattiesībām balsot un tikt ievēlētam, atbalstot sabiedrības vēlēšanu uzraudzības organizācijas un to reģionālos tīklus visā pasaulē;*

– *efektīvu daudzpusēju attiecību un stratēģisku partnerību veicināšana, starptautisko, reģionālo un valsts sistēmu spēju stiprināšanas sekmēšana un iespēju radīšana vietējiem dalībniekiem cilvēktiesību, demokrātijas un tiesiskuma*



*veicināšanā un aizsardzībā;*

– *jaunas starpreģionālas sinerģijas veicināšana un sadarbības veidošana starp vietējiem pilsoniskās sabiedrības pārstāvjiem un starp pilsonisko sabiedrību un citām attiecīgām cilvēktiesību iestādēm un mehānismiem, lai pēc iespējas plašāk dalītos ar paraugpraksi cilvēktiesību un demokrātijas jomā un radītu pozitīvu dinamiku;*

**b) pilsoniskās sabiedrības organizācijas un vietējās iestādes:**

– *atbalsts iekļaujošai, iesaistošai, ar iespējām nodrošinātai un neatkarīgai pilsoniskajai sabiedrībai partnervalstīs;*

– *dialoga veicināšana ar pilsoniskās sabiedrības organizācijām un starp tām;*

– *atbalsts vietējo iestāžu spēju veidošanai un to zināšanu mobilizēšana, lai veicinātu teritoriālu pieeju attīstībai;*

– *Savienības iedzīvotāju informētības, zināšanu un iesaistes palielināšana attiecībā uz šīs regulas 3. pantā minētajiem mērķiem;*

**c) stabilitāte un miers:**

– *palīdzība konfliktu novēršanai, miera veidošanai un gatavībai krīzēm;*

– *palīdzība globālu un starpreģionālu, kā arī iespējamu apdraudējumu novēršanai;*

**d) globālas problēmas:**

– *veselība;*

– *izglītība;*

– *sieviešu situācija;*

– *bērnu un jauniešu situācija;*

– *migrācija un piespiedu pārvietošana;*

– *pienācīgs darbs, sociālā aizsardzība un nevienlīdzība;*

– *kultūra;*

– *veselīgas vides nodrošināšana un*

*cīņa pret klimata pārmaiņām;*

- *ilgtspējīga enerģija;*
- *ilgtspējīga un iekļaujoša izaugsme, pienācīgas kvalitātes nodarbinātība un privātā sektora iesaiste;*
- *pārtika un uzturs;*
- *iekļaujošas sabiedrības, labas ekonomikas pārvaldības un pārredzamas valsts finanšu pārvaldības veicināšana;*

*e) ārpolitikas vajadzības un prioritātes:*

- *atbalsts Savienības divpusējām, reģionālām un starpreģionālām sadarbības stratēģijām, politikas dialoga veicināšana un kolektīvas pieejas un risinājumu izstrāde pasaules nozīmes problēmām;*
- *atbalsts Savienības tirdzniecības politikai;*
- *ieguldījums Savienības iekšpolitikas starptautiskās dimensijas īstenošanā un vispārējās izpratnes veicināšana par Savienību, tās redzamību un nozīmi pasaules līmenī.*

*2. Sīkāka informācija par 3. punktā minētajām sadarbības jomām ir izklāstīta III pielikumā.*

Or. en

**Grozījums Nr. 783**  
**Louis Michel**

**Regulas priekšlikums**  
**9.b pants (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**9.b pants**

**Tematisko programmu darbības joma**

**1. Tematiskās programmas ietver šādas iejaukšanās jomas:**

**a) *cilvēktiesības, pamatbrīvības un demokrātija:***

– *aizsargāt un atbalstīt cilvēktiesības un cilvēktiesību aizstāvjus valstīs un situācijās, kurās steidzami ir nepieciešams risinājums un cilvēktiesības un pamatbrīvības ir visapdraudētākās, jo īpaši ar elastīgu un visaptverošu reakciju uz neatliekamām vajadzībām aizsargāt cilvēktiesību aizstāvjus;*

– *nodrošināt cilvēktiesību un pamatbrīvību ievērošanu attiecībā uz visiem, sekmēt tādu sabiedrību veidošanu, kuras raksturo līdzdalība, nediskriminēšana, līdztiesība, sociālais taisnīgums un pienākums sniegt pamatojumu;*

– *nostiprināt un atbalstīt demokrātiju visos demokrātiskas pārvaldības aspektos un atbalstīt ticamus, iekļaujošus un pārredzamus vēlēšanu procesus, jo īpaši izmantojot ES vēlēšanu novērošanas misijas;*

– *veicināt faktiski daudzpusējību un stratēģiskas partnerības, lai nostiprinātu starptautisko, reģionālo un valstu regulējumu spējas un sniegtu vietējai sabiedrībai iespējas veicināt cilvēktiesības, demokrātiju un tiesiskumu un to aizsargātu;*

– *veicināt jaunas starpreģionālās sinerģijas un tīklu veidošanu starp vietējām pilsoniskajām sabiedrībām un starp pilsonisko sabiedrību un citām attiecīgajām struktūrām un mehānismiem cilvēktiesību jomā, lai pēc iespējas vairāk dalītos ar labām praksēm cilvēktiesību un demokrātijas jomā un radītu pozitīvu dinamiku;*

**b) *pilsoniskās sabiedrības organizācijas un vietējās iestādes:***

– *atbalstīt visiem atvērta, līdzdalīga un neatkarīga pilsoniskās sabiedrības, kas spēj rīkoties, partnervalstīs;*

- *veicināt dialogu ar pilsoniskās sabiedrības organizācijām un to starpā;*
- *atbalstīt vietējo valdību spēju nostiprināšanu un mobilizēt to kompetences, lai veicinātu teritoriālu pieeju attīstībai; pievērst ES iedzīvotāju uzmanību un palielināt viņu zināšanas un iesaistīšanos attiecībā uz šīs regulas 3. pantā minētajiem mērķiem;*
- c) *stabilitāte un miers:*
  - *palīdzība konfliktu novēršanai, miera veidošanai un sagatavošanai krīzēm;*
  - *palīdzība, lai reaģētu uz globāliem un starpreģionāliem apdraudējumiem un uz jauniem riskiem;*
- d) *globālas problēmas:*
  - *veselība;*
  - *izglītība;*
  - *sieviešu situācija;*
  - *bērnu un jauniešu situācija;*
  - *migrācija un piespiedu pārvietošana;*
  - *pienācīga nodarbinātība, sociālā aizsardzība un nevienlīdzība;*
  - *kultūra;*
  - *demogrāfijas problēmas un urbanizācija;*
  - *veselīgas vides nodrošināšana un cīņa pret klimata pārmaiņām;*
  - *ilgtspējīga enerģija;*
  - *ilgtspējīga un iekļaujoša izaugsme, pienācīga nodarbinātība un privātā sektora līdzdalība;*
  - *pārtika un uzturs;*
  - *iekļaujošu sabiedrību, labas ekonomiskās pārvaldības un publisko finanšu pārredzamas pārvaldības veicināšana;*
- e) *ārpolitikas vajadzības un prioritātes:*

– *atbalsīt ES divpusējās, reģionālās un starpreģionālās sadarbības stratēģijas, veicinot stratēģisko dialogu un izstrādājot risinājumus un kolektīvas reakcijas uz pasaules līmeņa problēmām; atbalsīt ES tirdzniecības politiku;*

– *sekmēt ES iekšējās politikas starptautiskā aspekta īstenošanu un veicināt izpratni par ES un tās starptautisko nozīmi, kā arī tās pamanāmību plašā mērogā.*

2. *Šā panta 3. punktā minētās sadarbības jomas sīkāk ir izklāstītas III pielikumā.*

Or. fr

**Grozījums Nr. 784**  
**Doru-Claudian Frunzuličā**

**Regulas priekšlikums**  
**10. pants – 1. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

1. *Sadarbību* un intervences saskaņā ar šo regulu *plāno*, izņemot 4. panta 4. punktā minētās ātrās reaģēšanas darbības.

*Grozījums*

1. *Visas sadarbības* un intervences *darbības* saskaņā ar šo regulu, izņemot 4. panta 4. punktā minētās ātrās reaģēšanas darbības, *plāno, neradot konfliktus un ņemot vērā dzimumu līdztiesības aspektu.*

Or. en

**Grozījums Nr. 785**  
**Marietje Schaaake**

**Regulas priekšlikums**  
**10. pants – 2. punkts – a apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

a) *atbilstīgi šajā regulā noteiktajam vispārējam nolūkam un darbības jomai, mērķiem un principiem* plānošanas

*Grozījums*

a) plānošanas *satvari pārveido politikas satvaru saskaņotos tematiskajos un ģeogrāfiskajos satvaros* sadarbībai

*dokumenti nodrošina saskaņotu satvaru*  
sadarbībai starp Savienību *un*  
partnervalstīm *vai* reģioniem;

starp Savienību, partnervalstīm, reģioniem  
*un organizācijām, un tie var ietvert valsts,*  
*daudzvalstu, reģionālās un*  
*starpreģionālās stratēģijas, kā arī tie*  
*atbilst šajā regulā noteiktajam vispārējam*  
*nolūkam un darbības jomai, mērķiem un*  
*principiem;*

Or. en

**Grozījums Nr. 786**  
**Eduard Kukan**

**Regulas priekšlikums**  
**10. pants – 2. punkts – c apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

c) Savienība apspriežas arī ar citiem  
līdzekļu devējiem un dalībniekiem, tostarp  
vajadzības gadījumā ar pilsoniskās  
sabiedrības un vietējo iestāžu pārstāvjiem;

*Grozījums*

c) Savienība *plānošanas procesa*  
*agrīnā posmā, kā arī visā plānošanas*  
*procesā* apspriežas arī ar citiem līdzekļu  
devējiem un dalībniekiem, tostarp  
vajadzības gadījumā ar pilsoniskās  
sabiedrības un vietējo iestāžu pārstāvjiem,  
*fondu, programmu un privāto un politisko*  
*fondu pārstāvjiem, kā arī ar līdzekļu*  
*devējiem no valstīm, kas ir ārpus*  
*Savienības;*

Or. en

**Grozījums Nr. 787**  
**Marietje Schaake**

**Regulas priekšlikums**  
**10. pants – 2. punkts – c apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

c) Savienība apspriežas arī ar citiem  
līdzekļu devējiem un dalībniekiem, tostarp  
vajadzības gadījumā ar pilsoniskās  
sabiedrības un vietējo iestāžu pārstāvjiem;

*Grozījums*

c) Savienība apspriežas arī ar citiem  
līdzekļu devējiem un dalībniekiem, tostarp  
vajadzības gadījumā ar pilsoniskās  
sabiedrības un vietējo iestāžu pārstāvjiem,  
*kā arī ar Eiropas Parlamentu;*

**Grozījums Nr. 788**  
**Fabio Massimo Castaldo, Ignazio Corrao**

**Regulas priekšlikums**  
**10. pants – 2. punkts – ca apakšpunkts (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

*ca) tiek īstenots dialogs starp Savienību, dalībvalstīm un attiecīgajām partnervalstīm, tostarp valsts un vietējām pārvaldes iestādēm, kurā iesaistīta pilsoniskā sabiedrība, valsts un vietējie parlamenti, kā arī citas ieinteresētās personas, un regulāri tiek rīkotas jēgpilnas apspriedes;*

Or. en

**Grozījums Nr. 789**  
**Judith Sargentini, Michel Reimon**

**Regulas priekšlikums**  
**10. pants – 2. punkts – d apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

d) Cilvēktiesību un demokrātijas **un** Pilsoniskās sabiedrības tematiskās programmas, kas minētas 4. panta 3. punkta a) **un** b) apakšpunktā, sniedz palīdzību neatkarīgi no attiecīgo trešo valstu valdību un citu publisko pārvaldes iestāžu piekrišanas. **Šīs** tematiskās programmas galvenokārt atbalsta pilsoniskās sabiedrības organizācijas.

d) cilvēktiesību un demokrātijas, **dzimumu līdztiesības un pilnvērtīgu iespēju nodrošināšanas sievietēm un meitenēm, miera veidošanas, konfliktu novēršanas un stabilitātes, kā arī** pilsoniskās sabiedrības tematiskās programmas, kas minētas 4. panta 3. punkta a), b) **un c)** apakšpunktā, sniedz palīdzību neatkarīgi no attiecīgo trešo valstu valdību un citu publisko pārvaldes iestāžu piekrišanas. **Cilvēktiesību un demokrātijas, kā arī pilsoniskās sabiedrības** tematiskās programmas galvenokārt atbalsta pilsoniskās sabiedrības organizācijas.

**Grozījums Nr. 790**  
**Marietje Schaaake**

**Regulas priekšlikums**  
**10. pants – 2. punkts – d apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

d) Cilvēktiesību un demokrātijas un Pilsoniskās sabiedrības tematiskās programmas, kas minētas 4. panta 3. punkta a) un b) apakšpunktā, sniedz palīdzību neatkarīgi no attiecīgo trešo valstu valdību un citu publisko pārvaldes iestāžu piekrišanas. Šīs tematiskās programmas galvenokārt atbalsta ***pilsoniskās sabiedrības organizācijas.***

*Grozījums*

d) Cilvēktiesību un demokrātijas un Pilsoniskās sabiedrības tematiskās programmas, kas minētas 4. panta 3. punkta a) un b) apakšpunktā, sniedz palīdzību neatkarīgi no attiecīgo trešo valstu valdību un citu publisko pārvaldes iestāžu piekrišanas. Šīs tematiskās programmas galvenokārt atbalsta ***pilsonisko sabiedrību, cilvēktiesību aizstāvjus un žurnālistus, kuri pakļauti spiedienam.***

**Grozījums Nr. 791**  
**Judith Sargentini, Michel Reimon**

**Regulas priekšlikums**  
**10. pants – 2.a punkts (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

***2.a Plānošana ir balstīta uz dialogu starp Savienību, dalībvalstīm un attiecīgajām partnervalstīm, tostarp valsts un vietējām pārvaldes iestādēm, kurā iesaistīta pilsoniskā sabiedrība, valsts un vietējie parlamenti, kā arī citas ieinteresētās personas, un regulāri tiek rīkotas jēgpilnas apspriedes.***

**Grozījums Nr. 792**



## Urmas Paet

### Regulas priekšlikums

#### 11. pants – 1. punkts – a apakšpunkts

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

a) neskarot 4. punktu, darbības **pēc iespējas** tiek balstītas uz dialogu starp Savienību, dalībvalstīm un attiecīgajām partnervalstīm, tostarp valsts un vietējām iestādēm, un tajā iesaista pilsonisko sabiedrību, valsts un vietējos parlamentus, **un citas ieinteresētās personas**, lai pastiprinātu to atbildību par procesu un tās mudinātu atbalstīt valstu attīstības stratēģijas;

##### *Grozījums*

a) neskarot 4. punktu, darbības tiek balstītas uz **iekļaujošu** dialogu starp Savienību, dalībvalstīm un attiecīgajām partnervalstīm, tostarp valsts un vietējām iestādēm, un tajā iesaista pilsonisko sabiedrību, valsts un vietējos parlamentus **un kopienas, turklāt dialogā jēgpilni tiek iesaistītas nelabvēlīgākajā situācijā esošās sabiedrības grupas, kurām nav pievērsta pietiekama vērība, tostarp bērni, veci cilvēki, personas ar invaliditāti, LGBTI personas un pirmiedzīvotāji**, lai pastiprinātu to atbildību par procesu un tās mudinātu atbalstīt valstu attīstības stratēģijas;

Or. en

### Grozījums Nr. 793

Kati Piri

### Regulas priekšlikums

#### 11. pants – 1. punkts – a apakšpunkts

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

a) neskarot 4. punktu, darbības **pēc iespējas** tiek balstītas uz dialogu starp Savienību, dalībvalstīm un attiecīgajām partnervalstīm, tostarp valsts un vietējām iestādēm, un tajā iesaista pilsonisko sabiedrību, valsts un vietējos parlamentus, **un citas ieinteresētās personas**, lai pastiprinātu to atbildību par procesu un tās mudinātu atbalstīt valstu attīstības stratēģijas;

##### *Grozījums*

a) neskarot 4. punktu, darbības tiek balstītas uz **iekļaujošu** dialogu starp Savienību, dalībvalstīm un attiecīgajām partnervalstīm, tostarp valsts un vietējām iestādēm, un tajā iesaista pilsonisko sabiedrību, valsts un vietējos parlamentus **un kopienas, turklāt dialogā jēgpilni tiek iesaistītas nelabvēlīgākajā situācijā esošās sabiedrības grupas, kurām nav pievērsta pietiekama vērība, tostarp bērni, veci cilvēki, personas ar invaliditāti, LGBTI personas un pirmiedzīvotāji**, lai pastiprinātu to atbildību par procesu un tās mudinātu atbalstīt valstu attīstības

stratēģijas;

Or. en

**Grozījums Nr. 794**  
**Fabio Massimo Castaldo, Ignazio Corrao**

**Regulas priekšlikums**  
**11. pants – 1. punkts – a apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

a) neskarot 4. punktu, darbības *pēc iespējas* tiek balstītas uz dialogu starp Savienību, dalībvalstīm un attiecīgajām partnervalstīm, tostarp valsts un vietējām iestādēm, un tajā iesaista pilsonisko sabiedrību, valsts un vietējos parlamentus, un citas ieinteresētās personas, lai pastiprinātu to atbildību par procesu un tās mudinātu atbalstīt valstu attīstības stratēģijas;

*Grozījums*

a) neskarot 4. punktu, darbības tiek balstītas uz *iekļaujošu* dialogu starp Savienību, dalībvalstīm un attiecīgajām partnervalstīm, tostarp valsts un vietējām iestādēm, un tajā iesaista pilsonisko sabiedrību, valsts un vietējos parlamentus, *kopienas* un citas ieinteresētās personas, lai pastiprinātu to atbildību par procesu un tās mudinātu atbalstīt valstu attīstības stratēģijas;

Or. en

**Grozījums Nr. 795**  
**Lola Sánchez Caldentey**

**Regulas priekšlikums**  
**11. pants – 1. punkts – aa apakšpunkts (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

*aa) visu plānošanas dokumentu sagatavošana, piemērošana un pārskatīšana saskaņā ar šo pantu atbilst politikas saskaņotības principiem un arī palīdzības efektivitātes principiem;*

Or. en

**Grozījums Nr. 796**  
**Marietje Schaake**

**Regulas priekšlikums**

**11. pants – 1. punkts – b apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

b) attiecīgā gadījumā plānošanas periodu sinhronizē ar partnervalstu stratēģijas cikliem;

*Grozījums*

b) attiecīgā gadījumā plānošanas periodu sinhronizē ar partnervalstu stratēģijas cikliem **un ar Eiropas Parlamenta rezolūcijām un delegāciju darbu;**

Or. en

**Grozījums Nr. 797**

**Louis Michel**

**Regulas priekšlikums**

**11. pants – 1.a punkts (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**1.a Plānošanā, ko veic saskaņā ar šo regulu, pienācīgi ņem vērā cilvēktiesības, pamatbrīvības, labu pārvaldību un demokrātiju partnervalstīs.**

Or. fr

**Grozījums Nr. 798**

**Marietje Schaake**

**Regulas priekšlikums**

**11. pants – 2. punkts – ievaddaļa**

*Komisijas ierosinātais teksts*

2. **Ģeogrāfisko programmu plānošana** nodrošina konkrētu, pielāgotu satvaru **sadarbībai**, kā pamatā ir:

*Grozījums*

2. **Saskaņā ar ģeogrāfiskajām programmām sagatavotās stratēģijas** nodrošina konkrētu, pielāgotu **sadarbības** satvaru, **tostarp konkrētus un izmērāmus mērķus**, kā pamatā ir:

Or. en

## Grozījums Nr. 799

Kati Piri

### Regulas priekšlikums

#### 11. pants – 2. punkts – a apakšpunkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

a) partneru vajadzības, kas noteiktas, balstoties uz īpašiem kritērijiem un ņemot vērā iedzīvotāju skaitu, nabadzību, nevienlīdzību, cilvēces attīstību, ekonomisko un vidisko neaizsargātību, kā arī valsts un sabiedrības izturētspēju;

*Grozījums*

a) partneru vajadzības, kas noteiktas, balstoties uz īpašiem kritērijiem **un padziļinātu analīzi** un ņemot vērā iedzīvotāju skaitu, nabadzību, nevienlīdzību, cilvēces attīstību, ekonomisko un vidisko neaizsargātību, **cilvēktiesības, demokrātiju, pilsonisko telpu un dzimumu līdztiesību**, kā arī valsts un sabiedrības izturētspēju;

Or. en

## Grozījums Nr. 800

Judith Sargentini, Michel Reimon

### Regulas priekšlikums

#### 11. pants – 2. punkts – a apakšpunkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

a) partneru vajadzības, kas noteiktas, balstoties uz īpašiem kritērijiem un ņemot vērā iedzīvotāju skaitu, nabadzību, nevienlīdzību, cilvēces attīstību, ekonomisko un vidisko neaizsargātību, kā arī **valsts** un sabiedrības izturētspēju;

*Grozījums*

a) partneru vajadzības, kas noteiktas, balstoties uz īpašiem kritērijiem un ņemot vērā iedzīvotāju skaitu, nabadzību, nevienlīdzību, cilvēces attīstību, **dzimumu līdztiesību**, ekonomisko un vidisko neaizsargātību, kā arī **iedzīvotāju, kopienu** un sabiedrības izturētspēju;

Or. en

## Grozījums Nr. 801

Mirja Vehkaperä

### Regulas priekšlikums

#### 11. pants – 2. punkts – a apakšpunkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

a) partneru vajadzības, kas noteiktas, balstoties uz īpašiem kritērijiem un ņemot vērā iedzīvotāju skaitu, nabadzību, nevienlīdzību, cilvēces attīstību, ekonomisko un vidisko neaizsargātību, kā arī valsts un sabiedrības izturētspēju;

*Grozījums*

a) partneru vajadzības, kas noteiktas, balstoties uz īpašiem kritērijiem un ņemot vērā iedzīvotāju skaitu, nabadzību, nevienlīdzību, cilvēces attīstību, ***dzimumu līdztiesību***, ekonomisko un vidisko neaizsargātību, kā arī valsts un sabiedrības izturētspēju;

Or. en

**Grozījums Nr. 802**  
**Manolis Kefalogiannis**

**Regulas priekšlikums**  
**11. pants – 2. punkts – c apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

c) partneru saistības ***un darbības rezultāti***, pamatojoties uz tādiem kritērijiem kā politiskās reformas, ekonomikas un sociālā attīstība;

*Grozījums*

c) partneru saistības, ***tostarp tās, par kurām kopīgi ar Savienību ir panākta vienošanās, un centieni***, pamatojoties uz tādiem kritērijiem kā politiskās reformas, ***progress labas pārvaldības un cilvēktiesību jomā***, ekonomikas un sociālā attīstība, ***palīdzības efektīva izmantošana un atbilstība noteikumiem un pienākumiem attiecībā uz migrācijas pārvaldību, tostarp attiecībā uz sadarbību neatbilstīgu migrantu atpakaļatgriešanas jomā***;

Or. en

**Grozījums Nr. 803**  
**Judith Sargentini, Michel Reimon**

**Regulas priekšlikums**  
**11. pants – 2. punkts – c apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

c) partneru saistības un darbības rezultāti, pamatojoties uz tādiem

*Grozījums*

c) partneru saistības un darbības rezultāti, pamatojoties uz tādiem

kritērijiem kā politiskās reformas,  
ekonomikas un sociālā attīstība;

kritērijiem kā politiskās reformas, ***cīņa pret  
korupcija, cilvēktiesību aizsardzība un  
veicināšana, vides ilgtspēja un***  
ekonomikas un sociālā attīstība;

Or. en

**Grozījums Nr. 804**  
**Fabio Massimo Castaldo, Ignazio Corrao**

**Regulas priekšlikums**  
**11. pants – 2. punkts – c apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

c) partneru saistības un darbības  
rezultāti, pamatojoties uz tādiem  
kritērijiem kā politiskās reformas,  
ekonomikas un sociālā attīstība;

*Grozījums*

c) partneru saistības un darbības  
rezultāti, pamatojoties uz tādiem  
kritērijiem kā politiskās reformas, ***laba  
pārvaldība, cilvēktiesību un tiesiskuma  
ievērošana***, ekonomikas un sociālā  
attīstība;

Or. en

**Grozījums Nr. 805**  
**Judith Sargentini, Michel Reimon**

**Regulas priekšlikums**  
**11. pants – 2. punkts – da apakšpunkts (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

***da) Savienības finansējuma iespējamā  
ietekme uz dzimumu līdztiesību;***

Or. en

**Grozījums Nr. 806**  
**Lola Sánchez Caldentey, Sabine Lössing**

**Regulas priekšlikums**  
**11. pants – 2. punkts – e apakšpunkts**

e) *partneru spējas un apņemšanās veicināt kopīgas intereses un vērtības, un atbalstīt kopējus mērķus un daudzpusējas alianses, kā arī Savienības prioritāšu virzīšana.*

svītrots

Or. en

### Grozījums Nr. 807

Judith Sargentini, Michel Reimon

#### Regulas priekšlikums

##### 11. pants – 2. punkts – e apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

e) partneru spējas un apņemšanās veicināt kopīgas *intereses un* vērtības, un atbalstīt kopējus mērķus un *daudzpusējas alianses, kā arī Savienības prioritāšu virzīšana.*

e) partneru spējas un apņemšanās, *kā noteikts LES 21. pantā*, veicināt kopīgas vērtības, *principus un būtiskas intereses* un atbalstīt kopējus mērķus un *daudzpusību.*

Or. en

### Grozījums Nr. 808

Maurice Ponga, Tokia Saïfi, Bogusław Sonik

#### Regulas priekšlikums

##### 11. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

3. Līdzekļu piešķiršanā priekšroka *tiiek dota* valstīm, kam tā visvairāk vajadzīga, īpaši vismazāk attīstītajām valstīm, valstīm ar zemiem ienākumiem, valstīm krīzes, pēckrīzes, nestabilā un neaizsargātā situācijā, tostarp mazām jaunattīstības salu valstīm.

3. Līdzekļu piešķiršanā priekšroka *jādod* valstīm, kam tā visvairāk vajadzīga, īpaši vismazāk attīstītajām valstīm, valstīm ar zemiem ienākumiem, valstīm krīzes, pēckrīzes, nestabilā un neaizsargātā situācijā, tostarp mazām jaunattīstības salu valstīm. *Šī regula palīdz sasniegt mērķi, saskaņā ar kuru ES ir kopīgi apņēmusies Ilgtspējīgas attīstības programmā 2030. gadam noteiktajā termiņā 0,20 % no sava nacionālā kopienākuma paredzēt*

**Grozījums Nr. 809**

**Norbert Neuser, Juan Fernando López Aguilar, Vincent Peillon, Patrizia Toia, Cécile Kashetu Kyenge**

**Regulas priekšlikums**

**11. pants – 3. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

3. Līdzekļu piešķiršanā priekšroka tiek dota valstīm, kam tā visvairāk vajadzīga, īpaši vismazāk attīstītajām valstīm, valstīm ar zemiem ienākumiem, valstīm krīzes, pēckrīzes, nestabilā un neaizsargātā situācijā, tostarp mazām jaunattīstības salu valstīm.

*Grozījums*

3. Līdzekļu piešķiršanā priekšroka tiek dota valstīm, kam tā visvairāk vajadzīga, īpaši vismazāk attīstītajām valstīm, valstīm ar zemiem ienākumiem, valstīm krīzes, pēckrīzes, nestabilā un neaizsargātā situācijā, tostarp mazām jaunattīstības salu valstīm. ***Šajā saistībā kaimiņattiecību, attīstības sadarbības un starptautiskās sadarbības instruments (NDICI) palīdz sasniegt mērķi Ilgtspējīgas attīstības programmas 2030. gadam darbības laikā panākt, lai 0,20 % no oficiālās attīstības palīdzības (OAP) un nacionālā kopienākuma (NKI) tiktu novirzīti vismazāk attīstītām valstīm (LDC).***

**Grozījums Nr. 810**

**Judith Sargentini, Michel Reimon**

**Regulas priekšlikums**

**11. pants – 4. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

4. Sadarbība ar industrializētām valstīm koncentrējas uz Savienības ***un savstarpējo*** interešu veicināšanu.

*Grozījums*

4. Sadarbība ar industrializētām valstīm koncentrējas uz ***kopīgi noteiktu mērķu sasniegšanu un Savienības vērtību, principu un būtisku*** interešu veicināšanu, ***kā noteikts Līguma par Eiropas Savienību***



**Grozījums Nr. 811**  
**Marietje Schaaake**

**Regulas priekšlikums**  
**11. pants – 5. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

5. **Ģeogrāfisko programmu plānošanas dokumenti ir balstīti uz rezultātiem un vajadzības gadījumā** ņem vērā starptautiski saskaņotus mērķus un rādītājus, jo īpaši tos, kas noteikti attiecībā uz ilgtspējīgas attīstības mērķiem, **kā arī valsts līmeņa rezultātu sistēmas, lai izvērtētu un informētu par Savienības ieguldījumu rezultātos izlaides, iznākumu un ietekmes līmenī.**

*Grozījums*

5. **Ģeogrāfiskie** plānošanas satvari **un tajos iekļautās stratēģijas** ir balstītas uz rezultātiem un **ietver konkrētus, skaidri noteiktus un izmērāmus mērķus, ko papildina viens vai vairāki darbības rādītāji, un tajos** ņem vērā starptautiski saskaņotus mērķus un rādītājus, jo īpaši tos, kas noteikti attiecībā uz ilgtspējīgas attīstības mērķiem.

**Grozījums Nr. 812**  
**Judith Sargentini, Michel Reimon**

**Regulas priekšlikums**  
**11. pants – 5. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

5. Ģeogrāfisko programmu plānošanas dokumenti ir balstīti uz rezultātiem un **vajadzības gadījumā** ņem vērā starptautiski saskaņotus mērķus un rādītājus, jo īpaši tos, kas noteikti attiecībā uz ilgtspējīgas attīstības mērķiem, kā arī valsts līmeņa rezultātu sistēmas, lai izvērtētu un informētu par Savienības ieguldījumu rezultātos izlaides, iznākumu un ietekmes līmenī.

*Grozījums*

5. Ģeogrāfisko programmu plānošanas dokumenti ir balstīti uz rezultātiem un ņem vērā starptautiski saskaņotus mērķus un rādītājus, jo īpaši tos, kas noteikti attiecībā uz ilgtspējīgas attīstības mērķiem, kā arī valsts līmeņa rezultātu sistēmas, lai izvērtētu un informētu par Savienības ieguldījumu rezultātos izlaides, iznākumu un ietekmes līmenī.

**Grozījums Nr. 813**  
**Mirja Vehkaperä**

**Regulas priekšlikums**  
**11. pants – 5. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

5. Ģeogrāfisko programmu plānošanas dokumenti ir balstīti uz rezultātiem un vajadzības gadījumā ņem vērā starptautiski saskaņotus mērķus un rādītājus, jo īpaši tos, kas noteikti attiecībā uz ilgtspējīgas attīstības mērķiem, kā arī valsts līmeņa rezultātu sistēmas, lai izvērtētu un informētu par Savienības ieguldījumu rezultātos izlaides, iznākumu un ietekmes līmenī.

*Grozījums*

5. Ģeogrāfisko programmu plānošanas dokumenti ir balstīti uz rezultātiem un vajadzības gadījumā ņem vērā starptautiski saskaņotus mērķus un rādītājus, jo īpaši tos, kas noteikti attiecībā uz ilgtspējīgas attīstības mērķiem, ***tostarp dzimumu līdztiesības un invaliditātes rādītājus***, kā arī valsts līmeņa rezultātu sistēmas, lai izvērtētu un informētu par Savienības ieguldījumu rezultātos izlaides, iznākumu un ietekmes līmenī.

Or. en

**Grozījums Nr. 814**  
**Marietje Schaake**

**Regulas priekšlikums**  
**11. pants – 5.a punkts (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

***5.a Vienu reizi gadā tiek izstrādāts ziņojums, kurā izklāstīti mērķi valstu, stratēģijas un politikas jomas griezumā, lai dokumentētu ieguldījumu, darbības rezultātus un ietekmi nolūkā koriģēt mērķus un politikas nostādnes, ja tas ir vajadzīgs. Ziņojumi par ģeogrāfisko satvaru tiek iesniegti Eiropas Parlamentam un apspriesti ar to.***

Or. en

**Grozījums Nr. 815**

Louis Michel

**Regulas priekšlikums**  
**11. pants – 6. punkts – 1. daļa**

*Komisijas ierosinātais teksts*

Izstrādājot plānošanas dokumentus valstīm un reģioniem krīzes vai pēckrīzes, nestabilā un neaizsargātā situācijā, pienācīgi ņem vērā attiecīgo valstu vai reģionu īpašās vajadzības un apstākļus.

*Grozījums*

Izstrādājot plānošanas dokumentus valstīm un reģioniem krīzes vai pēckrīzes, nestabilā un neaizsargātā situācijā, pienācīgi ņem vērā attiecīgo valstu vai reģionu īpašās vajadzības un apstākļus.

***Uzmanību pievērš arī konfliktu novēršanai, valsts veidošanai un miera veidošanai, pēckonflikta izlīguma un atjaunošanas pasākumiem, sagatavotībai katastrofām, kā arī sieviešu nozīmei un bērnu tiesībām šajā procesā, ņemot vērā viņu īpašās vajadzības.***

Or. fr

**Grozījums Nr. 816**  
**Mirja Vehkaperä**

**Regulas priekšlikums**  
**11. pants – 6. punkts – 1. daļa**

*Komisijas ierosinātais teksts*

Izstrādājot plānošanas dokumentus valstīm un reģioniem krīzes vai pēckrīzes, nestabilā un neaizsargātā situācijā, pienācīgi ņem vērā attiecīgo valstu vai reģionu īpašās vajadzības un apstākļus.

*Grozījums*

Izstrādājot plānošanas dokumentus valstīm un reģioniem krīzes vai pēckrīzes, nestabilā un neaizsargātā situācijā, pienācīgi ņem vērā attiecīgo valstu vai reģionu īpašās vajadzības un apstākļus ***un piemēro civiltiesībās balsītu pieeju.***

Or. en

**Grozījums Nr. 817**  
**Judith Sargentini, Michel Reimon**

**Regulas priekšlikums**  
**11. pants – 6. punkts – 1. daļa**

*Komisijas ierosinātais teksts*

Izstrādājot plānošanas dokumentus valstīm un reģioniem krīzes vai pēckrīzes, nestabilā un neaizsargātā situācijā, pienācīgi ņem vērā attiecīgo valstu vai reģionu īpašās vajadzības un apstākļus.

*Grozījums*

Izstrādājot plānošanas dokumentus valstīm un reģioniem krīzes vai pēckrīzes, nestabilā un neaizsargātā situācijā, pienācīgi ņem vērā attiecīgo valstu vai reģionu īpašās vajadzības un apstākļus, ***tostarp veicot kopīgu konfliktu analīzi un piemērojot uz iedzīvotājiem vērstu pieeju.***

Or. en

**Grozījums Nr. 818**

**Norbert Neuser, Enrique Guerrero Salom, Juan Fernando López Aguilar, Vincent Peillon, Cécile Kashetu Kyenge**

**Regulas priekšlikums**

**11. pants – 6. punkts – 1. daļa**

*Komisijas ierosinātais teksts*

Izstrādājot plānošanas dokumentus valstīm un reģioniem krīzes vai pēckrīzes, nestabilā un neaizsargātā situācijā, pienācīgi ņem vērā attiecīgo valstu vai reģionu īpašās vajadzības un apstākļus.

*Grozījums*

Izstrādājot plānošanas dokumentus valstīm un reģioniem krīzes vai pēckrīzes, nestabilā un neaizsargātā situācijā, pienācīgi ņem vērā attiecīgo valstu vai reģionu īpašās vajadzības un apstākļus, ***kā arī neaizsargātību, riskus un spējas, lai palielinātu izturētspēju.***

Or. en

**Grozījums Nr. 819**

**Fabio Massimo Castaldo, Ignazio Corrao**

**Regulas priekšlikums**

**11. pants – 6. punkts – 2. daļa**

*Komisijas ierosinātais teksts*

Ja partnervalstis vai reģioni ir tieši iesaistīti krīzes, pēckrīzes vai nestabilā situācijā, vai tos ietekmē krīzes, pēckrīzes vai nestabila situācija, īpašu uzsvaru liek uz visu attiecīgo dalībnieku savstarpējās koordinācijas uzlabošanu, lai sekmētu

*Grozījums*

Ja partnervalstis vai reģioni ir tieši iesaistīti krīzes, pēckrīzes vai nestabilā situācijā, vai tos ietekmē krīzes, pēckrīzes vai nestabila situācija, īpašu uzsvaru liek uz visu attiecīgo dalībnieku savstarpējās koordinācijas uzlabošanu, lai ***palielinātu***

pāreju no ārkārtas situācijas uz attīstības posmu.

**novērst vardarbību un** sekmētu pāreju no ārkārtas situācijas uz attīstības posmu, **kā arī lai nodrošinātu, ka darbības attīstības jomā nerada kaitējumu un netīši nesaasina konfliktus.**

Or. en

**Grozījums Nr. 820**  
**Elly Schlein**

**Regulas priekšlikums**  
**11. pants – 6. punkts – 2. daļa – 1. apakšpunkts (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**1) saskaņā ar ilgtspējīgas attīstības mērķiem un Eiropas Konsensu par attīstību vismaz 25 % no ģeogrāfisko programmu gada finansējuma novirza darbībām, kas tieši saistītas ar bērnu tiesībām, jo īpaši tām, kurām nav pievērsta pietiekama vērība, no agrīnas bērnības līdz aptuveni divdesmit gadiem;**

Or. en

**Grozījums Nr. 821**  
**Urmas Paet**

**Regulas priekšlikums**  
**11. pants – 6.a punkts (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**6.a Lai pienācīgi risinātu demogrāfiskās problēmas un nodrošinātu pēc iespējas lielāku pārveides potenciālu ar mērķi pārtraukt nabadzības un nevienlīdzības loku, saskaņā ar ilgtspējīgas attīstības mērķiem un Eiropas Konsensu par attīstību vismaz 25 % no ģeogrāfisko programmu gada finansējuma novirza darbībām, kas tieši saistītas ar bērnu tiesībām, jo īpaši tām,**

*kurām nav pievērsta pietiekama vērība,  
no agrīnas bērnības līdz aptuveni  
divdesmit gadiem.*

Or. en

## Grozījums Nr. 822

Maurice Ponga, Tokia Saifi, Bogusław Sonik

### Regulas priekšlikums

#### 11. pants – 7. punkts

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

7. Šī regula sekmē darbības, kas noteiktas saskaņā ar Regulu (ES) Nr. .../... (Erasmus). Saskaņā ar šo regulu izstrādā vienotu plānošanas dokumentu septiņiem gadiem, ieskaitot līdzekļus no Regulas (ES) Nr. .../... (IPA III). Uz minētā finansējuma izmantošanu attiecas Regula (ES) Nr. .../... (Erasmus).

##### *Grozījums*

7. Šī regula sekmē darbības, kas noteiktas saskaņā ar Regulu (ES) Nr. .../... (Erasmus). **Minimāla indikatīvā summa 2000 miljonu EUR apmērā, ko iegūst no ģeogrāfiskajām programmām, būtu jāpiešķir darbībām, kas paredzētas mobilitātei, sadarbībai un politiskajam dialogam ar partnervalstu iestādēm, institūcijām un organizācijām.** Saskaņā ar šo regulu izstrādā vienotu plānošanas dokumentu septiņiem gadiem, ieskaitot līdzekļus no Regulas (ES) Nr. .../... (IPA III). Uz minētā finansējuma izmantošanu attiecas Regula (ES) Nr. .../... (Erasmus).

Or. fr

##### *Pamatojums*

*Erasmus+ ārējā dimensijā laikposmā no 2014. līdz 2020. gadam paredzēti 1,45 miljardi EUR, ko finansē ASI, lai atbalstītu augstāko izglītību vairāk nekā 100 valstīs (707 miljoni EUR + papildu 7,5 miljoni EUR, ko piešķir EP), EKI (658 miljoni EUR) un EAF (85 miljoni EUR). Turklāt 4. izdevumu kategorijas instrumenti — rūpnieciski attīstītas valstis un IPA (pirmspievienošanās) — arī sniedz ieguldījumu attiecīgi 88 un 226 miljonu EUR apmērā.*

## Grozījums Nr. 823

María Teresa Giménez Barbat, Marietje Schaake, Silvia Costa

### Regulas priekšlikums

#### 11. pants – 7.a punkts (jauns)

**7.a** Šī regula sekmē darbības, kas noteiktas saskaņā ar Regulu (ES) Nr. .../... (Radošā Eiropa). Saskaņā ar šo regulu izstrādā vienotu plānošanas dokumentu septiņiem gadiem, ieskaitot līdzekļus no Regulas (ES) Nr. .../... (IPA III). Uz minētā finansējuma izmantošanu attiecas Regula (ES) Nr. .../... (Radošā Eiropa).

Or. en

**Grozījums Nr. 824**  
**Marietje Schaake**

**Regulas priekšlikums**  
**12. pants – 1. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

1. *Attiecībā uz ģeogrāfiskajām programmām šīs regulas īstenošanu veic, izmantojot daudzgadu valsts un daudzvalstu indikatīvās programmas.*

*Grozījums*

1. *Četrus ģeogrāfiskos daudzgadu plānošanas satvarus, kas noteikti 2. panta 1. punktā (X), pieņem, izmantojot deleģēto aktu.*

Or. en

**Grozījums Nr. 825**  
**Marietje Schaake**

**Regulas priekšlikums**  
**12. pants – 2. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

2. *Daudzgadu indikatīvajās programmās nosaka prioritārās jomas, kas izvēlētas Savienības finansējumam, konkrētos mērķus, paredzamos rezultātus, skaidrus un konkrētus darbības rādītājus un indikatīvos finanšu piešķirumus gan kopumā, gan katrai prioritārajai jomai.*

*Grozījums*

2. *Plānošanas satvari ietver īpašas valsts vai daudzvalstu stratēģijas. Katra stratēģija ietver konkrētu un izmērāmu mērķi katrai politikas jomai, kā arī ierosinātās darbības minēto mērķu sasniegšanai. Katru mērķi papildina viens vai vairāki konkrēti darbības rādītāji.*

**Grozījums Nr. 826**  
**Marietje Schaaake**

**Regulas priekšlikums**  
**12. pants – 3. punkts – ievaddaļa**

*Komisijas ierosinātais teksts*

3. **Daudzgažu indikatīvās programmas** tiek veidotas, pamatojoties uz:

*Grozījums*

3. **Stratēģijas** tiek veidotas, pamatojoties uz:

**Grozījums Nr. 827**  
**Marietje Schaaake**

**Regulas priekšlikums**  
**12. pants – 3. punkts – a apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

a) valsts vai reģionālu stratēģiju, kas izstrādāta kā attīstības plāns, vai līdzīgu dokumentu, kuru **kā attiecīgās daudzgažu indikatīvās programmas pamatu** ir apstiprinājusi Komisija, **laikā, kad pieņemts minētais dokuments;**

*Grozījums*

a) valsts vai reģionālu stratēģiju, kas izstrādāta kā attīstības plāns, vai līdzīgu dokumentu, kuru ir apstiprinājusi Komisija **un kurš balstīts uz jēgpilnām apspriedēm ar vietējiem iedzīvotājiem un pilsonisko sabiedrību, kurās piedalījušās marginalizētas grupas, tostarp bērni, veci cilvēki, personas ar invaliditāti, LGBTI personas un pirmiedzīvotāji;**

**Grozījums Nr. 828**  
**Urmas Paet**

**Regulas priekšlikums**  
**12. pants – 3. punkts – a apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*



a) valsts vai reģionālu stratēģiju, kas izstrādāta kā attīstības plāns, vai līdzīgu dokumentu, kuru kā attiecīgās daudzgadu indikatīvās programmas pamatu ir apstiprinājusi Komisija, laikā, kad pieņemts minētais dokuments;

a) valsts vai reģionālu stratēģiju, kas izstrādāta kā attīstības plāns, vai līdzīgu dokumentu, kuru kā attiecīgās daudzgadu indikatīvās programmas pamatu ir apstiprinājusi Komisija, laikā, kad pieņemts minētais dokuments, **un kurš balstīts uz jēgpilnām apspriedēm ar vietējiem iedzīvotājiem un pilsonisko sabiedrību, kurās piedalījušās marginalizētas grupas, tostarp bērni, veci cilvēki ar invaliditāti, LGBTI personas un pirmiedzīvotāji;**

Or. en

## Grozījums Nr. 829 Kati Piri

### Regulas priekšlikums 12. pants – 3. punkts – a apakšpunkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

a) valsts vai reģionālu stratēģiju, kas izstrādāta kā attīstības plāns, vai līdzīgu dokumentu, kuru kā attiecīgās daudzgadu indikatīvās programmas pamatu ir apstiprinājusi Komisija, laikā, kad pieņemts minētais dokuments;

*Grozījums*

a) valsts vai reģionālu stratēģiju, kas izstrādāta kā attīstības plāns, vai līdzīgu dokumentu, kuru kā attiecīgās daudzgadu indikatīvās programmas pamatu ir apstiprinājusi Komisija, laikā, kad pieņemts minētais dokuments, **un kura pamatā ir jēgpilnas apspriedes ar vietējiem iedzīvotājiem un pilsonisko sabiedrību, kurās piedalījušās marginalizētas grupas, tostarp bērni, veci cilvēki ar invaliditāti, LGBTI personas un pirmiedzīvotāji;**

Or. en

## Grozījums Nr. 830 Judith Sargentini, Michel Reimon

### Regulas priekšlikums 12. pants – 3. punkts – c apakšpunkts

c) Savienības un konkrētā partnera vai partneru kopīgu dokumentu, kurā noteiktas kopējās prioritātes.

c) Savienības un konkrētā partnera vai partneru kopīgu dokumentu, kurā noteiktas kopējās prioritātes **un kurš balsīts uz ietekmes novērtējumiem atbilstīgi šīs regulas mērķiem.**

Or. en

**Grozījums Nr. 831**  
**Tokia Saïfi, Maurice Ponga**

**Regulas priekšlikums**  
**12. pants – 3. punkts – ca apakšpunkts (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**ca) jebkādi noslēgti divpusēji vai daudzpusēji tirdzniecības nolīgumi, tostarp padziļināti un visaptveroši brīvās tirdzniecības nolīgumi, kas noslēgti starp ES un tās kaimiņvalstīm, kā arī jebkādas tirdzniecības preferences, ko ES piešķir partnerim;**

Or. fr

**Grozījums Nr. 832**  
**Marietje Schaake**

**Regulas priekšlikums**  
**12. pants – 4. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

4. Lai palielinātu Savienības kolektīvās sadarbības ietekmi, kopīgs plānošanas dokuments pēc iespējas **aizstāj** Savienības un dalībvalstu **plānošanas** dokumentus. Kopīgs plānošanas dokuments var aizstāt Savienības daudzgadu **indikatīvo programmu** ar nosacījumu, ka tas atbilst 10. un 11. pantam, ietver šā panta 2. punktā

4. Lai palielinātu Savienības kolektīvās sadarbības ietekmi, kopīgs plānošanas dokuments pēc iespējas **var aizstāt** Savienības un dalībvalstu **stratēģijas** dokumentus. Kopīgs plānošanas dokuments var aizstāt Savienības (daudzgadu) **stratēģijas** ar nosacījumu, ka tas atbilst 10. un 11. pantam, ietver šā panta 2. punktā minētos elementus un

minētos elementus un paredz darba sadali starp Savienību un dalībvalstīm.

paredz darba sadali starp Savienību un dalībvalstīm.

Or. en

**Grozījums Nr. 833**  
**Marietje Schaake**

**Regulas priekšlikums**  
**13. pants – 1. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

1. *Attiecībā uz tematiskajām programmām* šīs regulas īstenošanu veic, izmantojot *daudzgadu indikatīvās programmas*.

*Grozījums*

1. Šīs regulas īstenošanu veic, izmantojot *četrus vai vairākus tematiskos plānošanas satvarus*.

Or. en

**Grozījums Nr. 834**  
**Marietje Schaake**

**Regulas priekšlikums**  
**13. pants – 2. punkts – 1. daļa**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Tematisko programmu daudzgadu indikatīvajās programmās* nosaka Savienības stratēģiju, Savienības finansējumam atlasītās prioritātes, *konkrētus* mērķus, paredzamos rezultātus, skaidrus un konkrētus darbības rādītājus, starptautisko situāciju un galveno partneru darbības *attiecīgajam tematam*.

*Grozījums*

*Plānošanas satvaros* nosaka Savienības stratēģiju *katrā politikas jomā saskaņā ar 3. panta 3. punktu*, Savienības finansējumam atlasītās prioritātes, *skaidrus un izmērāmus* mērķus, paredzamos rezultātus, skaidrus un konkrētus darbības rādītājus *katram mērķim*, starptautisko situāciju, *tostarp iespējamās problēmas*, un galveno partneru darbības *attiecīgajai politikas jomai*.

Or. en

**Grozījums Nr. 835**  
**Judith Sargentini, Michel Reimon**

**Regulas priekšlikums**  
**13. pants – 2. punkts – 1. daļa**

*Komisijas ierosinātais teksts*

Tematisko programmu daudzgadu indikatīvajās programmās nosaka Savienības stratēģiju, Savienības finansējumam atlasītās prioritātes, konkrētus mērķus, paredzamos rezultātus, skaidrus un konkrētus darbības rādītājus, starptautisko situāciju un galveno partneru darbības attiecīgajam tematam.

*Grozījums*

Tematisko programmu daudzgadu indikatīvajās programmās nosaka Savienības stratēģiju, Savienības finansējumam atlasītās prioritātes, konkrētus mērķus, paredzamos rezultātus, **ietekmes novērtējumu**, skaidrus un konkrētus darbības rādītājus, starptautisko situāciju un galveno partneru darbības attiecīgajam tematam.

Or. en

**Grozījums Nr. 836**  
**Marietje Schaake**

**Regulas priekšlikums**  
**13. pants – 2. punkts – 3. daļa**

*Komisijas ierosinātais teksts*

***Daudzgadu indikatīvajās programmās tematiskajām programmām*** paredz indikatīvo finanšu piešķirumu gan kopumā, gan katrai sadarbības jomai un katrai prioritātei. Indikatīvo finanšu piešķirumu var norādīt diapazona veidā.

*Grozījums*

***Tematiskajos plānošanas satvaros arī*** paredz indikatīvo finanšu piešķirumu gan kopumā, gan katrai sadarbības jomai un katrai prioritātei. Indikatīvo finanšu piešķirumu var norādīt diapazona veidā.

Or. en

**Grozījums Nr. 837**  
**Cristian Dan Preda, Charles Goerens, Frank Engel, Pier Antonio Panzeri**

**Regulas priekšlikums**  
**13. pants – 2.a punkts (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

***2.a Daudzgadu programmās var paredzēt līdzekļu summu, kas nepārsniedz 5 % no kopējās summas un ko nepiešķir***

*prioritārai jomai vai partnervalstij, vai valstu grupai. Šos līdzekļus piešķir saskaņā ar 21. pantu.*

Or. en

*Pamatojums*

*Šā grozījuma mērķis ir nodrošināt zināmu elastību tematiskajos plānošanas dokumentos (līdz 5 % no kopējās summas attiecīgajā plānošanas dokumentā), un tas atbilst līdzreferentu jau ierosinātajiem nosacījumiem attiecībā uz ģeogrāfiskajām programmām.*

**Grozījums Nr. 838**  
**Marietje Schaaake**

**Regulas priekšlikums**  
**14. pants – 1. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

1. Komisija pieņem 12. un 13. pantā *minētās* daudzgadu *indikatīvās programmas*, izmantojot *īstenošanas aktus*. *Minētos īstenošanas aktus pieņem saskaņā ar pārbaudes procedūru, kas minēta 35. panta 2. punktā*. Šī procedūra tiek piemērota arī pārskatīšanai, kas minēta šā panta 3., 4. un 5. punktā un kuras rezultātā var ievērojami mainīt *daudzgadu indikatīvās programmas* saturu.

*Grozījums*

1. Komisija pieņem 12. un 13. pantā *minētos* (daudzgadu) *plānošanas satvarus*, izmantojot *deleģētos aktus*. Šī procedūra tiek piemērota arī pārskatīšanai, kas minēta šā panta 3., 4. un 5. punktā un kuras rezultātā var ievērojami mainīt *plānošanas satvara* saturu.

Or. en

**Grozījums Nr. 839**  
**Marietje Schaaake**

**Regulas priekšlikums**  
**14. pants – 2. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

2. *Pieņemot 12. pantā minētos kopīgos daudzgadu plānošanas dokumentus, Komisijas lēmums attiecas tikai uz Savienības ieguldījumu kopīgajā*

*Grozījums*

*svītrots*

*daudzgadu plānošanas dokumentā.*

Or. en

**Grozījums Nr. 840**  
**Marietje Schaake**

**Regulas priekšlikums**  
**14. pants – 3. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

3. *Ģeogrāfisko programmu daudzgadu indikatīvās programmas var vajadzības gadījumā pārskatīt efektīvas īstenošanas nolūkā, jo īpaši, ja pastāv būtiski grozījumi 7. pantā minētajā politikas satvarā vai pēc krīzes vai pēckrīzes situācijā.*

*Grozījums*

3. *Plānošanas satvarus pārskata un vajadzīgas gadījumā koriģē ne vēlāk kā līdz Savienības daudzgadu finanšu shēmas 2021.–2027. gadam vidusposmā.*

Or. en

**Grozījums Nr. 841**  
**Marietje Schaake**

**Regulas priekšlikums**  
**14. pants – 4. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

4. *Tematisko programmu daudzgadu indikatīvās programmas var vajadzības gadījumā pārskatīt efektīvas īstenošanas nolūkā, jo īpaši, ja pastāv būtiski grozījumi 7. pantā minētajā politikas satvarā.*

*Grozījums*

4. *Valsts vai daudzvalstu stratēģijas var vajadzības gadījumā pārskatīt efektīvas īstenošanas nolūkā, jo īpaši, ja pastāv būtiski grozījumi 7. pantā minētajā politikas satvarā.*

Or. en

**Grozījums Nr. 842**  
**Marietje Schaake**

**Regulas priekšlikums**  
**14. pants – 5. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

5. Pienācīgi pamatotu, nenovēršamu un steidzamu iemeslu dēļ, piemēram, krīzes gadījumā vai demokrātijas, tiesiskuma, cilvēktiesību vai pamatbrīvību tieša apdraudējuma gadījumā Komisija drīkst grozīt šīs regulas 12. un 13. pantā **minētās daudzgadu indikatīvās programmas**, izmantojot **īstenošanas aktus, kas pieņemti atbilstīgi 35. panta 4. punktā minētajai steidzamības procedūrai**.

*Grozījums*

5. Pienācīgi pamatotu, nenovēršamu un steidzamu iemeslu dēļ, piemēram, krīzes gadījumā vai demokrātijas, tiesiskuma, cilvēktiesību vai pamatbrīvību tieša apdraudējuma gadījumā Komisija drīkst grozīt šīs regulas 12. un 13. pantā **minētos plānošanas satvarus**, izmantojot **delegētos aktus**.

Or. en

**Grozījums Nr. 843**  
**Judith Sargentini, Michel Reimon**

**Regulas priekšlikums**  
**14. pants – 5. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

5. Pienācīgi pamatotu, nenovēršamu un steidzamu iemeslu dēļ, piemēram, krīzes gadījumā vai demokrātijas, tiesiskuma, cilvēktiesību vai pamatbrīvību tieša apdraudējuma gadījumā Komisija drīkst grozīt šīs regulas 12. un 13. pantā minētās daudzgadu indikatīvās programmas, izmantojot īstenošanas aktus, kas pieņemti atbilstīgi 35. panta 4. punktā minētajai steidzamības procedūrai.

*Grozījums*

5. Pienācīgi pamatotu, nenovēršamu un steidzamu iemeslu dēļ, piemēram, krīzes gadījumā vai **miera**, demokrātijas, tiesiskuma, cilvēktiesību vai pamatbrīvību tieša apdraudējuma gadījumā Komisija drīkst grozīt šīs regulas 12. un 13. pantā minētās daudzgadu indikatīvās programmas, izmantojot īstenošanas aktus, kas pieņemti atbilstīgi 35. panta 4. punktā minētajai steidzamības procedūrai.

Or. en

**Grozījums Nr. 844**  
**Judith Sargentini, Michel Reimon**

**Regulas priekšlikums**  
**15. pants – -1. punkts (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**-1. Izmantojot jauno problēmu un prioritāšu rezervi, tiek pievērsta uzmanība tam, lai netiktu radīti konflikti, tiktu ņemts vērā dzimumu līdztiesības aspekts, svarīgākā nozīme tiktu piešķirta cilvēkiem un netiktu nodarīts kaitējums.**

Or. en

**Grozījums Nr. 845**  
**Thierry Cornillet, Mirja Vehkaperä**

**Regulas priekšlikums**  
**15. pants – 1. punkts – ievaddaļa**

*Komisijas ierosinātais teksts*

1. Regulas 6. panta 3. punktā minēto summu izmanto *cita starpā*:

*Grozījums*

1. Regulas 6. panta 3. punktā minēto summu izmanto ***pienācīgi pamatotos gadījumos, priekšroku dodot valstīm, kam finansējums ir vajadzīgāks, un nodrošinot pilnīgu papildināmību un atbilstību aktiem, kas ir pieņemti saskaņā ar šo regulu***:

Or. en

**Grozījums Nr. 846**  
**Maurice Ponga, Tokia Saïfi, Bogusław Sonik**

**Regulas priekšlikums**  
**15. pants – 1. punkts – ievaddaļa**

*Komisijas ierosinātais teksts*

1. Regulas 6. panta 3. punktā minēto summu izmanto *cita starpā*:

*Grozījums*

1. Regulas 6. panta 3. punktā minēto summu izmanto ***prioritāri valstīm, kurām tā ir vajadzīgāka***, *cita starpā*:

Or. fr

**Grozījums Nr. 847**  
**Gilles Pargneaux**



## Regulas priekšlikums

### 15. pants – 1. punkts – ievaddaļa

*Komisijas ierosinātais teksts*

1. Regulas 6. panta 3. punktā minēto summu izmanto cita starpā:

*Grozījums*

1. Regulas 6. panta 3. punktā minēto summu izmanto **galvenokārt valstīs, kam finansējums ir vajadzīgāks**, cita starpā:

Or. en

## Grozījums Nr. 848

Judith Sargentini, Michel Reimon

## Regulas priekšlikums

### 15. pants – 1. punkts – b apakšpunkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

b) lai risinātu jaunas vajadzības vai jaunas problēmas, **piemēram, tādas, kas rodas pie Savienības vai tās kaimiņvalstu robežām** saistībā ar krīzes un pēckrīzes situācijām **vai migrācijas spiedienu**;

*Grozījums*

b) lai risinātu jaunas vajadzības vai jaunas problēmas saistībā ar krīzes un pēckrīzes situācijām;

Or. en

## Grozījums Nr. 849

Eleni Theocharous, Charles Tannock

## Regulas priekšlikums

### 15. pants – 1. punkts – b apakšpunkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

b) lai risinātu jaunas vajadzības vai jaunas problēmas, piemēram, tādas, kas rodas pie Savienības vai tās kaimiņvalstu robežām saistībā ar krīzes un pēckrīzes situācijām vai **migrācijas spiedienu**;

*Grozījums*

b) lai risinātu jaunas vajadzības vai jaunas problēmas, piemēram, tādas, kas rodas pie Savienības vai tās kaimiņvalstu robežām vai trešās valstīs saistībā ar krīzes — **dabas vai cilvēku izraisītām katastrofām** — un pēckrīzes situācijām vai **migrāciju, jo īpaši piespiedu pārvietošanu**;

Or. en

**Grozījums Nr. 850**  
**Lola Sánchez Caldentey, Sabine Lösing**

**Regulas priekšlikums**  
**15. pants – 1. punkts – b apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

b) lai risinātu jaunas vajadzības vai jaunas problēmas, piemēram, tādas, kas rodas pie Savienības vai tās kaimiņvalstu robežām saistībā ar krīzes un pēckrīzes situācijām **vai migrācijas spiedienu**;

*Grozījums*

b) lai risinātu jaunas vajadzības vai jaunas problēmas, piemēram, tādas, kas rodas pie Savienības vai tās kaimiņvalstu robežām **vai trešās valstīs** saistībā ar krīzes un pēckrīzes situācijām;

Or. en

**Grozījums Nr. 851**  
**Norbert Neuser, Juan Fernando López Aguilar, Vincent Peillon, Doru-Claudian Frunzulică, Cécile Kashetu Kyenge**

**Regulas priekšlikums**  
**15. pants – 1. punkts – b apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

b) lai risinātu jaunas vajadzības vai jaunas problēmas, piemēram, tādas, kas rodas pie Savienības vai tās kaimiņvalstu robežām saistībā ar krīzes un pēckrīzes situācijām **vai migrācijas spiedienu**;

*Grozījums*

b) lai risinātu jaunas vajadzības vai jaunas problēmas, piemēram, tādas, kas rodas pie Savienības vai tās kaimiņvalstu robežām saistībā ar krīzes un pēckrīzes situācijām;

Or. en

**Grozījums Nr. 852**  
**Marietje Schaake**

**Regulas priekšlikums**  
**15. pants – 1. punkts – b apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

b) lai risinātu jaunas vajadzības vai jaunas problēmas, piemēram, tādas, kas rodas pie Savienības vai tās kaimiņvalstu

*Grozījums*

b) lai risinātu jaunas vajadzības vai jaunas problēmas, piemēram, tādas, kas rodas pie Savienības vai tās kaimiņvalstu

robežām saistībā ar krīzes un pēckrīzes situācijām *vai migrācijas spiedienu*;

robežām saistībā ar krīzes un pēckrīzes situācijām;

Or. en

**Grozījums Nr. 853**  
**Marietje Schaaake**

**Regulas priekšlikums**  
**15. pants – 1. punkts – c apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

c) lai sekmētu jaunas Savienības virzītas vai starptautiskas iniciatīvas vai prioritātes.

*Grozījums*

c) lai *pēc apspriedēm ar Eiropas Parlamentu* sekmētu jaunas Savienības virzītas vai starptautiskas iniciatīvas vai prioritātes.

Or. en

**Grozījums Nr. 854**  
**Norbert Neuser, Juan Fernando López Aguilar, Vincent Peillon, Cécile Kashetu Kyenge**

**Regulas priekšlikums**  
**15. pants – 1. punkts – ca apakšpunkts (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

ca) *lai galvenokārt sniegtu atbalstu valstīm, kam tas ir vajadzīgāks;*

Or. en

**Grozījums Nr. 855**  
**Maurice Ponga, Tokia Saïfi**

**Regulas priekšlikums**  
**15.a pants (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**15.a pants**  
***Pārrobežu sadarbība***

1. *Pārrobežu sadarbība, kas noteikta 2. panta 3. punktā, ietver visus piecus regulā paredzētos elementus attiecībā uz īpašiem noteikumiem saistībā ar mērķi "Eiropas teritoriālā sadarbība" (Interreg), ko atbalsta Eiropas Reģionālās attīstības fonds un ārējās finansēšanas instrumenti.*
2. *Iemaksas pārrobežu sadarbības programmās nosaka un izmanto saskaņā ar Interreg regulas 10. panta 3. punktu.*
3. *ES līdzfinansējuma daļa nevar pārsniegt 95 % no pārrobežu sadarbības programmas attiecināmajiem izdevumiem. Attiecībā uz tehnisko palīdzību līdzfinansējuma daļa ir 100 %.*
4. *Pārrobežu sadarbības programmu priekšfinansējumu nosaka darba programmā atbilstoši iesaistīto trešo valstu un teritoriju vajadzībām, un tas var pārsniegt Interreg regulas 49. pantā paredzēto daļu.*
5. *Saskaņā ar Interreg regulas 10. panta 1. punktu pieņem indikatīvās daudzgadu stratēģijas dokumentu par pārrobežu sadarbību, norādot šīs regulas 12. panta 2. punktā minētos elementus.*
6. *Ja pārrobežu sadarbības programmu atceļ saskaņā ar Interreg regulas 12. pantu, atbalstu anulētajai programmai var izmantot, lai finansētu jebkuru citu šīs regulas darbību.*

Or. fr

#### *Pamatojums*

*Ir jāparedz pants par pārrobežu sadarbību attiecībā uz citām valstīm, kas nav kaimiņvalstis, jo īpaši Karību jūras reģiona vai Subsahāras Āfrikas valstīm, kuras vēlētos sadarboties ar Eiropas tālākajiem reģioniem.*

**Grozījums Nr. 856**  
**Louis Michel**

**Regulas priekšlikums**

PE632.091v01-00

108/133

AM\1172162LV.docx

## 15.a pants (jauns)

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

### *15.a pants*

*Neskarot noteikumus par atbalsta apturēšanu ar partnervalstīm un reģioniem noslēgtajos nolīgumos, ja kāda valsts pastāvīgi neievēro demokrātijas, tiesiskuma un labas pārvaldības principus, kā arī cilvēktiesības un pamatbrīvības, Komisija var saskaņā ar 34. pantu pieņemt deleģētos aktus, ar ko groza VIIa pielikumu, pievienojot partnervalsti to partnervalstu sarakstam, kurām ES palīdzība ir apturēta vai daļēji apturēta. Daļējas apturēšanas gadījumā norāda programmas, uz kurām tā attiecas. Ja Komisija uzskata, ka apturēšanu pamatojošie iemesli vairs nav piemērojami, tā var pieņemt deleģēto aktu saskaņā ar 34. pantu, lai grozītu VII pielikumu nolūkā atjaunot ES atbalstu.*

Or. fr

## Grozījums Nr. 857

**Petras Auštrevičius, Marietje Schaake, Rebecca Harms, Charles Tannock, Laima Liucija Andrikienė, Clare Moody**

## Regulas priekšlikums

### 15.a pants (jauns)

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

### *15.a pants*

#### *Palīdzības apturēšana*

*Neskarot noteikumus par palīdzības apturēšanu, kas ir iekļauti nolīgumos ar partnervalstīm un reģioniem, gadījumā, ja partnervalsts pastāvīgi neievēro demokrātijas, tiesiskuma, cilvēktiesību un pamatbrīvību ievērošanas principus, kā arī kodoldrošības standartus, Komisija ir pilnvarota saskaņā ar 34. pantu pieņemt*

*deleģētos aktus, ar kuriem groza VIIa pielikumu, pievienojot partnervalsti to partnervalstu sarakstam, attiecībā uz kurām Savienības palīdzība ir apturēta vai daļēji apturēta. Daļējas apturēšanas gadījumā norāda programmas, uz kurām attiecas apturēšana. Ja Komisija konstatē, ka palīdzības apturēšanas iemesli vairs nav jāpiemēro, tā ir pilnvarota pieņemt deleģētos aktus saskaņā ar 34. pantu, lai grozītu VIIa pielikumu un atjaunotu Savienības palīdzību.*

Or. en

**Grozījums Nr. 858**  
**Andi Cristea**

**Regulas priekšlikums**  
**16. pants – 1. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

1. Partnervalstīm, kas uzskaitītas I pielikumā, prioritārās jomas Savienības finansējuma saņemšanai galvenokārt atlasa no tām jomām, kas iekļautas 12. panta 3. punkta c) apakšpunktā minētajos dokumentos, saskaņā ar II pielikumā paredzētajām kaimiņattiecību zonas sadarbības jomām.

*Grozījums*

1. Partnervalstīm, kas uzskaitītas I pielikumā, prioritārās jomas Savienības finansējuma saņemšanai galvenokārt atlasa no tām jomām, kas iekļautas 12. panta 3. punkta c) apakšpunktā minētajos dokumentos ***un par ko Savienība un partnervalstis vienojušās divpusējos un daudzpusējos satvaros, tostarp Austrumu partnerības un Eiropas kaimiņattiecību politikas dienvidu dimensijas satvarā, un citos reģionālās sadarbības satvaros, piemēram, Ziemeļu dimensijas un Melnās jūras reģiona sadarbības satvarā***, saskaņā ar II pielikumā paredzētajām kaimiņattiecību zonas sadarbības jomām.

Or. en

**Grozījums Nr. 859**  
**Mirja Vehkaperä**

**Regulas priekšlikums**

## 16. pants – 1. punkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

1. Partnervalstīm, kas uzskaitītas I pielikumā, prioritārās jomas Savienības finansējuma saņemšanai galvenokārt atlasa no tām jomām, kas iekļautas 12. panta 3. punkta c) apakšpunktā minētajos dokumentos, saskaņā ar II pielikumā paredzētajām kaimiņattiecību zonas sadarbības jomām.

*Grozījums*

1. Partnervalstīm ***un teritorijām***, kas uzskaitītas I pielikumā, prioritārās jomas Savienības finansējuma saņemšanai galvenokārt atlasa no tām jomām, kas iekļautas 12. panta 3. punkta c) apakšpunktā minētajos dokumentos ***un par ko Savienība un partnervalstis vienojušās divpusējos un daudzpusējos satvaros, tostarp Austrumu partnerības un Eiropas kaimiņattiecību politikas dienvidu dimensijas satvarā, un citos reģionālās sadarbības satvaros, piemēram, Ziemeļu dimensijas un Melnās jūras reģiona sinerģijas satvarā***, saskaņā ar II pielikumā paredzētajām kaimiņattiecību zonas sadarbības jomām.

Or. en

## Grozījums Nr. 860

**Judith Sargentini, Michel Reimon**

### Regulas priekšlikums

#### 16. pants – 2. punkts – a apakšpunkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

a) vajadzības, par kurām spriež pēc tādiem rādītājiem kā iedzīvotāju skaits ***un*** attīstības līmenis;

*Grozījums*

a) vajadzības, par kurām spriež pēc tādiem rādītājiem kā iedzīvotāju skaits, attīstības līmenis ***un dzimumu līdztiesības rādītāji***;

Or. en

## Grozījums Nr. 861

**Tokia Saïfi, Maurice Ponga**

### Regulas priekšlikums

#### 16. pants – 2. punkts – a apakšpunkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

a) vajadzības, par kurām spriež pēc tādiem rādītājiem kā iedzīvotāju skaits un attīstības līmenis;

a) **prioritāri** vajadzības, par kurām spriež pēc tādiem rādītājiem kā iedzīvotāju skaits un attīstības līmenis;

Or. fr

**Grozījums Nr. 862**  
**Marietje Schaaake**

**Regulas priekšlikums**  
**16. pants – 2. punkts – b apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

b) apņemšanos īstenot politisko, ekonomisko un sociālo reformu mērķus, par kuriem ir panākta kopīga vienošanās, un progresu šo mērķu īstenošanā;

*Grozījums*

b) apņemšanos īstenot politisko, ekonomisko un sociālo reformu mērķus, **tostarp demokrātijas, cilvēktiesību un tiesiskuma jomā**, par kuriem ir panākta kopīga vienošanās, un progresu šo mērķu īstenošanā;

Or. en

**Grozījums Nr. 863**  
**Lola Sánchez Caldentey, Guillaume Balas, Sabine Lösing, Cécile Ricardo Serrão Santos, Kathleen Van Brempt**

**Regulas priekšlikums**  
**16. pants – 2. punkts – b apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

b) apņemšanos īstenot politisko, ekonomisko un sociālo reformu mērķus, par kuriem ir panākta kopīga vienošanās, un progresu šo mērķu īstenošanā;

*Grozījums*

b) apņemšanos īstenot politisko, ekonomisko, **ekoloģisko** un sociālo reformu mērķus, par kuriem ir panākta kopīga vienošanās, un progresu šo mērķu īstenošanā;

Or. en

**Grozījums Nr. 864**  
**Judith Sargentini, Michel Reimon**



## Regulas priekšlikums

### 16. pants – 2. punkts – b apakšpunkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

b) apņemšanos īstenot politisko, ekonomisko un sociālo reformu mērķus, par kuriem ir panākta kopīga vienošanās, un progresu šo mērķu īstenošanā;

*Grozījums*

b) apņemšanos īstenot politisko, ekonomisko, **ekoloģisko** un sociālo reformu mērķus, par kuriem ir panākta kopīga vienošanās, un progresu šo mērķu īstenošanā;

Or. en

## Grozījums Nr. 865

Eleni Theocharous, Charles Tannock

## Regulas priekšlikums

### 16. pants – 2. punkts – c apakšpunkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

c) apņemšanos veidot patiesu un ilgtspējīgu demokrātiju, **un panākumus šā mērķa īstenošanā;**

*Grozījums*

c) apņemšanos veidot patiesu un ilgtspējīgu demokrātiju, **tostarp veicināt cilvēktiesības un labu pārvaldību un nodrošināt tiesiskuma ievērošanu;**

Or. en

## Grozījums Nr. 866

Judith Sargentini, Michel Reimon

## Regulas priekšlikums

### 16. pants – 2. punkts – c apakšpunkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

c) apņemšanos veidot patiesu un ilgtspējīgu demokrātiju, **un panākumus šā mērķa īstenošanā;**

*Grozījums*

c) apņemšanos veidot patiesu un ilgtspējīgu **mieru un** demokrātiju **un cīnīties pret korupciju;**

Or. en

## Grozījums Nr. 867

María Teresa Giménez Barbat, Marietje Schaake, Silvia Costa

**Regulas priekšlikums**

**16. pants – 2. punkts – c apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

c) apņemšanos veidot patiesu un ilgtspējīgu demokrātiju, **un panākumus šā mērķa īstenošanā**;

*Grozījums*

c) apņemšanos veidot patiesu un ilgtspējīgu **mieru un** demokrātiju;

Or. en

**Grozījums Nr. 868**

**Doru-Claudian Frunzuličā**

**Regulas priekšlikums**

**16. pants – 2. punkts – c apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

c) apņemšanos veidot patiesu un ilgtspējīgu demokrātiju, **un panākumus šā mērķa īstenošanā**;

*Grozījums*

c) apņemšanos veidot patiesu un ilgtspējīgu **mieru un** demokrātiju;

Or. en

**Grozījums Nr. 869**

**Marietje Schaake**

**Regulas priekšlikums**

**16. pants – 2. punkts – d apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

d) partnerību ar Savienību, tostarp šīs partnerības mērķu vārienīgumu;

*Grozījums*

d) partnerību ar Savienību, tostarp šīs partnerības mērķu vārienīgumu, **kā arī apņemšanās līmeni veidot daudzpusējas attiecības**;

Or. en

**Grozījums Nr. 870**

Marietje Schaake

**Regulas priekšlikums  
16. pants – 3. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

3. Atbalstu, kas minēts 2. punktā, atspoguļo 12. pantā *minētajos plānošanas dokumentos*.

*Grozījums*

3. Atbalstu, kas minēts 2. punktā, atspoguļo 12. pantā *minētajās stratēģijās*.

Or. en

**Grozījums Nr. 871  
Tokia Saïfi, Maurice Ponga**

**Regulas priekšlikums  
16.a pants (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**16.a pants**

***Īpaši mērķi attiecībā uz Eiropas  
kaimiņreģioniem***

**1. Saskaņā ar 3. un 4. pantu ES atbalsts šīs regulas kontekstā Eiropas kaimiņreģionos ir vērsts uz šādiem mērķiem:**

**a) stiprināt politisko sadarbību un ES un tās partnervalstu līdzdalību Eiropas kaimiņattiecību politikā;**

**b) atbalstīt asociācijas nolīgumu vai citu esošu un turpmāku nolīgumu, jo īpaši padziļinātu un visaptverošu brīvās tirdzniecības nolīgumu īstenošanu un kopīgi pieņemtās asociācijas programmas, kā arī partnerības prioritātes un līdzvērtīgus dokumentus;**

**c) stiprināt un konsolidēt demokrātiju, valsts veidošanu, labu pārvaldību, tiesiskumu un cilvēktiesības un veicināt savstarpēji pieņemto reformu efektīvāku īstenošanu;**

**d) stabilizēt kaimiņreģionus politiskā,**

*ekonomiskā un drošības aspektā;*

*e) nostiprināt ES reģionālo sadarbību, jo īpaši saistībā ar sadarbību Austrumu partnerībā, attiecībā uz Vidusjūras reģionu un Eiropas kaimiņreģioniem, kā arī pārrobežu sadarbību;*

*f) sekmēt uzticības radīšanu, labas kaimiņattiecības un citus pasākumus, kas veicina jebkāda veida drošību, kā arī konfliktu, tostarp ilgstošu konfliktu, novēršanu un atrisināšanu, un atbalstu skartajiem iedzīvotājiem un atjaunošanai;*

*g) veicināt spēcīgāku partnerību ar sabiedrībām starp ES un partnervalstīm, jo īpaši izmantojot savstarpējos kontaktus un lielāku mobilitāti;*

*h) pastiprināt sadarbību gan likumīgas, gan neatbilstīgas migrācijas jomā;*

*i) nonākt pie pakāpeniskas integrācijas ES iekšējā tirgū un spēcīgākas nozaru un starpnozaru sadarbības, jo īpaši izmantojot tiesību aktu tuvināšanu un regulējumu konvergenci ar attiecīgajiem ES un starptautiskajiem standartiem un uzlabojot piekļuvi tirgiem, tostarp īstenojot padziļinātas un visaptverošas brīvās tirdzniecības zonu izveidi, institūciju nostiprināšanas pasākumus un investējot;*

*j) atbalstīt ilgtspējīgu, iekļaujošu un visiem labvēlīgu ekonomikas un sociālo attīstību, veicinot darbvietu un nodarbināmības radīšanu, jo īpaši jauniešiem;*

*k) sekmēt Parīzes nolīguma īstenošanu, stiprinot sadarbību energoapgādes drošības jomā un veicinot atjaunojamus energoresursus, ilgtspējīgu enerģiju un energoefektivitātes mērķus;*

*l) atbalstīt tematisko satvaru ieviešanu ar kaimiņreģiona partnervalstu kaimiņvalstīm, lai risinātu kopīgas*

**Grozījums Nr. 872**

**Norbert Neuser, Juan Fernando López Aguilar, Vincent Peillon, Patrizia Toia, Cécile Kashetu Kyenge**

**Regulas priekšlikums**

**16.a pants (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**16.a pants**

*Īpaši mērķi attiecībā uz kaimiņvalstīm*

**1. Savienības atbalstam, ko kaimiņvalstu zonā piešķir atbilstoši šai regulai, saskaņā ar 3. un 4. pantu ir šādi mērķi:**

- a) pastiprināt Savienības un tās partnervalstu politisko sadarbību un atbildību par Eiropas kaimiņattiecību politiku;**
- b) atbalstīt asociācijas nolīgumu vai citu spēkā esošu un turpmāku nolīgumu īstenošanu, kā arī kopīgi pieņemtās asociācijas programmas un partnerības prioritātes vai līdzvērtīgus dokumentus;**
- c) stiprināt un konsolidēt demokrātiju, valsts veidošanu, labu pārvaldību, tiesiskumu un cilvēktiesības, kā arī veicināt tādu reformu efektīvāku īstenošanu, par kurām ir panākta savstarpēja vienošanās;**
- d) stabilizēt kaimiņvalstu politisko, ekonomisko un drošības stāvokli;**
- e) veicināt reģionālo sadarbību, jo īpaši Austrumu partnerības, Savienības Vidusjūrai un Eiropas kaimiņvalstu līmeņa sadarbību, kā arī pārrobežu sadarbību;**
- f) veicināt uzticību, labas kaimiņattiecības un citus pasākumus, kas**

*uzlabo visu veidu drošību, novērš un atrisina konfliktus, tostarp ilgstošus konfliktus, un atbalsta iesaistītos iedzīvotājus un atjaunošanu;*

*g) veicināt pastiprinātu partnerību ar sabiedrību starp Savienību un partnervalstīm, tostarp izmantojot cilvēku savstarpējos kontaktus un uzlabojot mobilitāti, tostarp saistībā ar darbībām kultūras, izglītības, profesionālajā un sporta jomā;*

*h) pastiprināt sadarbību gan atbilstīgas, gan neatbilstīgas migrācijas jomā;*

*i) nodrošināt pakāpenisku integrāciju Savienības iekšējā tirgū un uzlabotu nozaru un starpnozaru sadarbību, tostarp īstenojot tiesību aktu tuvināšanu un regulējuma konvergenci Savienības un citiem būtiskajiem starptautiskajiem standartiem, kā arī uzlabotu piekļuvi tirgum, tostarp veidojot padziļinātas un visaptverošas brīvās tirdzniecības zonas, stiprinot attiecīgās iestādes un investējot;*

*j) turpināt sniegt paredzamu atbalstu palestīniešu bēgļiem, kuri gaida taisnīgu un pastāvīgu savas situācijas risinājumu saskaņā ar attiecīgajām ANO Ģenerālās asamblejas rezolūcijām.*

Or. en

**Grozījums Nr. 873**  
**Tokia Saïfi, Maurice Ponga**

**Regulas priekšlikums**  
**17. pants – virsraksts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Uz darbības rādītājiem balstīta pieeja*

*Grozījums*

*Stimulējoša pieeja ("dot vairāk, lai saņemtu vairāk")*

Or. fr

**Grozījums Nr. 874**  
**Judith Sargentini, Michel Reimon**

**Regulas priekšlikums**  
**17. pants – 1. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

1. **Indikatīvi 10 %** no finansējuma, kas paredzēts 4. panta 2. punkta a) apakšpunktā, lai papildinātu 12. pantā minētos valstu finanšu piešķirumus, piešķir I pielikumā uzskaitītajām partnervalstīm nolūkā īstenot uz darbības rādītājiem balstīto pieeju. Lēmumus par piešķirumiem, kas balstīti uz darbības rādītājiem, pieņem, pamatojoties uz minēto partnervalstu virzību ceļā uz demokrātiju, cilvēktiesībām, tiesiskumu, **sadarbību migrācijas jomā, ekonomikas pārvaldību un** reformām. Partnervalstu progresu izvērtē katru gadu.

*Grozījums*

1. **Vismaz 25 %** no finansējuma, kas paredzēts 4. panta 2. punkta a) apakšpunktā, lai papildinātu 12. pantā minētos valstu finanšu piešķirumus, piešķir I pielikumā uzskaitītajām partnervalstīm nolūkā īstenot uz darbības rādītājiem balstīto pieeju. Lēmumus par piešķirumiem, kas balstīti uz darbības rādītājiem, pieņem, pamatojoties uz minēto partnervalstu virzību ceļā uz **mieru, demokrātiju, cilvēktiesībām, tiesiskumu un politiskajām** reformām. Partnervalstu progresu izvērtē katru gadu, **izmantojot Eiropas kaimiņattiecību politikas progresa ziņojumus, kuros ir ietvertas tendences salīdzinājumā ar iepriekšējiem gadiem.**

Or. en

**Grozījums Nr. 875**  
**Eduard Kukan**

**Regulas priekšlikums**  
**17. pants – 1. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

1. **Indikatīvi 10 %** no finansējuma, kas paredzēts 4. panta 2. punkta a) apakšpunktā, lai papildinātu 12. pantā minētos valstu finanšu piešķirumus, piešķir I pielikumā uzskaitītajām partnervalstīm nolūkā īstenot uz darbības rādītājiem balstīto pieeju. Lēmumus par piešķirumiem, kas balstīti uz darbības rādītājiem, pieņem, pamatojoties uz minēto

*Grozījums*

1. **Vismaz 10 %** no finansējuma, kas paredzēts 4. panta 2. punkta a) apakšpunktā, lai papildinātu 12. pantā minētos valstu finanšu piešķirumus, piešķir I pielikumā uzskaitītajām partnervalstīm nolūkā īstenot uz darbības rādītājiem balstīto pieeju. Lēmumus par piešķirumiem, kas balstīti uz darbības rādītājiem, pieņem, pamatojoties uz minēto

partnervalstu virzību ceļā uz *demokrātiju, cilvēktiesībām, tiesiskumu, sadarbību migrācijas jomā, ekonomikas pārvaldību un reformām*. Partnervalstu progresu izvērtē katru gadu.

partnervalstu virzību ceļā uz *demokrātijas, cilvēktiesību, tiesiskuma, labas pārvaldības konsolidāciju un kopīgi noteikto politisko, ekonomisko un sociālo reformu mērķu īstenošanu*. Partnervalstu progresu izvērtē katru gadu.

Or. en

**Grozījums Nr. 876**  
**Lola Sánchez Caldentey, Sabine Lösing**

**Regulas priekšlikums**  
**17. pants – 1. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

1. *Indikatīvi* 10 % no finansējuma, kas paredzēts 4. panta 2. punkta a) apakšpunktā, lai papildinātu 12. pantā minētos valstu finanšu piešķirumus, piešķir I pielikumā uzskaitītajām partnervalstīm nolūkā *īstenot* uz darbības rādītājiem balstīto pieeju. Lēmumus par piešķirumiem, kas balstīti uz darbības rādītājiem, pieņem, pamatojoties uz minēto partnervalstu virzību ceļā uz demokrātiju, cilvēktiesībām, tiesiskumu, *sadarbību migrācijas jomā, ekonomikas pārvaldību un reformām*. Partnervalstu progresu izvērtē katru gadu.

*Grozījums*

1. *Ne vairāk kā* 10 % no finansējuma, kas paredzēts 4. panta 2. punkta a) apakšpunktā, lai papildinātu 12. pantā minētos valstu finanšu piešķirumus, piešķir I pielikumā uzskaitītajām partnervalstīm nolūkā *piemērot* uz darbības rādītājiem balstīto pieeju. Lēmumus par piešķirumiem, kas balstīti uz darbības rādītājiem, pieņem, pamatojoties uz minēto partnervalstu virzību ceļā uz demokrātiju, cilvēktiesībām *un* tiesiskumu *un to reformu īstenošanu, par kurām panākta vienošanās*. Partnervalstu progresu izvērtē katru gadu, *jo īpaši izmantojot valstu progresa ziņojumus, kuros ir ietvertas tendences salīdzinājumā ar iepriekšējiem gadiem*.

Or. en

**Grozījums Nr. 877**  
**Marietje Schaake**

**Regulas priekšlikums**  
**17. pants – 1. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*



1. Indikatīvi 10 % no finansējuma, kas paredzēts 4. panta 2. punkta a) apakšpunktā, lai papildinātu 12. pantā minētos valstu finanšu piešķirumus, piešķir I pielikumā uzskaitītajām partnervalstīm **nolūkā īstenot** uz darbības rādītājiem balstīto pieeju. Lēmumus par piešķirumiem, kas balstīti uz darbības rādītājiem, pieņem, pamatojoties uz minēto partnervalstu virzību ceļā uz demokrātiju, cilvēktiesībām, tiesiskumu, sadarbību migrācijas jomā, ekonomikas pārvaldību un reformām. Partnervalstu progresu izvērtē katru gadu.

1. Indikatīvi 10 % no finansējuma, kas paredzēts 6. panta 2. punkta a) apakšpunktā, lai papildinātu 12. pantā minētos valstu finanšu piešķirumus, piešķir I pielikumā uzskaitītajām partnervalstīm, **izmantojot** uz darbības rādītājiem balstīto pieeju. Lēmumus par piešķirumiem, kas balstīti uz darbības rādītājiem, pieņem, pamatojoties uz minēto partnervalstu virzību ceļā uz demokrātiju, cilvēktiesībām, tiesiskumu, sadarbību migrācijas jomā, ekonomikas pārvaldību un reformām. Partnervalstu progresu izvērtē katru gadu.

***Visas finanšu summas, kuru piešķiršana partnervalstīm apturēta saskaņā ar 8. panta 3. un 4. punktu, novirza tematiskajām programmām, kas minētas 4. panta 3. punkta a) apakšpunktā.***

Or. en

## Grozījums Nr. 878 Elly Schlein, Norbert Neuser

### Regulas priekšlikums 17. pants – 1. punkts

#### *Komisijas ierosinātais teksts*

1. Indikatīvi 10 % no finansējuma, kas paredzēts 4. panta 2. punkta a) apakšpunktā, lai papildinātu 12. pantā minētos valstu finanšu piešķirumus, piešķir I pielikumā uzskaitītajām partnervalstīm nolūkā īstenot uz darbības rādītājiem balstīto pieeju. Lēmumus par piešķirumiem, kas balstīti uz darbības rādītājiem, pieņem, pamatojoties uz minēto partnervalstu virzību ceļā uz demokrātiju, cilvēktiesībām, tiesiskumu, **sadarbību migrācijas jomā, ekonomikas** pārvaldību un reformām. Partnervalstu progresu izvērtē katru gadu.

#### *Grozījums*

1. Indikatīvi 10 % no finansējuma, kas paredzēts 4. panta 2. punkta a) apakšpunktā, lai papildinātu 12. pantā minētos valstu finanšu piešķirumus, piešķir I pielikumā uzskaitītajām partnervalstīm nolūkā īstenot uz darbības rādītājiem balstīto pieeju. Lēmumus par piešķirumiem, kas balstīti uz darbības rādītājiem, pieņem, pamatojoties uz minēto partnervalstu virzību ceļā uz demokrātiju, cilvēktiesībām, tiesiskumu, **labu** pārvaldību un reformām. Partnervalstu progresu izvērtē katru gadu, **iesaistot pilsoniskās sabiedrības organizācijas un sadarbojoties ar tām.**

Or. en

**Grozījums Nr. 879**  
**Tokia Saifi, Maurice Ponga**

**Regulas priekšlikums**  
**17. pants – 1. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

1. Indikatīvi 10 % no finansējuma, kas paredzēts 4. panta 2. punkta a) apakšpunktā, lai papildinātu 12. pantā minētos valstu finanšu piešķirumus, piešķir I pielikumā uzskaitītajām partnervalstīm nolūkā īstenot **uz darbības rādītājiem balstīto** pieeju. Lēmumus par **piešķirumiem, kas balstīti uz darbības rādītājiem**, pieņem, pamatojoties uz minēto partnervalstu virzību ceļā uz demokrātiju, cilvēktiesībām, tiesiskumu, sadarbību migrācijas jomā, ekonomikas pārvaldību un reformām. Partnervalstu progresu izvērtē katru gadu.

*Grozījums*

1. Indikatīvi 10 % no finansējuma, kas paredzēts 4. panta 2. punkta a) apakšpunktā, lai papildinātu 12. pantā minētos valstu finanšu piešķirumus, piešķir I pielikumā uzskaitītajām partnervalstīm nolūkā īstenot **stimulējošo** pieeju ("**dot vairāk, lai saņemtu vairāk**"). Lēmumus par **finansiāliem stimuliem** pieņem, pamatojoties uz minēto partnervalstu virzību ceļā uz demokrātiju, cilvēktiesībām, tiesiskumu, sadarbību migrācijas jomā, ekonomikas pārvaldību un reformām. Partnervalstu progresu izvērtē katru gadu.

Or. fr

**Grozījums Nr. 880**  
**Kati Piri**

**Regulas priekšlikums**  
**17. pants – 1. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

1. Indikatīvi 10 % no finansējuma, kas paredzēts 4. panta 2. punkta a) apakšpunktā, lai papildinātu 12. pantā minētos valstu finanšu piešķirumus, piešķir I pielikumā uzskaitītajām partnervalstīm nolūkā īstenot uz darbības rādītājiem balstīto pieeju. Lēmumus par piešķirumiem, kas balstīti uz darbības rādītājiem, pieņem, pamatojoties uz minēto partnervalstu virzību ceļā uz demokrātiju, cilvēktiesībām, tiesiskumu, **sadarbību migrācijas jomā, ekonomikas pārvaldību**

*Grozījums*

1. Indikatīvi 10 % no finansējuma, kas paredzēts 4. panta 2. punkta a) apakšpunktā, lai papildinātu 12. pantā minētos valstu finanšu piešķirumus, piešķir I pielikumā uzskaitītajām partnervalstīm nolūkā īstenot uz darbības rādītājiem balstīto pieeju. Lēmumus par piešķirumiem, kas balstīti uz darbības rādītājiem, pieņem, pamatojoties uz minēto partnervalstu virzību ceļā uz demokrātiju, cilvēktiesībām **un** tiesiskumu. Partnervalstu progresu izvērtē katru gadu.

*un reformām.* Partnervalstu progresu izvērtē katru gadu.

Or. en

**Grozījums Nr. 881**  
**Louis Michel**

**Regulas priekšlikums**  
**17. pants – 1. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

1. Indikatīvi 10 % no finansējuma, kas paredzēts 4. panta 2. punkta a) apakšpunktā, lai papildinātu 12. pantā minētos valstu finanšu piešķirumus, piešķir I pielikumā uzskaitītajām partnervalstīm nolūkā īstenot uz darbības rādītājiem balstīto pieeju. Lēmumus par piešķirumiem, kas balstīti uz darbības rādītājiem, pieņem, pamatojoties uz minēto partnervalstu virzību ceļā uz demokrātiju, cilvēktiesībām, tiesiskumu, sadarbību migrācijas jomā, ekonomikas pārvaldību un reformām. Partnervalstu progresu izvērtē katru gadu.

*Grozījums*

1. Indikatīvi 10 % no finansējuma, kas paredzēts 4. panta 2. punkta a) apakšpunktā, lai papildinātu 12. pantā minētos valstu finanšu piešķirumus, piešķir I pielikumā uzskaitītajām partnervalstīm nolūkā īstenot uz darbības rādītājiem balstīto pieeju. Lēmumus par piešķirumiem, kas balstīti uz darbības rādītājiem, pieņem, pamatojoties uz minēto partnervalstu virzību ceļā uz demokrātiju, cilvēktiesībām, tiesiskumu, sadarbību **drošas** migrācijas jomā, ekonomikas pārvaldību un reformām. Partnervalstu progresu izvērtē katru gadu.

Or. fr

**Grozījums Nr. 882**  
**Norbert Neuser, Juan Fernando López Aguilar, Vincent Peillon, Doru-Claudian Frunzulică, Cécile Kashetu Kyenge**

**Regulas priekšlikums**  
**17. pants – 1. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

1. Indikatīvi 10 % no finansējuma, kas paredzēts 4. panta 2. punkta a) apakšpunktā, lai papildinātu 12. pantā minētos valstu finanšu piešķirumus, piešķir I pielikumā uzskaitītajām partnervalstīm nolūkā īstenot uz darbības rādītājiem

*Grozījums*

1. Indikatīvi 10 % no finansējuma, kas paredzēts 4. panta 2. punkta a) apakšpunktā, lai papildinātu 12. pantā minētos valstu finanšu piešķirumus, piešķir I pielikumā uzskaitītajām partnervalstīm nolūkā īstenot uz darbības rādītājiem

balstīto pieeju. Lēmumus par piešķirumiem, kas balstīti uz darbības rādītājiem, pieņem, pamatojoties uz minēto partnervalstu virzību ceļā uz demokrātiju, cilvēktiesībām, tiesiskumu, **sadarbību migrācijas jomā**, ekonomikas pārvaldību un reformām. Partnervalstu progresu izvērtē katru gadu.

balstīto pieeju. Lēmumus par piešķirumiem, kas balstīti uz darbības rādītājiem, pieņem, pamatojoties uz minēto partnervalstu virzību ceļā uz demokrātiju, cilvēktiesībām, tiesiskumu, ekonomikas pārvaldību un reformām. Partnervalstu progresu izvērtē katru gadu.

Or. en

**Grozījums Nr. 883**  
**Eduard Kukan**

**Regulas priekšlikums**  
**17. pants – 1.a punkts (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**1.a Paredz īpašu finansējumu "Austrumu partnerība plus", lai piešķirtu papildu atbalstu partnervalstīm, kuras panākušas ievērojamu progresu to divpusējo nolīgumu ar ES īstenošanā, kā arī lai atbalstītu citu divpusējās sadarbības projektu īstenošanu.**

Or. en

**Grozījums Nr. 884**  
**Eduard Kukan**

**Regulas priekšlikums**  
**17. pants – 1.b punkts (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**1.b Uz darbības rādītājiem balstītu atbalstu var pārskatīt nopietnas vai ilgstošas agresijas gadījumā.**

Or. en

**Grozījums Nr. 885**  
**Judith Sargentini, Michel Reimon**

**Regulas priekšlikums**  
**17. pants – 2. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

2. Šī uz darbības rādītājiem balstītā pieeja neattiecas uz atbalstu, ko piešķir pilsoniskai sabiedrībai, cilvēku savstarpējo kontaktu veicināšanai, tostarp vietējo iestāžu sadarbībai, stāvokļa uzlabošanai cilvēktiesību jomā vai atbalsta pasākumiem krīzes gadījumā. Demokrātijas, cilvēktiesību vai tiesiskuma stāvokļa nopietnas vai ilgstošas pasliktināšanās gadījumā atbalstu **šīm** darbībām **var palielināt**.

*Grozījums*

2. Šī uz darbības rādītājiem balstītā pieeja neattiecas uz atbalstu, ko piešķir pilsoniskai sabiedrībai, cilvēku savstarpējo kontaktu veicināšanai, tostarp vietējo iestāžu sadarbībai, stāvokļa uzlabošanai cilvēktiesību jomā vai atbalsta pasākumiem krīzes gadījumā. **Miera**, demokrātijas, cilvēktiesību vai tiesiskuma stāvokļa nopietnas vai ilgstošas pasliktināšanās gadījumā atbalstu **pārdala vai novirza, lai palielinātu atbalstu šajā pantā noteiktajām** darbībām.

Or. en

**Grozījums Nr. 886**  
**Marietje Schaake**

**Regulas priekšlikums**  
**17. pants – 2. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

2. Šī uz darbības rādītājiem balstītā pieeja neattiecas uz atbalstu, ko piešķir pilsoniskai sabiedrībai, cilvēku savstarpējo kontaktu veicināšanai, tostarp vietējo iestāžu sadarbībai, stāvokļa uzlabošanai cilvēktiesību jomā vai atbalsta pasākumiem krīzes gadījumā. Demokrātijas, cilvēktiesību vai tiesiskuma stāvokļa nopietnas vai ilgstošas pasliktināšanās gadījumā atbalstu šīm darbībām **var palielināt**.

*Grozījums*

2. Šī uz darbības rādītājiem balstītā pieeja neattiecas uz atbalstu, ko piešķir pilsoniskai sabiedrībai, cilvēku savstarpējo kontaktu veicināšanai, tostarp vietējo iestāžu sadarbībai, stāvokļa uzlabošanai cilvēktiesību jomā vai atbalsta pasākumiem krīzes gadījumā. Demokrātijas, cilvēktiesību vai tiesiskuma stāvokļa nopietnas vai ilgstošas pasliktināšanās gadījumā atbalstu šīm darbībām **palielina**.

Or. en

**Grozījums Nr. 887**  
**Tokia Saïfi, Maurice Ponga**

**Regulas priekšlikums**  
**17. pants – 2. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

2. Šī *uz darbības rādītājiem balstītā* pieeja neattiecas uz atbalstu, ko piešķir pilsoniskai sabiedrībai, cilvēku savstarpējo kontaktu veicināšanai, tostarp vietējo iestāžu sadarbībai, stāvokļa uzlabošanai cilvēktiesību jomā vai atbalsta pasākumiem krīzes gadījumā. Demokrātijas, cilvēktiesību vai tiesiskuma stāvokļa nopietnas vai ilgstošas pasliktināšanās gadījumā atbalstu šīm darbībām var palielināt.

*Grozījums*

2. Šī *stimulējošā* pieeja neattiecas uz atbalstu, ko piešķir pilsoniskai sabiedrībai, cilvēku savstarpējo kontaktu veicināšanai, tostarp vietējo iestāžu sadarbībai, stāvokļa uzlabošanai cilvēktiesību jomā vai atbalsta pasākumiem krīzes gadījumā. Demokrātijas, cilvēktiesību vai tiesiskuma stāvokļa nopietnas vai ilgstošas pasliktināšanās gadījumā atbalstu šīm darbībām var palielināt.

Or. fr

**Grozījums Nr. 888**  
**Judith Sargentini, Michel Reimon**

**Regulas priekšlikums**  
**17. pants – 2.a punkts (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**2.a** *Eiropas Parlaments un Padome regulāri apspriež uz darbības rādītājiem balstīto pieeju, kas tiek īstenota saskaņā ar šo regulu.*

Or. en

**Grozījums Nr. 889**  
**Mirja Vehkaperä**

**Regulas priekšlikums**  
**17.a pants (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**17.a pants**  
***Daudzvalstu programmas***

*Daudzvalstu programmas attiecas uz visām vai vairākām partnervalstīm kopīgām problēmām, balstoties uz Austrumu partnerības un Eiropas kaimiņattiecību politikas dienviņu dimensijas prioritātēm un ņemot vērā darbu, kas tiek veikts saistībā ar Savienību Vidusjūrai, kā arī reģionālu un apakšreģionālu sadarbību, galvenokārt starp divām vai vairākām partnervalstīm. Daudzvalstu programmas ir arī citi reģionālās sadarbības satvari, piemēram, Ziemeļu dimensija un Melnās jūras reģiona sinerģija.*

Or. en

**Grozījums Nr. 890**  
**Fabio Massimo Castaldo, Ignazio Corrao**

**Regulas priekšlikums**  
**18. pants – 1. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

1. Pārrobežu sadarbība, kas definēta
2. panta 3. punktā, aptver sadarbību attiecībā uz kaimiņu zemes robežām, starptautisko sadarbību lielākās starptautiskās teritorijās, sadarbību jūrlietās ap jūras baseiniem, kā arī starpreģionālo sadarbību.

*Grozījums*

1. Pārrobežu sadarbība, kas definēta
2. panta 3. punktā, aptver sadarbību attiecībā uz kaimiņu zemes **un jūras** robežām, starptautisko sadarbību lielākās starptautiskās teritorijās, sadarbību jūrlietās ap jūras baseiniem, kā arī starpreģionālo sadarbību.

Or. en

**Grozījums Nr. 891**  
**Andi Cristea**

**Regulas priekšlikums**  
**18. pants – 2. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

2. Kaimiņattiecību zona sekmē
1. punktā minētās pārrobežu sadarbības

*Grozījums*

2. Kaimiņattiecību zona sekmē
1. punktā minētās pārrobežu sadarbības

programmas, ko līdzfinansē no Eiropas Reģionālās attīstības fonda ETS **Regulas**<sup>81</sup> **ietvaros**. Līdz 4 % no finansējuma kaimiņvalstu zonai indikatīvi piešķir minēto programmu atbalstam.

---

<sup>81</sup> COM (2018) 374 final – Priekšlikums Eiropas Parlamenta un Padomes regulai par īpašiem noteikumiem attiecībā uz Eiropas teritoriālās sadarbības mērķi (Interreg), kas saņem atbalstu no Eiropas Reģionālās attīstības fonda un ārējās finansēšanas instrumentiem.

programmas, ko līdzfinansē no Eiropas Reģionālās attīstības fonda **saskaņā ar ETS Regulu**<sup>81</sup> **un kas tiks īstenotas atbilstīgi dalītas pārvaldības principam**. Līdz 5 % no finansējuma kaimiņvalstu zonai indikatīvi piešķir minēto programmu atbalstam.

---

<sup>81</sup> COM (2018) 374 final — Priekšlikums Eiropas Parlamenta un Padomes regulai par īpašiem noteikumiem attiecībā uz Eiropas teritoriālās sadarbības mērķi (Interreg), kas saņem atbalstu no Eiropas Reģionālās attīstības fonda un ārējās finansēšanas instrumentiem.

Or. en

## Grozījums Nr. 892 Andi Cristea

### Regulas priekšlikums 18. pants – 5. punkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

**5. Priekšfinansējumu pārrobežu sadarbības programmām nosaka darba programmā saskaņā ar iesaistīto trešo valstu un teritoriju vajadzībām, un tas var pārsniegt ETS regulas 49. pantā minēto procentuālo daļu.**

*Grozījums*

**svītrots**

Or. en

## Grozījums Nr. 893 Andi Cristea

### Regulas priekšlikums 18. pants – 5.a punkts (jauns)

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**5.a Katrā finanšu gadā pēc tam, kad**



*vadošajai iestādei ir paziņots par gada saistībām, tā var prasīt priekšfinansējuma pārvedumu ne vairāk kā 80 % apmērā no Savienības ieguldījuma attiecīgajam finanšu gadam. Sākot no otrā finanšu gada priekšfinansējuma pieprasījumiem pievieno provizorisko budžetu, sīki norādot vadošās iestādes saistības un maksājumus par diviem grāmatvedības gadiem, kas seko pēc regulas [jaunā ETC] [47. panta 5. punktā] minētā nesenākā revīzijas atzinuma. Pēc tam, kad Komisija ir pārskatījusi minēto provizorisko budžetu, novērtējusi programmas faktiskās finansējuma vajadzības un pārbaudījusi līdzekļu pieejamību, tā veic pieprasītā priekšfinansējuma maksājumu pilnībā vai daļēji ne vēlāk kā 60 dienas pēc tam, kad maksājuma pieprasījums ir reģistrēts Komisijā.*

Or. en

**Grozījums Nr. 894**  
**Andi Cristea**

**Regulas priekšlikums**  
**18. pants – 5.b punkts (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

*5.b Finanšu gada laikā vadošā iestāde kā papildu priekšfinansējumu var prasīt pārvest visus jau piešķirtos līdzekļus vai daļu no tiem. Vadošā iestāde savu pieprasījumu iesniedz kopā ar starpposma finanšu pārskatu, kas apliecina, ka faktiskie izdevumi, kas radušies vai kas paredzami līdz attiecīgā finanšu gada beigām, pārsniedz jau izmaksātā priekšfinansējuma summu. Šādi turpmāki pārvedumi uzskatāmi par papildu priekšfinansējumu, ja tie nav pamatoti ar regulas [jaunā ETC] [47. panta 5. punktā] minēto revīzijas atzinumu.*

Or. en

**Grozījums Nr. 895**  
**Andi Cristea**

**Regulas priekšlikums**  
**18. pants – 5.c punkts (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**5.c** *Programmas īstenošanas katrā finanšu gadā Komisija pēc pārskatu apstiprināšanas saskaņā ar regulas [jaunā KNR] 93. pantu dzēš iepriekšējos priekšfinansējuma maksājumus, pamatojoties uz attiecināmiem izdevumiem, kas faktiski radušies un kas pamatoti ar regulas [jaunā ETC] [47. panta 5. punktā] minēto revīzijas atzinumu. Pamatojoties uz šīs dzēšanas rezultātiem, Komisija vajadzības gadījumā veic nepieciešamās finanšu korekcijas.*

Or. en

**Grozījums Nr. 896**  
**Andi Cristea**

**Regulas priekšlikums**  
**18. pants – 5.d punkts (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**5.d** *Līdz 2031. gada 15. februārim vadošā iestāde iesniedz maksājuma pieprasījumu galīgā atlikuma maksājumam, pievienojot regulas [jaunā ETC] [32. pantā] minētos dokumentus.*

Or. en

**Grozījums Nr. 897**  
**Andi Cristea**

**Regulas priekšlikums**

## 18. pants – 5.e punkts (jauns)

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**5.e Galīgā atlikuma maksājumu veic ne vēlāk kā trīs mēnešus pēc pēdējā grāmatvedības gada grāmatojumu noskaidrošanas dienas vai vienu mēnesi pēc nobeiguma īstenošanas ziņojuma pieņemšanas dienas atkarībā no tā, kurš no termiņiem ir vēlāks.**

Or. en

## Grozījums Nr. 898

Lola Sánchez Caldentey, Sabine Lösing

### Regulas priekšlikums

#### 19. pants – 1. punkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

1. Komisija pieņem gada vai daudzgadu rīcības plānus vai pasākumus. Pasākumi var būt atsevišķu pasākumu, īpašu pasākumu, atbalsta pasākumu vai ārkārtas palīdzības pasākumu veidā. Rīcības plāni un pasākumi katrai darbībai nosaka mērķus, ko tiecas sasniegt, iecerētos rezultātus un galvenos pasākumus, īstenošanas metodes, budžetu un jebkādu saistītus atbalsta izdevumus.

1. Komisija pieņem gada vai daudzgadu rīcības plānus vai pasākumus. Pasākumi var būt atsevišķu pasākumu, īpašu pasākumu, atbalsta pasākumu vai ārkārtas palīdzības pasākumu veidā. Rīcības plāni un pasākumi katrai darbībai nosaka mērķus, ko tiecas sasniegt, iecerētos rezultātus un galvenos pasākumus, īstenošanas metodes, budžetu un jebkādu saistītus atbalsta izdevumus. ***Rīcības plāni un pasākumi katrai darbībai nosaka mērķus, ko tiecas sasniegt, iecerētos rezultātus un galvenos pasākumus, īstenošanas metodes un partnerus, budžetu un jebkādu saistītus atbalsta izdevumus, kā arī to, kā šie rīcības plāni un pasākumi veicina šā instrumenta mērķu sasniegšanu, tostarp indikatīvos piešķirumus. Ņem vērā arī minēto plānu un pasākumu iespējamo negatīvo ietekmi uz šo mērķu sasniegšanu, un plānus atbilstīgi korigē.***

Or. en

**Grozījums Nr. 899**  
**Judith Sargentini, Michel Reimon**

**Regulas priekšlikums**  
**19. pants – 1. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

1. Komisija pieņem gada vai daudzgadu rīcības plānus vai pasākumus. Pasākumi var būt atsevišķu pasākumu, īpašu pasākumu, atbalsta pasākumu vai ārkārtas palīdzības pasākumu veidā. Rīcības plāni un pasākumi katrai darbībai nosaka mērķus, ko tiecas sasniegt, iecerētos rezultātus un galvenos pasākumus, īstenošanas metodes, budžetu un jebkādu saistītus atbalsta izdevumus.

*Grozījums*

1. Komisija pieņem gada vai daudzgadu rīcības plānus vai pasākumus. Pasākumi var būt atsevišķu pasākumu, īpašu pasākumu, atbalsta pasākumu vai ārkārtas palīdzības pasākumu veidā. Rīcības plāni un pasākumi katrai darbībai nosaka mērķus, ko tiecas sasniegt, iecerētos rezultātus un galvenos pasākumus, īstenošanas metodes **un partnerus**, budžetu un jebkādu saistītus atbalsta izdevumus, **kā arī to, kā gada vai daudzgadu rīcības plāni un pasākumi veicina šajā regulā noteikto mērķu sasniegšanu.**

Or. en

**Grozījums Nr. 900**  
**Marietje Schaake**

**Regulas priekšlikums**  
**19. pants – 1. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

1. Komisija pieņem gada vai daudzgadu rīcības plānus vai pasākumus. Pasākumi var būt atsevišķu pasākumu, īpašu pasākumu, atbalsta pasākumu vai ārkārtas palīdzības pasākumu veidā. Rīcības plāni un pasākumi **katrai darbībai** nosaka **mērķus, ko tiecas sasniegt**, iecerētos rezultātus un galvenos pasākumus, īstenošanas metodes, budžetu un jebkādu saistītus atbalsta izdevumus.

*Grozījums*

1. Komisija pieņem gada vai daudzgadu rīcības plānus vai pasākumus. Pasākumi var būt atsevišķu pasākumu, īpašu pasākumu, atbalsta pasākumu vai ārkārtas palīdzības pasākumu veidā. Rīcības plāni un pasākumi **katram mērķim, kas noteikts valsts vai daudzvalstu stratēģijā saskaņā ar 2. pantu**, nosaka **darbības, ko izmanto attiecīgā mērķa sasniegšanai**, iecerētos rezultātus un galvenos pasākumus, īstenošanas metodes, budžetu un jebkādu saistītus atbalsta

izdevumus.

Or. en